

**TÜRKISCH-DEUTSCHE UNIVERSITÄT  
DAS INSTITUT FÜR SOZIALWISSENSCHAFTEN  
M.A. STUDIENGANG „INTERKULTURELLES MANAGEMENT“**

**SYRISCHE GEFLÜCHTETE KINDER IN DER TÜRKEI  
UND IN DEUTSCHLAND. NICHT-REGIERUNGS-  
ORGANISATIONEN, DIE IM BEREICH  
BILDUNG TÄTIG SIND**

**MASTERARBEIT**

**Irmak ALKAN BAHAR**

**BETREUER**

**Prof. Dr. Ernst STRUCK**

**Istanbul, Juni 2019**

**TÜRKISCH-DEUTSCHE UNIVERSITÄT  
DAS INSTITUT FÜR SOZIALWISSENSCHAFTEN  
M.A. STUDIENGANG „INTERKULTURELLES MANAGEMENT“**

**SYRISCHE GEFLÜCHTETE KINDER IN DER TÜRKEI  
UND IN DEUTSCHLAND. NICHT-REGIERUNGS-  
ORGANISATIONEN, DIE IM BEREICH  
BILDUNG TÄTIG SIND**

**MASTERARBEIT**

**Irmak ALKAN BAHAR  
(1681021102)**

**BETREUER**

**Prof. Dr. Ernst STRUCK**

**Istanbul, Juni 2019**

**TÜRKISCH-DEUTSCHE UNIVERSITÄT  
DAS INSTITUT FÜR SOZIALWISSENSCHAFTEN  
M.A. STUDIENGANG „INTERKULTURELLES MANAGEMENT“**

**SYRISCHE GEFLÜCHTETE KINDER IN DER TÜRKEI  
UND IN DEUTSCHLAND. NICHT-REGIERUNGS-  
ORGANISATIONEN, DIE IM BEREICH  
BILDUNG TÄTIG SIND**

**MASTERARBEIT**

**Irmak ALKAN BAHAR  
(1681021102)**

Abgabedatum: 15.06.2019  
Datum der Verteidigung: 22.07.2019  
Betreuer: Prof. Dr. Ernst STRUCK  
Kommissionsmitglieder:

**Istanbul, Juni 2019**

Öğrencinin,	
Öğrenci No	1681021102
Adı ve Soyadı	Irma Ak Alman Bahar
Anabilim Dalı	Kültürlerarası Yönetim
Programı	Kültürlerarası Yönetim
Öğretim Yılı ve Yarıyılı	2018-2019 Bahar
Tez Başlığı	Syrische Geflüchtete Kinder in der Türkei und in Deutschland. Nicht-Regierungs Organisationen die im Bereich Bildung tätig sind
Danışmanı	Prof. Dr. Ernst Strucil

SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜNE

Yukarıda bilgileri belirtilen Yüksek Lisans öğrencisinin tez savunma sınavı, 22.7.19 tarihinde, Sosyal Bilimler Enstitüsünde Toplantı salonunda, saat 13:05 başladı ve saat 14:00'da tamamlandı.

Öğrencinin tez çalışması hakkında jüri üyeleri tarafından OYBİRLİĞİ / OYÇOKLUĞU ile aşağıdaki karar verildi.



Kabul



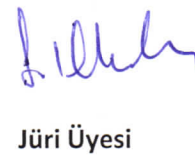
Ret



Düzeltilme

  
Jüri Başkanı

  
Jüri Üyesi

  
Jüri Üyesi

TAU LİSANSÜSTÜ EĞİTİM-ÖĞRETİM YÖNETMELİĞİ

**MADDE 40 – (1)** Yüksek lisans tez jürisi, tezin kendilerine teslim tarihinden itibaren en erken yedi en geç otuz gün içinde toplanarak öğrenciyi tez savunma sınavına alır.

(2) Jüri üyeleri, aralarından birini başkan seçer. Tez savunma sınavı, tez çalışmasının sunulması ve bunu izleyen soru-cevap bölümünden oluşur. İlgili enstitü yönetim kurulunun aksi yönde gerekçeli bir kararı bulunmadıkça sınav izleyicilere açıktır ve en az 45, en çok 90 dakikadır.

(4) Tez savunma sınavının tamamlanmasından sonra jüri, izleyicilere kapalı olarak tez hakkında oybirliği ya da salt çoğunlukla kabul, ret veya düzeltme kararı verir. Bu karar, jüri üyelerinin bireysel tez değerlendirme raporlarıyla birlikte ilgili jüri başkanı tarafından tez sınavını izleyen üç iş günü içinde enstitüye tutanakla bildirilir.

Enstitü Yönetim Kurulu Kararı

Tarih: ...../...../20

Karar No:

## **DANKSAGUNG**

Zuerst möchte ich mich bei Herrn Professor Dr. Ernst Struck herzlich bedanken, der mich bei der Auswahl des Themas meiner Masterarbeit, über das ich gerne eine Forschung durchführen wollte, unterstützt hat. Er teilt mit den Studierenden sein Wissen und seine Erfahrungen. Er bietet zudem neue Chancen an und unterstützt diejenigen, die ihre Gelegenheiten nutzen wollen. Als nächstes möchte mich bei meiner Mutter bedanken. Sie hat mich immer unterstützt, damit ich meine Träume verfolgen und sie verwirklichen kann. Sie hat mich überdies immer ermutigt. Ein besonderer Dank gilt meinem Mann, der mich während dieser Arbeit unterstützt hat. Er hat immer seine Gedanken mit mir geteilt und mich besonders emotional unterstützt. Ich bin sehr dankbar und glücklich, dass er mich begleitet. Außerdem bin ich sehr glücklich, dass der kleine Miril mit uns lebt. Ich möchte auch Eda danken, mit der ich aufgewachsen bin und seit unserer Kindheit Träume teile. Als letztes möchte ich meiner großen Familie und meinen Freunden danken, die besonders mit ihrer Freude an meiner Seite stehen.

Ich hoffe, dass die Zukunft, in der jedes Kind träumen und seine Träume verfolgen und verwirklichen kann, bald eintritt.

# INHALTSVERZEICHNIS

ÖZET.....	v
ABSTRACT .....	vi
<b>1. EINLEITUNG.....</b>	<b>1</b>
<b>2. FLÜCHTLINGE .....</b>	<b>3</b>
<b>2.1. WER IST EIN FLÜCHTLING? – <i>Begriffe, Beschreibungen und rechtliche Situation in Deutschland und in der Türkei</i>.....</b>	<b>3</b>
2.1.1. Der Begriff Flüchtling nach der Genfer Flüchtlingskonvention....	3
2.1.2. Schutzformen in Deutschland.....	4
2.1.3. Schutzformen in der Türkei.....	5
2.1.4. Massenzustrom und vorübergehender Schutz.....	6
2.1.5. Syrer und Syrerinnen in Zahlen.....	7
<b>2.2. KINDER AUF DER FLUCHT.....</b>	<b>8</b>
2.1.1. Rechte der Kinder auf der Flucht.....	8
2.1.2. Syrische geflüchtete Kinder in Zahlen.....	10
<b>3. ZIVILGESELLSCHAFT UND NICHTREGIERUNGSORGANISATIONEN.....</b>	<b>13</b>
<b>3.1. ZIVILGESELLSCHAFT.....</b>	<b>13</b>
<b>3.2. NICHTREGIERUNGSORGANISATIONEN.....</b>	<b>15</b>
3.2.1. Erklärung der Buchstaben N, G und O.....	17

<b>3.2.2. Rechtlicher Status von Nichtregierungsorganisationen in Deutschland und in der Türkei.....</b>	<b>18</b>
<b>3.2.3. Funktionen und Aufgaben der Nichtregierungsorganisationen.....</b>	<b>20</b>
<b>3.2.4. Nichtregierungsorganisationen und der gesellschaftlicher Aspekt.....</b>	<b>23</b>
3.2.4.1. Nichtregierungsorganisationen und der gesellschaftliche Aspekt in der Türkei.....	23
3.2.4.2. Nichtregierungsorganisationen und der gesellschaftliche Aspekt in Deutschland.....	24
<b>4. GEFLÜCHTETE KINDER UND BILDUNG.....</b>	<b>25</b>
<b>4.1. WAS WIRD MIT DER BILDUNG GEÄNDERT UND WAS SCHAFFT DIE BILDUNG?.....</b>	<b>28</b>
<b>4.2. BILDUNG WÄHREND DER FLUCHT IN EINEM AUFNAHMELAND.....</b>	<b>29</b>
<b>4.3. DAS HANDBUCH DER MINDESTSTANDARDS DES INEE.....</b>	<b>30</b>
<b>4.4. DIE HINDERNISSE FÜR DIE BILDUNG DER SYRISCHEN GEFLÜCHTETEN KINDER – DIE SITUATION IN DER TÜRKEI.....</b>	<b>33</b>
<b>4.5. DIE FUNKTIONEN VON NICHTREGIERUNGSORGANISATIONEN IM ARBEITSFELD KINDERRECHTE.....</b>	<b>34</b>
<b>4.5.1. Nichtregierungsorganisationen im Arbeitsfeld Bildung von geflüchteten Kindern.....</b>	<b>35</b>
4.5.1.1 Nichtregierungsorganisationen und Typen der Bildung..	37
<b>5. EMPIRISCHER TEIL.....</b>	<b>40</b>
<b>5.1 METHODISCHES VORGEHEN.....</b>	<b>40</b>
<b>5.1.1. Formulierung von Gesamtfragestellung und spezifischen Fragestellungen.....</b>	<b>40</b>
<b>5.2. UNTERSUCHUNGSGRUPPE.....</b>	<b>42</b>

<b>5.3. QUALITATIVE FORSCHUNG.....</b>	<b>43</b>
<b>5.3.1. Begründung der Forschungsmethoden.....</b>	<b>43</b>
<b>5.3.2. Datenerhebung mittels Interviews.....</b>	<b>43</b>
<b>5.3.3. Fragenentwicklung.....</b>	<b>44</b>
<b>5.3.4. Auswertung der Daten.....</b>	<b>48</b>
5.3.4.1 Festlegung des Materials.....	49
5.3.4.2 Analyse der Entstehungssituation.....	49
5.3.4.3. Formale Charakteristika des Materials.....	50
5.3.4.4. Richtung der Analyse.....	50
5.3.4.5. Theoretische Differenzierung der Fragestellung.....	50
5.3.4.6. Bestimmung der Analysetechniken und des Ablaufmodells.....	51
5.3.4.7. Definition der Analyseeinheiten.....	52
5.3.4.8. Analyseschritte mittels des Kategoriensystem.....	52
 <b>6. AUSWERTUNG DER INTERVIEWS.....</b>	 <b>53</b>
<b>6.1. KATEGORIE SOZIALARBEITER / VERANTWORTUNGSGEFÜHL.....</b>	 <b>53</b>
<b>6.2. SPRACHPROBLEME BZW. SPRACHKENNTNISSE.....</b>	<b>54</b>
<b>6.3. BILDUNG / TEILHABE AN DER GESELLSCHAFT.....</b>	<b>56</b>
<b>6.4. ANGEBOTE UND ZUKUNFT DER KINDER.....</b>	<b>58</b>
<b>6.5. LOST GENERATION / VERLORENE GENERATION.....</b>	<b>59</b>
<b>6.6. AUFENTHALT DER SYRISCHEN GEFLÜCHTETEN KINDER / LANGFRISTIGE ASPEKTE.....</b>	 <b>62</b>
 <b>7. VOR ALLEM SIND SIE KINDER UND JEDES KIND HAT RECHT AUF BILDUNG UND ZUKUNFT .....</b>	  <b>64</b>
<b>QUELLENVERZEICHNIS.....</b>	<b>70</b>
<b>LEBENS LAUF.....</b>	<b>76</b>



## ÖZET

### ALMANYA VE TÜRKİYE’DE YAŞAYAN SURİYELİ MÜLTECİ ÇOCUKLAR: EĞİTİM ALANINDA ÇALIŞMALAR YÜRÜTEN SİVİL TOPLUM KURULUŞLARI

Bu çalışmada Türkiye ve Almanya’da yaşayan Suriyeli mülteci çocukların eğitimi alanında çalışmalar düzenleyen Sivil Toplum Kuruluşları çalışanlarının, subjektif yaklaşımları incelenmiştir. Bu inceleme için nitel araştırma yöntemlerinden yararlanılmış ve yarı yapılandırılmış mülakatlar yürütülmüştür. Mülakat sonuçları ise kategori oluşturma yöntemi ile gruplandırılıp, sonuçlar yorumlanmıştır. Araştırmanın odak noktasını, Sivil Toplum Kuruluşu çalışanlarının algıları ile eğitim ile ilgili konularda olası görüş farklılıkları ve ortak noktalarının Almanya ve Türkiye, iki farklı ülke, bazında incelenmesi oluşturmaktadır. Çalışmada daha önce, eğitim, Sivil Toplum Kuruluşları, mülteci çocuklar üzerine yapılmış çalışmalar ve buna ek olarak, yasalar gibi iki ülkede farklılık gösteren ve sonuçları etkileyebilecek faktörler ortaya konulmuş ve akabinde nitel araştırma gerçekleştirilmiştir. Bu çalışmalar sonucunda ortaya konulan sonuçlara göre; eğitim konusunda genel algıların her iki ülkede ve çalışanların kendi içlerinde paralellik gösterdiği görülmüştür. Paralellik olmakla beraber iki ülkede fokus olunan konularda farklılıklar olduğu göze çarpmıştır. Bu farklılıklar ile beraber iki ülkede çalışanların algılarında da farklılıklar olduğu gözlemlenmiş olup, aynı ülkede çalışmalar yürüten çalışanların görüşlerinde konular farklılaşsa da daha çok ortak nokta ve paralellik tespit edilmiştir. Tezin sonuç kısmında, toplanmış ve analiz edilmiş veriler ışığında hipotezler ortaya konulmuştur.

**Anahtar Kelimeler:** Sivil Toplum Kuruluşları, Suriyeli mülteci çocuklar, eğitim, nitel araştırma, Türkiye, Almanya

**Tarih:** 20.04.2019

# **ABSTRACT**

## **SYRIAN REFUGEE CHILDREN IN GERMANY AND TURKEY: THE NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS THAT ARE ACTIVE IN EDUCATION AREA**

In this study were analyzed the subjective approaches of the employees working for non-governmental organizations that are active for the education of Syrian refugee children in Germany and Turkey. For this analysis, qualitative research methods were used, and semi-structured interviews were conducted. Interview results were grouped by the help of the category formation method, and outcomes were interpreted. The focus of the research is the examination of the perceptions, differences, and similarities of non-governmental organization employees regarding education, in two different countries: Germany and Turkey. First, the studies on education, non-governmental organizations, and refugee children, additionally the elements that can affect the outcomes, such as laws, were expressed, then the qualitative research was conducted. According to the outcomes of the study, it was observed that the perceptions regarding education show similarities in two different countries and among the employees. On the other hand, differences regarding the focused areas in two different countries were noticed. Furthermore, perceptual differences between the employees in two different countries were also observed while the opinions of the employees in the same countries were more close to each other. In the conclusion part of the thesis, hypotheses were formed by the help of the gathered and analyzed data.

**Keywords:** Non-governmental organizations, Syrian refugee children, education, qualitative research, Germany, Turkey.

**Date:** 20.04.2019

# 1. EINLEITUNG

„Das ‚Andere‘ wird erst dann zum ‚Anderen‘, wenn man es als ‚anders‘ definiert.“ (Yacoub in Bleher u.a., 2017: 250). Dies ist ein Zitat aus dem Buch *Kinder und Jugendliche nach der Flucht* (2017). Dieses Zitat erkläre ich für diese Arbeit dahingehend, dass jedes Kind Kind ist, unabhängig von seinem Herkunftsland und seiner Situation. Kein Kind soll „anderes Kind“ genannt werden. Ob Kinder wirklich nicht als „anderes Kind“ wahrgenommen werden, ist eine andere Frage, aber es ist klar, dass in der heutigen Welt Kinder gruppiert werden. Diese Arbeit beschäftigt sich mit einer Gruppe von Kindern: syrische geflüchtete Kinder.

In Deutschland leben mehr als 250 000 syrische geflüchtete Kinder und in der Türkei beträgt ihre Zahl mehr als 1 500 000. Laut dem UNHCR dauert die Rückkehr der ersten Flüchtlinge, nachdem die militärischen Konflikte im Herkunftsland der Geflüchteten beendet sein werden, durchschnittlich siebzehn Jahre (vgl. Şimşek und Çorabakır, 2016: 3). Diese siebzehn Jahre und die schon seit dem Beginn des Kriegs vergangenen acht Jahre sind besonders für die Kinder bedeutsam. Das ist eine lange Zeit, in der viele Kinder im Schulalter sind und Zugang zu Bildung brauchen. Hierbei handelt es sich jedoch auch um ein Recht, nämlich das Recht auf Bildung (vgl. UNICEF, 32–33), und die beiden Länder, die in dieser Arbeit untersucht werden, sind Vertragsstaaten der UN-Kinderrechtskonvention, die das Recht auf Bildung beinhaltet.

Die vorherigen Studien zeigen, dass ein Mangel hinsichtlich des beschützenden Umfelds der Bildung und der Entwicklung des kritischen Denkens sowie ein Mangel an Möglichkeiten und Chancen, die normalerweise durch Bildung geschaffen werden, verursachen können, dass immer mehr Jugendliche dafür anfällig werden, durch radikale Gruppen angeworben zu werden (vgl. Culbertson und Constant, 2015).

Bildung ist sehr bedeutsam und Bildung bedeutet nicht direkt formale Bildung, sondern non-formale und informelle Bildung sind auch Typen der Bildung. In diesem Bereich gibt es viel zu tun, was durch verschiedene Organisationen, wie Nichtregierungsorganisationen (NGOs) anstelle staatlicher Organisationen erledigt werden kann. NGOs sind in der Gesellschaft als vertrauensvoll bekannt und spielen für eine gelungene Zukunft der Welt, in der auch heutige geflüchtete Kinder an den Gesellschaften teilhaben werden, eine große Rolle.

Diese Arbeit untersucht jedoch nicht allein geflüchtete syrische Kinder, sondern sie hat zum Ziel, die subjektiven Wahrnehmungen der Mitarbeiter von NGOs zu identifizieren, die im Bereich Bildung der geflüchteten syrischen Kinder in der Türkei und in Deutschland arbeiten. Das Ziel ist, einen Einblick in dieses Thema zu geben und die Hypothesen, die aufgrund von erhobenen Daten entwickelt werden, darzulegen.

Das Thema Bildung wurde in verschiedenen Studien analysiert. Vila (in Charles u.a., 2013) hat Einflüsse der Bildung auf die benachteiligten Kinder untersucht und eine Korrelation zwischen Bildung von Mädchen und Kleinkindersterblichkeitsraten dargelegt. Außerdem haben Taştan und Çelik (2017) die Hindernisse für die Bildung der syrischen geflüchteten Kinder recherchiert und Probleme, wie zum Beispiel Mangel an Sprachkenntnissen bestimmt. Daneben betont Mack (2017), dass ehrenamtliches Engagement für non-formale und informelle Bildung der Geflüchteten eine große Rolle spielt. Aber es erscheinen wenige Arbeiten zu diesem Thema, das besonders das Ziel hat, die Wahrnehmungen der Mitarbeiter von NGOs und mögliche länderspezifische Eigenschaften darzulegen, die die subjektive Wahrnehmung der Mitarbeiter beeinflussen können.

Die Arbeit beinhaltet einen theoretischen und einen empirischen Teil. Der Hauptteil besteht aus fünf Kapiteln. Nach der Einleitung geht es im zweiten Kapitel um syrische geflüchtete Kinder. Hier werden Begriffe, die bei diesem Thema von Bedeutung sind, wie ‚Flüchtlinge‘ oder ‚Kind‘, zu erklären versucht und die beiden Länder hinsichtlich der jeweiligen Gesetze, die Lage der Flüchtlinge verglichen. In diesem Kapitel werden außerdem verschiedene potenzielle Einflussfaktoren analysiert. Das dritte

Kapitel handelt von NGOs; hier wird zu verstehen versucht, was eine NGO ist, welche Funktionen NGOs haben, was für Arbeiten sie im Bereich Bildung durchführen. Das vierte Kapitel befasst sich mit der Bildung der geflüchteten Kinder in einem Aufnahmeland. Nachdem im Theorieteil die Themen in Anbetracht der vorherigen Studien analysiert worden sind, wird im empirischen Teil die Forschungsfrage, wie die subjektiven Wahrnehmungen der Mitarbeiter von einer NGO sind, die im Bereich Bildung der geflüchteten Kinder tätig ist, gestellt und die erhobenen Daten um diese Forschungsfrage werden nach der Kategorienbildung von Mayring analysiert. Für die Empirie wurde die qualitative Forschungsmethode ausgewählt, weil das Ziel ist, subjektive Wahrnehmungen der Befragten entsprechend den durchgeführten Interviews darzustellen.

## **2. FLÜCHTLINGE**

### **2.1. WER IST EIN FLÜCHTLING? – *Begriffe, Beschreibungen und rechtliche Situation in Deutschland und in der Türkei***

Für die Menschen, die ihre Herkunftsländer verlassen mussten, werden verschiedene Bezeichnungen verwendet. Eine oft verwendete Bezeichnung ist Flüchtling. In den Medien und in der Gesellschaft werden diese Menschen, die aus ihrem Land geflüchtet sind, häufig Flüchtlinge genannt. Beschreibungen wie Flüchtlinge, Asylbewerber, Schutzberechtigte, Schutzsuchende und noch weitere haben verschiedene juristische Formulierungen. In der Türkei und in Deutschland gibt es unterschiedliche Schutzformen und auch verschiedene Voraussetzungen für geflüchtete Menschengruppen. Diese Voraussetzungen spielen eine große Rolle, um eine Schutzform für geflüchtete Menschen zu bestimmen. In diesem Teil werden die Schutzformen und die Voraussetzungen analysiert und im Folgenden wird der Fall bei Kindern in beiden Ländern detailliert diskutiert.

#### **2.1.1. Der Begriff Flüchtling nach der Genfer Flüchtlingskonvention**

Deutschland und die Türkei sind Parteien in der Genfer Flüchtlingskonventionsvereinbarung. Die Bedeutung des Begriffs Flüchtling ist in der

Genfer Flüchtlingskonvention festgesetzt. Demgemäß handelt es sich dabei um eine Person, die

*„aus der begründeten Furcht vor Verfolgung wegen ihrer Rasse, Religion, Nationalität, Zugehörigkeit zu einer bestimmten sozialen Gruppe oder wegen ihrer politischen Überzeugung sich außerhalb des Landes befindet, dessen Staatsangehörigkeit sie besitzt, und den Schutz dieses Landes nicht in Anspruch nehmen kann oder wegen dieser Befürchtungen nicht in Anspruch nehmen will; oder die sich als staatenlose infolge solcher Ereignisse außerhalb des Landes befindet, in welchem sie ihren gewöhnlichen Aufenthalt hatte, und nicht dorthin zurückkehren kann oder wegen der erwähnten Befürchtungen nicht dorthin zurückkehren will.“ (UNHCR 1951/1967: 2, §1 A2)*

### **2.1.2. Schutzformen in Deutschland**

In Deutschland gibt es vier Schutzformen. Diese sind Asylberechtigung, Flüchtlingsschutz, subsidiärer Schutz und Abschiebungsverbot. Die anerkannten Flüchtlinge sind die Personen, die nach Abschluss eines Asylverfahrens den Flüchtlingsschutz erhalten (vgl. BAMF).<sup>1</sup> Die anerkannten Flüchtlinge haben eine Aufenthaltserlaubnis für drei Jahre und Anspruch auf privilegierten Familiennachzug (vgl. §3 Abs. 1 AsylG). Politisch verfolgte Personen, für die im Fall ihrer Rückkehr das Risiko einer schwerwiegenden Menschenrechtsverletzung besteht, sind Asylberechtigte. Asylberechtigte haben wie anerkannte Flüchtlinge für drei Jahre Aufenthaltserlaubnis und Anspruch auf privilegierten Familiennachzug (vgl. Art. 16a Abs. 1 GG). Die dritte Schutzform ist subsidiärer Schutz. Wenn einer Person in ihrem Herkunftsland ernsthafter Schaden droht und für diese Person weder der Flüchtlingsschutz noch die Asylberechtigung gewährt werden können, kann diese Person subsidiär schutzberechtigt sein (§4 Abs. 1 AsylG). Subsidiär schutzberechtigte Menschen haben für ein Jahr Aufenthaltserlaubnis. Die letzte Schutzform ist ein nationales Abschiebungsverbot.

---

<sup>1</sup> BAMF erklärt und unterscheidet auf seiner Webseite verschiedene Schutzformen für geflüchtete Personen, die in Deutschland festgelegt werden:  
<http://www.bamf.de/DE/Fluechtlingschutz/AblaufAsylv/Schutzformen/schutzformen-node.html> zuletzt abgerufen am 07.04.2019

Wenn die obengenannten drei Schutzformen, die innerhalb der Grenzen von Deutschland gültig sind, nicht greifen, kann nationales Abschiebungsverbot infrage kommen. Gründe für diesen Schutz kann erhebliche konkrete Gefahr für Leib, Leben oder Freiheit sein. Diese Menschen haben eine Aufenthaltserlaubnis für mindestens ein Jahr (§60 Abs. 5 und Abs. 7 AufenthG). Für diese vier Schutzformen ist eine Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis und Niederlassungserlaubnis unter bestimmten Umständen möglich.<sup>2</sup>

### 2.1.3. Schutzformen in der Türkei

2013 ist in der Türkei eine spezielle Gesetzgebung (Gesetz über die Ausländer und den internationalen Schutz) für Migration entworfen worden. Bis zum Jahr 2013 wurden Geflüchtete, die nicht aus europäischen Staaten<sup>3</sup> in die Türkei eingereist sind, rechtlich als Asylanten gelten gelassen. Asylanten haben das Recht, bis sie einen sicheren Drittstaat finden, in der Türkei zu bleiben. Seit 2013, mit der Aufnahme von YUKK (*Yabancılar ve Uluslararası Koruma Kanunu*)<sup>4</sup>, können Ausländer, die außerhalb von europäischen Staaten in die Türkei einreisen und einen der Gründe, die in der Genfer Flüchtlingskonvention in Artikel 1 festgelegt wurden, haben, das Recht haben, als bedingter Asylant anerkannt zu werden.<sup>5</sup> Als Drittes kann den ausländischen Personen, die nicht als Asylanten oder bedingte Asylanten anerkannt werden, aber im Fall der Rücksendung in ihr Herkunftsland zum Beispiel die Gefahr haben, mit dem Tod bestraft werden<sup>6</sup>, nach den Statusfeststellungsprozeduren ein sekundärer Schutzstatus erteilt werden (vgl. YUKK, Artikel 61-62-63).

---

<sup>2</sup> Siehe für detaillierte Informationen <http://www.bamf.de/>.

<sup>3</sup> Es ist vorausgesetzt, dass mit dem Begriff ‚Europäische Staaten‘ EU-Länder gemeint wird. Es gibt darüber keine klare Erklärung.

<sup>4</sup> Auf deutsche: Gesetz über die Ausländer und den internationalen Schutz.

<sup>5</sup> Es ist hervorgetreten, dass in der türkischen Version des Gesetzes über die Ausländer und den internationalen Schutz (auf türkisch *Yabancılar ve Uluslararası Koruma Kanunu (YUKK)*) für die geflüchteten Personen, der ‚Flüchtling‘-/, ‚Mülteci‘-Begriff verwendet wird. Demgegenüber wird in der deutschen Version unter dem gleichen Artikel der ‚Asylant‘-/, ‚Sığınmacı‘-Begriff verwendet. (vgl. Gesetz über die Ausländer und den internationalen Schutz, Artikel 61, 32 und YUKK, Madde 62, 20).

<sup>6</sup> Für detaillierte Informationen und alle Bedingungen siehe YUKK Artikel 63.

#### 2.1.4. Massenzustrom und vorübergehender Schutz

Bevor Kinder und die kinderspezifischen Gründe, Situationen, Prozesse und Prozeduren erklärt werden, können als Letztes der Massenzustrom und der vorübergehende Schutz erwähnt werden. ‚Massenzustrom‘ und ‚vorübergehender Schutz‘ sind relativ neue Beschreibungen. Sie sind in der heutigen Situation besonders für syrische geflüchtete Menschen, die sich in der Türkei aufhalten, wichtig. Um ihre Bedeutung zu begreifen, werden diese beiden Wörter definiert. Wenn in einem aufgenommenen Land die Implementation der Statusfeststellungsverfahren nicht möglich ist, wegen der Anzahl von eingereisten Menschen und auch wegen der Geschwindigkeit dieser Flucht, kommt vorübergehender Schutz in Frage (vgl. Kaya und Eren, 2015:41).

Vorübergehender Schutz wird in dem türkischen Rechtssystem mit dem Artikel 91 des YUKK geklärt und danach, im Jahr 2014, ist eine Richtlinie für vorübergehenden Schutz veröffentlicht worden. Die Syrer und Syrerinnen halten sich mit diesem Schutzgesetz auf. In den EU-Staaten wird mit dem vorübergehenden Schutz ein Jahr Schutz ermöglicht, der im Bedarfsfall zwei Mal jeweils um Zeiträume von sechs Monaten, höchstens jedoch um ein Jahr verlängert wird (vgl. Richtlinie 2001/55/EG, Kapitel 2, Artikel 4). Hierfür ist die Dauer des Aufenthaltes in der Türkei nicht festgelegt (vgl. T.C. İçişleri Bakanlığı Göç İdaresi Genel Müdürlüğü, Geçici Koruma<sup>7</sup> ; vgl. Kaya und Eren, 2015: 33–49). Auf der anderen Seite bedeutet diese ‚Nicht-Festlegung‘ nicht, dass diese Menschen in der Türkei unbefristet leben dürfen. Dieser Schutz gewährleistet weder den Aufenthalt, noch öffnet das nicht die Wege von dauerhaften Lösungen und Haltungen. Der Aufenthalt der Syrer und Syrerinnen setzt mit diesen Indifferenzen fort. Vorübergehender Schutz bezeichnet geflüchtete Syrer und Syrerinnen in Deutschland mit den Bundesaufnahmeprogrammen als Kontingentflüchtlinge<sup>8</sup> (vgl. Deutscher Bundestag,

---

<sup>7</sup> Siehe für weitere Informationen [http://www.goc.gov.tr/icerik3/avrupa-birliginde-gecici-koruma\\_409\\_558\\_1096](http://www.goc.gov.tr/icerik3/avrupa-birliginde-gecici-koruma_409_558_1096) und [http://www.goc.gov.tr/icerik3/turkiye%E2%80%99de-gecici-koruma\\_409\\_558\\_1097](http://www.goc.gov.tr/icerik3/turkiye%E2%80%99de-gecici-koruma_409_558_1097) zuletzt abgerufen am 31.03.2019.

<sup>8</sup> „Kontingentflüchtlinge sind Flüchtlinge aus Krisenregionen, die im Rahmen internationaler humanitärer Hilfsaktionen aufgenommen werden.“ (BAMF Glossar)



2016). Kontingentflüchtlinge haben die Möglichkeit, „ohne die Notwendigkeit einer irregulären Einreise in einem Land Schutz zu suchen“ (Maaroufi, 2015: 217). Kontingentflüchtlinge haben gemäß §§ 23 und 24 AufenthG zwei Jahre Aufenthaltserlaubnis und dürfen mit dieser Erlaubnis auch arbeiten. Sie dürfen aber ihren Wohnsitz nicht freiwillig wählen. Sie werden stattdessen auf verschiedene Bundesländer nach dem sog. Königsteiner Schlüssel<sup>9</sup> verteilt, damit das Gleichmaß der Lastenverteilung in den verschiedenen Bundesländern gewährt wird.

### **2.1.5.Syrer und Syrerinnen in Zahlen**

In diesem Verlauf hat die Türkei die Syrer und Syrerinnen erst ‚Gäste‘ genannt und die erste Flucht aus Syrien hat mit 252 Menschen stattgefunden. Nach diesen 252 Menschen sind Millionen in die Türkei eingereist. Jetzt leben in der Türkei mehr als vier Millionen registrierte syrische Geflüchtete<sup>10</sup>. In diesen acht Jahren haben die Syrer und Syrerinnen wie obengenannt verschiedene Rechte und Status gehabt. Deutschland hat erst im Jahr 2013 für geflüchtete Syrer und Syrerinnen das humanitäre Aufnahmeprogramm ausgeführt. Nach der ersten Aufnahme hat Deutschland in verschiedenen Zeiten mit einer begrenzten Zahl von Menschen dieses Programm wiederholt. Bis Ende 2017 haben die Zahlen gezeigt, dass mit verschiedenen Schutzformen und Aufenthaltserlaubnissen knapp 700 000 Syrer und Syrerinnen in Deutschland leben. Im Jahr 2011, in dem Jahr, in dem der Krieg in Syrien angefangen hat, betrug die Anzahl der Ausländer aus Syrien in Deutschland nur 32 878 (vgl. Destais, 2018: 49 und Destais in Statista, 2018).

---

<sup>9</sup> „Nach dem sogenannten ‚Königsteiner Schlüssel‘ wird festgelegt, wieviele Asylsuchende ein Bundesland aufnehmen muss. Dies richtet sich nach Steuereinnahmen (2/3 Anteil bei der Bewertung) und der Bevölkerungszahl (1/3 Anteil bei der Bewertung). Die Quote wird jährlich neu ermittelt. Im Jahr 2015 hat NRW die höchste Quote und Bremen die niedrigste Quote Asylsuchende aufzunehmen.“ (BAMF Glossar)

<sup>10</sup> Die Anzahl laut Avrupa Komisyonu,

([http://ec.europa.eu/echo/files/aid/countries/factsheets/turkey\\_syrian\\_crisis\\_tr.pdf](http://ec.europa.eu/echo/files/aid/countries/factsheets/turkey_syrian_crisis_tr.pdf).) zuletzt abgerufen am 31.03.2019.

## **2.2. KINDER AUF DER FLUCHT**

### **2.2.1. Rechte der Kinder auf der Flucht**

In dem vorherigen Teil der Arbeit wurden Schutzformen und Aufenthalt der syrischen Geflüchteten analysiert. Zunächst wird die Bedeutung beziehungsweise Begriffsbestimmung eines Kindes dargelegt. Deutschland sowie die Türkei sind Vertragsstaaten des UN-Kinderrechte-Übereinkommens. „Im Sinne dieses Übereinkommens ist ein Kind jeder Mensch, der das achtzehnte Lebensjahr noch nicht vollendet hat, soweit die Volljährigkeit nach dem auf das Kind anzuwendenden Recht nicht früher eintritt.“ (Unicef, 1989, Artikel 1) Im deutschen Asylverfahren gelten Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren als minderjährig (BAMF, 2016a). Dazu gibt es zwei Unterscheidungen: begleitete und unbegleitete Minderjährige. Wenn diese Kinder ohne Begleitung von Erwachsenen, die für sie die Verantwortung haben, in einen Mitgliedstaat der EU einreisen oder nach der Einreise dort ohne Begleitung zurückgelassen werden, gelten sie als unbegleitete Minderjährige. Für die unbegleiteten Minderjährige fängt der erste Inobhutnahme- und Erstscreening-prozess an. Diese Kinder werden entweder bei einer geeigneten Person (Verwandte oder Pflegefamilie) oder in einer geeigneten Einrichtung (Clearinghäuser<sup>11</sup> oder Jugendhilfeeinrichtungen) untergebracht. In der Regel wird für unbegleitete Minderjährige ein Vormund bis zu ihrer Volljährigkeit bestellt. Zudem wird auch der Aufenthaltsstatus der Minderjährigen bestimmt. Wenn ein Asylantrag bis zur Vollendung des 18. Lebensjahrs von unbegleiteten Minderjährigen infrage kommt, muss dieser Antrag vom Jugendamt oder Vormund schriftlich gestellt werden. Diese Kinder sind eine besonders schutzbedürftige Personengruppe, deswegen werden für die Betreuung ihres Asylverfahrens die Sonderbeauftragten eingreifen. Es gibt im Gegensatz zu Erwachsenen kinderspezifische Fluchtgründe wie Menschenhandel, Genitalverstümmelung, Zwangsverheiratung oder häusliche Gewalt. Ob bei der jeweiligen Flucht einer von diesen Gründen vorliegt oder nicht, ist auch während der

---

<sup>11</sup> Clearinghäuser sind auf die Betreuung von unbegleiteten Minderjährigen spezialisiert. Sie sollen ein stabiles Aufwachsen der jungen Menschen sicherstellen.

Anhörung wichtig (vgl. BAMF, 2016a). Sofern nicht anders angegeben sind für begleitete Kinder der Ablauf und die Voraussetzungen des Asylverfahrens wie für die anderen Familienmitglieder.<sup>12</sup>

Wie in Deutschland wird die Prozedur für unbegleitete Kinder auch in der Türkei mit Gesetzen bestimmt und gesichert. Demgemäß heißt es: „[A]b Annahme des Antrags werden für sie die Bestimmungen des Kinderschutzgesetz[es], Ziffer 5395 vom 3/7/2003 angewendet“ (YUKK, Artikel 66a). Es gibt drei Möglichkeiten: Entweder wird ein unbegleitetes Kind in einem geeigneten Quartier oder bei erwachsenen Verwandten oder, als eine andere Möglichkeit, bei einer Pflegefamilie untergebracht. Während der Bestimmung wird immer die Ansicht des Kindes beachtet. Falls die Schaffung von angemessenen Bedingungen infrage kommt, können die Kinder, die ihr sechzehntes Lebensjahr vollendet haben, in Aufnahme- und Unterkunftscentren<sup>13</sup> untergebracht werden. In dem letzten Absatz des Artikels 66a wird die Wichtigkeit des Zusammenhaltens der Geschwister betont. Als letztes wird erklärt, dass außer bei Notwendigkeit keine Änderungen von Unterkunftsarten der Kinder vorgenommen werden dürfen (vgl. YUKK, Artikel 66).

Bis hier wurden allgemeine Erklärungen über die rechtlichen Situationen von syrischen geflüchteten Menschen und Kindern in beiden Ländern dargestellt. Wie in diesem Kapitel früher erwähnt wurde, gibt es in beiden Ländern für unbegleitete Kinder andere Prozeduren als die auszuführenden Prozeduren für Erwachsene oder begleitete Kinder. Außerdem hat jeder Mensch unter dem achtzehnten Lebensjahr in beiden

---

<sup>12</sup>Siehe für detaillierte Informationen:

<http://www.bamf.de/DE/Fluechtlingsschutz/Familienasyl/Familiennachzug/familienasyl-familiennachzug-node.html> zuletzt abgerufen am 30.05.2018.

<sup>13</sup> „Damit werden Zentren beschrieben, in dem Bedürfnisse im Bereich Ernährung, Unterkunft, Gesundheit, soziale Bedürfnisse und ähnliches von Personen die einen Antrag auf internationalen Schutz gestellt haben oder diesen Status besitzen, erfüllt werden. Diese werden seitens der Generaldirektion gegründet, direkt vom Gouverneursamt (Provinzialdirektion) oder öffentlichen Institutionen und Organisationen, Türkische Rothalbmondgesellschaft oder anderen Institutionen, die für die Öffentlichkeit arbeiten und im Bereich Migration ausgebildet sind, betrieben.“ ([http://www.goc.gov.tr/icerik3/zentren\\_10722\\_10722\\_10724](http://www.goc.gov.tr/icerik3/zentren_10722_10722_10724), Zuletzt abgerufen am 16.04.2018)

Ländern internationale, durch die UN geschützte Rechte<sup>14</sup>. Für den Gebrauch der Rechte ist es nicht notwendig, dass das Kind unbegleitet ist. Die Rechte gelten für jedes Kind.

Artikel 38 Absatz 4 der UN-Kinderrechtskonvention erklärt Folgendes: „Im Einklang mit ihren Verpflichtungen nach dem humanitären Völkerrecht, die Zivilbevölkerung in bewaffneten Konflikten zu schützen, treffen die Vertragsstaaten alle durchführbaren Maßnahmen, um sicherzustellen, daß von einem bewaffneten Konflikt betroffene Kinder geschützt und betreut werden.“ Demgemäß sollen die ganzen Vertragsstaaten die Verantwortung übernehmen und so eine Situation als „besonders“ bewerten. Außerdem wird in Artikel 22 der UN-Kinderrechtskonvention vom Sonderfall der Flüchtlingskinder berichtet. Demzufolge sollen die Vertragsstaaten sicherstellen, dass die Kinder, die mit oder ohne Begleitung auf der Flucht oder in ein Land eingereist sind, ihre ganzen Rechte wahrnehmen und humanitäre Hilfe nutzen können. Dazu kann der zweite Absatz dieses Artikels so erklärt werden: Für den Vorteil des Kindes oder das Kindeswohl sollen alle benötigten Kooperationen geschaffen werden. Zu diesem Zweck ist es besonders wichtig, über die Eltern oder Verwandten des Kindes Informationen zu sammeln und die Zusammenführung mit der Familie zu ermöglichen. Bei der Schaffung des Schutzes, der in diesem Übereinkommen festgesetzt wird, spielt die Situation der Begleitung des Kindes keine Rolle (vgl. UN-Kinderrechtskonvention Artikel 22, Absatz 2). Außerdem hat gemäß Artikel 28 der UN-Kinderrechtskonvention jedes Kind das Recht auf Zugang zu Bildung und Schulunterricht. Vor allem haben alle Kinder das Recht auf ihre eigene Meinungen, sich frei über alle Themen, die sie betreffen, auszudrücken, und auch für diese Themen soll die Gelegenheit zur Anhörung des Kindes geschaffen werden (vgl. Artikel 12, UN-Kinderrechtskonvention).

### **2.2.2. Syrische geflüchtete Kinder in Zahlen**

In der Türkei leben 1 552 645 syrische Kinder. Diese Kinder haben vorübergehenden Schutzstatus. 739 606 von diesen Kindern sind Mädchen und 813 039

---

<sup>14</sup> Rechte, die mit der UN-Kinderrechtskonvention festgestellt werden.

Jungen. 31 % der Kinder sind zwischen 0 und 4 Jahren, 29 % sind zwischen 5 und 9 Jahren, 22 % zwischen 10 und 14 Jahren und 18 % zwischen 15 und 18 Jahren (İçişleri Bakanlığı Göç İdaresi Genel Müdürlüğü, in Tüzün, 2017: 9). Laut Göç ve Acil Durum Eğitim Daire Başkanlığı sind 400 000 syrische Kinder außerhalb eines formalen Bildungssystems (Tüzün, 2017: 9). Außerdem wurden in den Jahren 2016 und 2017 pro Tag durchschnittlich 227 syrische Babys in der Türkei geboren.<sup>15</sup>

In Deutschland leben 254 730 syrische Kinder. 115 680 davon sind Mädchen und 139 050 sind Jungen. 40,3 % der Kinder sind unter 6 Jahre alt, 23,5 % sind zwischen 6 und 10 Jahren. Außerdem sind 23 % der syrischen Kinder zwischen 10 und 15 Jahren und 13,2 % sind zwischen 15 und 18 Jahre alt (vgl. Destatis, 2018: 52–75). Die Zahlen legen dar, dass in beiden Ländern die Mehrheit dieser Kinder noch nicht im Grundschulalter ist. Dafür ist der Gebrauch der Vorschulerziehung von diesen Kindern deutlich. Die nachfolgende zweite größte Gruppe sind in beiden Ländern Kinder im grundschulpflichtigen Alter.<sup>16</sup> Das Ermöglichen des Zugangs dieser Kinder zu Bildungseinrichtungen (von frühkindlichen Lernprogrammen bis Berufsbildung) spielt eine wichtige Rolle (vgl. Krappmann, in Kaufmann u. a., 2010: 57). Für ihre eigene Entwicklung und auch für die Zukunft der Welt hat Bildung hohe Wichtigkeit. Auf der einen Seite ist die Beteiligung der Kinder beim formalen Bildungssystem für die Beziehung zwischen einheimischen Kindern und geflüchteten Kindern hilfreich und auf der anderen Seite ermöglicht es, dass geflüchtete Kinder bessere Chancen und Zukunftsperspektiven erwerben können.

Der Bildungsgrad der Geflüchteten zeigt, ob eine Person in dem Aufnahmeland einfacher und mit weniger Problemen einen Job finden kann und auch bessere Möglichkeiten haben kann, um lebensnotwendige Bedürfnisse zu erfüllen. Um soziale Chancen zu ermöglichen, wird das Bildungssystem immer bedeutsamer (vgl. Hamburger,

---

<sup>15</sup> Vgl. <https://www.aksam.com.tr/guncel/turkiyede-suriyeli-akademisyen-ve-ogrenci-arastirmasi/haber-649649>. Abgerufen am 07.07.2018

<sup>16</sup> Regelungen für die Bundesrepublik Deutschland und die Republik der Türkei werden berücksichtigt. Mögliche Unterschiede zwischen Bundesländern werden nicht berücksichtigt.

2005: 11). Bildung erleichtert es, bessere Möglichkeiten zu greifen. Auf der anderen Seite gilt, dass je höher das Bildungsniveau der Familie oder der Bekannten eines Kindes ist, desto besser kann dieses Kind sein Recht auf Bildung und seine Bildungschancen im ‚neuen Land‘ wahrnehmen. Das Darlegen der Zahlen über den Bildungsgrad ist erforderlich, um die Gründe für keine Bildung anschließend mit verschiedenen Aspekten zu analysieren. Laut einer Feldforschung von AFAD haben 8, 4 % der Syrer und Syrerinnen, die in der Türkei leben, einen Bachelorabschluss oder eine höhere Bildung. An erster Stelle kommen mit 26 % Grundschulabsolventen. Den Grundschulabsolventen folgt mit 23 % die Rate Analphabeten (AFAD, 2017: 50).<sup>17</sup> Der Zahl von Bachelorabsolventen ist in Deutschland deutlich höher als in der Türkei. 27 % der Asylbewerber in Deutschland haben Bachelor-Abschluss.<sup>18</sup> Außerdem haben 71 % der Geflüchteten, die in Deutschland leben, einen Schulabschluss und 31 % von ihnen haben Oberstufe oder Fachabitur beziehungsweise eine Lehre absolviert; nur 8 % haben keine Schule besucht (vgl. Brücker u.a., 2016: 31 und Mediendienst). Wenn diese Zahlen mit den syrischen Geflüchteten, die in der Türkei leben, verglichen werden, wird das höhere Bildungsniveau der sich in Deutschland aufhaltenden syrischen Geflüchteten deutlich.

Dieses Kapitel hat syrische geflüchtete Kinder untersucht und die zum Thema gehörenden Begriffe zu erklären versucht. Außerdem sind Unterschiede und Gemeinsamkeiten in Deutschland und in der Türkei dargelegt worden. Am Ende des Kapitels ist gezeigt worden, dass viele syrische Kinder im Schulalter sind. Für sie ist Bildung sehr bedeutsam. Bevor das Thema Bildung ausführlich analysiert wird, werden zunächst NGOs und die Zivilgesellschaft diskutiert sowie ihre Bedeutung für syrische geflüchtete Kinder zu verstehen versucht.

---

<sup>17</sup> Die Bildungsniveau der Personen über 6 Jahre wird berücksichtigt.

<sup>18</sup> Siehe für detaillierte Informationen: <https://www.rt.com/news/343753-germany-refugees- males-statistics/> zuletzt abgerufen am 07.04.2019.

### **3. ZIVILGESELLSCHAFT UND NICHTREGIERUNGSORGANISATIONEN**

#### **3.1. ZIVILGESELLSCHAFT**

Der Begriff Zivilgesellschaft wurde in verschiedenen Zeiten und von verschiedenen Gesellschaften und Autoren und Denkern unterschiedlich verstanden. Wenn Zivilgesellschaft nicht nur als ehrenamtliche Organisation gesehen wird oder nur in der ‚Staat-Gesellschaft-Antinomie‘ wahrgenommen wird, können neue Ansätze über die Zivilgesellschaft besser gesehen und verstanden werden. Demgemäß betrachten diese neuen Ansätze, dass die Zivilgesellschaft, um die gesellschaftlichen Probleme zu lösen, ein beeinflusster Akteur ist und mit dem Staat und mit den politischen Parteien kooperieren kann, um diese Probleme zu lösen. Auf der anderen Seite kann die Zivilgesellschaft eine wichtige Rolle spielen, um die Beziehungen zwischen verschiedenen Menschen, Akteuren und gesellschaftlichen Feldern, den Bestandteilen des gesellschaftlichen Lebens, auf dem demokratischen Grundsatz aufzubauen. In der heutigen Welt ist die Zivilgesellschaft eine Brücke, um Rechte und Verbindlichkeiten demokratisch und gerecht zwischen Staat, Gesellschaft und Individuum sowie auch in verschiedenen Feldern der Gesellschaft zu verteilen (vgl. Keyman: 4). Keyman interpretiert mit Hilfe der obengenannten Ansätze und mit der Begriffserklärung von Taylor (Taylor, in Keyman: 3) den Begriff Zivilgesellschaft. Demnach nimmt die Zivilgesellschaft an dem Prozess, um für gesellschaftliche Probleme dauerhafte Lösungen zu finden, aktiv teil; und um das zu schaffen, setzt sie Zeichen für politische Akteure, damit sie Politiken entwickeln können, um diese Lösungen zu realisieren. Letztlich ist das ein gemeinsames Feld, in dem verschiedene ehrenamtliche Organisationen außerhalb der Staatsaufsicht zusammenkommen (vgl. Keyman: 4). Abgesehen davon sehen Markel und Lauth, dass die Zivilgesellschaft sich im Zwischenbereich von Privatsphäre und Staat aufhält und in ihrer Zielsetzung immer *res publica* liegt. Sie legen auch dar, dass politische Parteien ein größerer Teil davon als die Gruppen sind, die private Ziele verfolgen. Laut Markel und Lauth ist die Zivilgesellschaft auch heterogen strukturiert.

Diese Heterogenität „beruht im Kern auf der Anerkennung des Anderen (Toleranz) und auf dem Prinzip der Fairness. (...) Der zivile Konsens bildet gemeinsam mit der Ausrichtung auf öffentliche Angelegenheiten und der Orientierung am kommunikativen Handeln das (genuin zivilgesellschaftliche) Ferment, das sich auf individueller Ebene in der Ausbildung eines Bürgersinns wiederfindet.“ (Merkel und Lauth, 1997: 16–17)

Bei den beiden Begriffserklärungen sind die Gesellschaft und der Staat getrennt bezeichnet, aber auch die Einflüsse und aufeinander bezogene Beziehungen betont. Gemeinsame Interessen der Gesellschaft und Rechte und Verbindlichkeiten sind die Bestandteile der Zivilgesellschaft. Zivilgesellschaft ist ein untrennbares Teil der Demokratie. Aber auf der anderen Seite passt Keymans Erklärung mit dem Begriff „außerhalb Staatsaufsicht“ nicht genau, weil die Akteure wie NGOs oder Vereine und Verbände durch den Staat kontrolliert werden und sie auch im durch Staat und Gesetze erlaubten Ausmaß ihre Arbeiten durchführen dürfen. Hier kann man diese Aussage als ‚nicht durch den Staat realisiert‘ wahrnehmen und man kann dieses gemeinsame Feld betrachten, das eine freiwillige, ehrenamtliche Basis hat und von verschiedenen Akteuren durchgeführt wird.

Wenn die Wurzeln des Begriffs ‚Zivilgesellschaft‘ und verschiedene Beschreibungen in verschiedenen Jahrhunderten analysiert werden, wird es gesehen, dass der Begriff ‚Zivilgesellschaft‘ durch die Gesellschaft und von Autoren in verschiedenen Zeiten unterschiedlich verstanden wird. Kocka verfolgt die Wurzeln des Begriffs und korreliert die heutige Wichtigkeit der Zivilgesellschaft mit dem Aufklärungsdiskurs des 17. und 18. Jahrhunderts. Hier bezeichnet dieser Begriff ‚bürgerliche Gesellschaft‘ oder ‚Bürger‘, die frei und mündig sich selbst um ihre Dinge kümmern und die Verantwortung übernehmen – ohne allzu großen Zwang durch den Staat (vgl. Kocka, 2016: 131). Danach, im 19. Jahrhundert, wurde unter dem Begriff ‚Zivilgesellschaft‘ bürgerliche Gesellschaft verstanden und damit die Gesellschaft der *bourgeois*, nicht so sehr jene der *citizens*. Dieses Verständnis blieb bis zu den 1960er/1970er Jahren akzeptiert. In den 1970er/1980er Jahren dann war die Bedeutung des Begriffs Zivilgesellschaft positiv besetzt und nicht kritisch-polemisch. (vgl. Kocka, 2016: 132).



### 3.2. NICHTREGIERUNGSORGANISATIONEN

In der Literatur wird Staat als erster Sektor bezeichnet und als zweiter Sektor die Wirtschaft, die gewinnorientiert ihre Arbeiten ausrichtet. Man spricht bei Stiftungen, Vereinen, sozialen Dienstleistern und Wohlfahrtsorganisationen wiederum als dem dritten Sektor. Die Akteure des dritten Sektor agieren nicht gewinnorientiert; hauptbetroffene Gruppe bzw. Akteure des dritten Sektors ist die Gesellschaft. Priller und Zimmer legen dar, dass Dritte-Sektor-Organisationen „nachhaltig auf die Ressource ‚Solidarität‘ angewiesen sind“ (Priller und Zimmer, 2006: 17). NGOs werden dem dritten Sektor zugewiesen. Sie gliedern sich unter die Kategorie der Non-Profit-Organisationen (NPOs) (vgl. Martens und Frantz, 2006: 18).

Der ‚NGO‘ Ausdruck ist die Abkürzung des englisch *Non-Governmental Organisation*. Der Begriff ‚NGO‘ wurde erstmals 1945 im Artikel 71 der UN-Charta erwähnt (vgl. Furtak, 2015:13). 1950 wurde dann von der UNO der Begriff ‚NGO‘ definiert. Die Definition einer NGO seitens der UNO lautet:

*Eine Nichtregierungsorganisation (NGOs) ist eine nicht gewinnorientierte Organisation von Bürgern, die lokal, national oder international tätig sein kann. Auf ein bestimmtes Ziel hin ausgerichtet, versuchen NGOs, eine Vielzahl von Leistungen und humanitären Aufgaben wahrzunehmen, Bürgeranliegen bei Regierungen vorzubringen und die politische Landschaft zu beobachten.*<sup>19</sup>

Außer dem Begriff der UNO wird auch die Definition einer NGO seitens der UIAs (Union of international Associations)<sup>20</sup> berücksichtigt. Der Katalog der UIAs wird für

---

<sup>19</sup> <https://www.unric.org/de/aufbau-der-uno/85>, zuletzt abgerufen am 21.05.2018.

<sup>20</sup> „Die UIA wurde 1907 selbst als NGO gegründet und hat ihren Sitz in Brüssel. Ihre Zielsetzung ist es, alle internationalen Organisationen - seien sie zwischenstaatlicher oder nichtstaatlicher Natur - zu erfassen und zu dokumentieren. Die UIA verfügt über den weltweit größten Datensatz zu internationalen Organisationen, der vor allem in dem jährlich erscheinenden Yearbook of International Organizations (vgl. NGO Plattformen und Netzwerke im Anhang) verarbeitet, ausgewertet und aktualisiert wird. Die UIA könnte daher als ‚NGO der NGOs‘ verstanden werden.“ (Martens und Frantz, 2016:37)

international agierende NGOs genutzt, um Kriterien zu bestimmen. Eins von diesen Kriterien ist, mindestens aus drei verschiedenen Ländern Mitglieder zu haben. Dazu muss ihre Finanzierung mindestens von drei verschiedenen Ländern geschützt und gesichert werden (vgl. Furtak, 2015: 14 und vgl. Martens und Frantz, 2016: 38–40). In diesen zwei Punkten unterscheiden sich die Begriffe von UNO und UIA. UIA zählt weit weniger nicht gewinnorientierte Organisationen als NGO.

Auf der anderen Seite wurden diese Organisationen in der Literatur noch früher erwähnt. White (1933: 11) nennt solche Organisationen *non-profit private international organisations* und er weist auf die Wichtigkeit dieser Organisationen hin. Er ist der Meinung, dass diese Organisationen fast alle Aktivitäten der Menschen beeinflussen. Darüber hinaus ist Furtak (2015: 16) der Meinung, dass man als Vorläufer von NGOs freiwillige Vereinigungen von Bürgern, die soziale Aufgaben wahrnehmen, ansehen kann. Mit der Institutionalisierung von diesen freiwilligen und gemeinwohlorientierten Vereinigungen sind soziale Bewegungen entstanden und danach sind sie die heutigen NGOs geworden. In dieser 200-jährigen Geschichte sind Tausende von NGOs<sup>21</sup> gegründet worden und diese haben mit vielfältigen Themen gearbeitet. Als ein Grund für die Steigerung der Zahlen dieser Organisationen kann das Verschieben der internationalen politischen Aufmerksamkeit hin zu Themen wie Umweltschutz, Menschenrechte und Demokratisierung, mit denen NGOs sehr aktiv beschäftigt sind, gesehen werden (vgl. Furtak, 2015: 16). Manche Wissenschaftler sind der Meinung, dass die Geschichte der NGOs noch älter als 200 Jahre ist. Charnovitz betrachtet die Zeitspanne zwischen 1775 und 1918 als Aufkommenszeit und er bringt vor, dass Individuen, die gemeinsame Interessen haben, themen- bzw. problemorientierte Organisationen geschaffen haben, um die Politikgestaltung zu beeinflussen (vgl. Charnovitz, 1997: 190–191). Die römisch-katholische Kirche kann als die erste internationale NGO gezählt werden (Rechenberg in Charnovitz, 1997: 190).

---

<sup>21</sup> Die NGOs, die durch die UIA gezählt werden, sind berücksichtigt.

Wie oben gesehen gibt es verschiedene NGO-Begriffe. Obwohl sie in sich Unterschiede tragen, teilen diese Begriffe bzw. Begriffserklärende gemeinsame Interessen. Nicht gewinnorientiert ist eine von diesen und auch, wie White schon 1933 (vgl. White 1933: 31) dargelegt hat, ist die humanitäre Aktivität ein anderes gemeinsames Merkmal.

Es gibt nicht in jeder Sprache eine Eins-zu-eins-Übersetzung für den Begriff ‚NGO‘. Zum Beispiel: In der Türkei nennt man diese Organisationen Zivilgesellschaft-Organisationen, aber in der chinesischen Sprache wird dieser Begriff mit ‚Anti-Regierungsorganisation‘ übersetzt (vgl. Brett 1995: 96 in Martens und Frantz, 2006: 23). Allein diese unterschiedlichen Begrifflichkeiten zeigen, dass NGOs vielseitig sind und entsprechend ihrer Struktur, ihrer Interessengruppe und ihren Ziele unterschiedliche Bedeutungen haben. Willetts stellt diesen Begriff mit einem anderen Aspekt dar und erstellt vor, was eine Charakteristika von NGOs nicht beinhalten soll. Demgemäß kann „jede nicht gewinnorientierte, gewaltfreie, organisierte Gruppe von Menschen, die keine Regierungsfunktionen anstrebt“ als NGO bezeichnet werden (Willetts 1996: 6 in Martens und Frantz, 2006: 22). Viele Organisationen, die keine Regierungsfunktionen haben, betonen einen Aspekt der NGO-Aktivität. Man sieht, dass die Gesellschaft, in der, bzw. mit der, eine NGO tätig ist und der Aspekt, den diese NGO hat, auch die ganze Arbeit und der gesamte Einfluss einer Organisation variiert.

### **3.2.1. Erklärung der Buchstaben N, G und O**

In dem Begriff bezeichnet N (Non oder Nicht) zivilgesellschaftliche (nicht staatliche sondern auch private) Aktivitäten, die als primäres Ziel immaterielle Dinge haben. Genauer wird dies dadurch, dass die NGOs die Gewinne, die durch Spenden oder Aktionen monetarisiert werden, an die Organisation nicht ausschütten dürfen. Das ganze Gewinn soll ihren Zielen, wie sie gegenüber den Finanzbehörden erklärt werden, zugute kommen. Es gibt Unterschiede zwischen NGOs und anderen Dritte-Sektor-Organisationen. NGOs agieren entweder für andere Menschen (z. B. Gerechtigkeit für alle Menschen oder Chancengleichheit) oder für das Gemeinwohl (z. B. saubere Umwelt). Um ihre Aktivitäten zu realisieren, bekommen sie Geld zum Beispiel durch Spenden, sie haben Unterstützer durch Unterschriften und auch andere Menschen außer

den Angestellten unterstützen die Arbeit ehrenamtlich, also freiwillig engagiert. NGOs sollen die Gesetze und Regeln des Staats, in dem sie tätig sind, anerkennen und dürfen nicht illegal agieren (vgl. Martens und Frantz, 2006: 24–26).

So wie sich der Ansatzes der Zivilgesellschaft gewandelt hat, ist die Struktur der NGOs geändert worden. Von den 1970er Jahren bis zur heutigen Zeit sind die NGOs mehr professionalisiert worden. Um erfolgreiche Arbeiten zu erreichen und damit ihre Ziele zu erfüllen, brauchen NGOs professionelle, fähige Mitarbeiter. Daneben müssen „erwirtschaftete Gelder uneingeschränkt in die NGO zurückfließen und ausschließlich für die Arbeit der NGO genutzt werden“ (Martens und Frantz, 2006: 26). Das schließt die gesamten Kosten für Forschungen, Mitarbeiter, Materialien usw. ein.

In dem Begriff bezeichnet G (*governmental*) bzw. N mit G, dass das Ziel der NGOs nicht ist, die staatliche Macht zu erlangen. Staate unterstützen manche NGOs und auch NGOs bekommen Förderungen und Finanzierungen von Staaten. Dazu, wie in dem vorherigen Teil erwähnt worden ist, sollen NGOs legal agieren und die gesamten Aktivitäten sind abhängig von staatlichen Gesetzen. Nicht staatliche Macht ist das Ziel. Die Ausübung von Einfluss auf staatliche Politik, aber sich nicht in Parlamente zu platzieren, kann als Ziel einer NGO verstanden werden (vgl. Martens und Frantz, 2006: 27).

In dem Begriff bezeichnet O (*organisation*) mit zentralem Büro, Hauptsitz und Sekretariat eine Struktur. Viele Organisationen haben auch permanente Komitees oder Kommissionen aus Aktivitäts- oder Forschungsgründen (vgl. White 1933: 29).

### **3.2.2. Rechtlicher Status von Nichtregierungsorganisationen in Deutschland und in der Türkei**

Im Rahmen dieser Arbeit werden die Gesetze über Vereine und Stiftungen berücksichtigt, weil in beiden Ländern keine zusätzliche Gesetze für NGOs festgelegt werden. Vereine und Stiftungen, deren Ziele den Zielen einer NGO entsprechen, können als NGOs angenommen werden.

In Deutschland sind die Vereine auf das Bürgerliche Gesetzbuch angewiesen (BGB - §§ 21 - 79). Dazu wird der rechtliche Rahmen für die Tätigkeiten von NGOs durch die Wissenschaftlichen Dienste des Deutschen Bundestages (WD) auf folgende Weise erklärt:

*Der Begriff ‚Nichtregierungsorganisation‘ (NGO) ist in Deutschland nicht durch Gesetz definiert. Vereinigungen und Einrichtungen, die sich als NGO betätigen, unterliegen keinen gesetzlichen Anforderungen, die an ihre Eigenschaft als NGO anknüpfen, und sind demgemäß bei der Wahl ihrer Rechtsform keinen speziellen Beschränkungen unterworfen.*

*In Deutschland ansässige NGO sind überwiegend als rechtsfähige Vereine („eingetragene Vereine“ - e.V.) konstituiert. Daneben werden NGO auch als nichtrechtsfähige Vereine und gelegentlich als rechtsfähige Stiftungen bürgerlichen Rechts tätig. (Ausarbeitung, WD 7 - 3000 - 243/14: 3)*

Das heißt, wenn eine Organisation in Deutschland bereits die Anforderungen, um als ein Verein anerkannt zu werden, erfüllt, darf sie sich NGO nennen. Da gibt es keine Beschränkungen. In dieser Ausarbeitung wird die Situation der ausländischen Vereine auch angebracht. Insofern darf ein Verein ohne zusätzliche Anerkennung in Deutschland agieren, soweit dieser Verein in ihrem Sitzstaat rechtlich anerkannt ist (Ausarbeitung, WD 7 - 3000 - 243/14: 3).

In der Türkei versteht man unter NGO (Sivil Toplum Kuruluşları; STK) verschiedene Einrichtungen, die in diversen Rechtsstellungen stehen. In Bezug auf ihre Vergleichbarkeit mit deutschen Gesetzen bzw. der Ausarbeitung der WD, werden die Regeln und Gesetze über Vereine und Stiftungen, die nicht gewinnorientiert agieren, berücksichtigt. NGOs sind auf betreffende Entscheidungen im türkischen Zivilgesetzbuch angewiesen (Türk Medenî Kanunu; TMK, Gesetz Nr. 4721). In dieser

Beziehung zeigen sich in beiden Ländern Ähnlichkeiten.<sup>22</sup> Aber für ausländische Vereine differiert die Situation in diesen Ländern. In der Türkei brauchen sie zum Agieren eine Genehmigung und, um diese Genehmigung zu erhalten, müssen sie manche Bedingungen erfüllen. Zum Beispiel: In der Türkei soll mindestens eine Person bei dieser Organisation beauftragt werden. Falls diese Person Ausländer ist, muss diese beauftragte Person in der Türkei eine Aufenthaltserlaubnis haben. Für eine ausländische NGO werden Genehmigungen für maximal eine Dauer von fünf Jahren erteilt (vgl. T.C. İç İşleri Bakanlığı, Dernekler Dairesi Başkanlığı). All dies zeigt, dass das Durchführen von Aktivitäten in der Türkei für ausländische NGOs komplizierter als in Deutschland ist.

### **3.2.3. Funktionen und Aufgaben der Nichtregierungsorganisationen**

In der Weltpolitik und auf die Entscheidungen der Politik haben NGOs unterschiedliche Einflüsse. NGOs übernehmen manche Funktionen im politischen Willensbildungs- und Entscheidungsfindungsprozess. Eine der Funktionen von NGOs ist die Artikulation der Aufgaben oder verschiedenen Problemen und Themen, damit für diese Lösungen gefunden werden und diese Lösungen in die Tat umgesetzt werden. Während NGOs ihre Funktionen durchführen, müssen nicht immer die Interessen von NGOs mit allen Akteuren der Gesellschaft übereinstimmen. NGOs sind nicht verpflichtet, primäre Interessen ihrer Anhänger, Wähler und Mitglieder zu erfüllen. Wenn Personengruppen selbst ihre Anliegen nicht artikulieren oder wenn Sachverhalte das nicht ermöglichen, werden NGOs aktiv. Die Gründe, weshalb Personengruppen ihre Anliegen nicht selbst äußern können, sind: Ihre Lebenssituation lässt es nicht zu oder sie haben die Voraussetzungen hierfür nicht. (vgl. Martens und Frantz 2006: 57).

Die Einflussnahme auf den politischen Prozess kann mit vier Hauptmaßnahmen zusammengefasst werden. Erstens soll ein Thema auf die politische Agenda gesetzt werden (Themensetzung), zweitens sollen günstige Entscheidungen gesichert werden.

---

<sup>22</sup> Für detaillierte Informationen siehe 4721 sayılı Türk Medeni Kanunu (Dernekler ve Vakıflarla İlgili Hükümler) <https://www.dernekler.gov.tr/tr/mevzuat/kanun/4721-sayili-turk-medeni-kanunu.aspx> (zuletzt abgerufen am 02.04.2019) und die Ausarbeitung Rechtlicher Rahmen für die Tätigkeit von Nichtregierungsorganisationen in Deutschland.

Drittens soll sichergestellt werden, dass diese Entscheidungen umgesetzt werden. Als Letztes soll geschehen, dass diese Aktivitäten günstige soziale Ergebnisse für spezifische unterstützte Gruppen schaffen (vgl. Schmucker und Giugni in Powell u.a., 1987: 321).

Um diese Ziele zu erfüllen bzw. um ihre Aufgaben zu schaffen, soll zuerst die Aufmerksamkeit von Politikern, Medien und Bürgern hinsichtlich des Themas bzw. Problems geweckt werden. Laute Protestaktionen sind ein effektiver Weg dafür. Man kann diese Aktionen mit verschiedenen Wegen und auf verschiedenen Plattformen durchführen. Wichtig ist hier, dass für ein gemeinsames Ziel oder eine gemeinsame Motivation Leute und Akteure gesammelt werden, im Endeffekt also Aufmerksamkeit für dieses Thema geweckt wird.

Ein wichtiger Aspekt ist außerdem Lobbying. Lobbying gehört zur politischen Kommunikation. Informationssammlung, Auswertung und -weitergabe durch die *One-to-one*-Kontakte und Netzwerke gehören zum Lobbying. Mit dem Lobbying wird es versucht, politische Meinungs- und Entscheidungsfindung der Entscheidungsträger zu lenken. Man soll unter Entscheidungsträger nicht nur Staaten bzw. die Akteure von Staaten verstehen, sondern auch die IGOs (International Governmental Organizations) sind die Adressaten von NGOs. Hier können Instrumente Gespräche, Briefe und Petitionen sein (vgl. Wehrmann, 2007: 38-41 und vgl. Martens und Frantz 2006: 58 und Furtak 2015: 18).

NGOs sind in verschiedenen Bereichen tätig und sie sind meistens für Themen, die im Schwerpunkt ihrer Arbeit liegen, Experten. Sie haben für ihre getätigten Themen spezielle Kenntnisse und Fachwissen. Somit unterscheiden sich NGOs von staatlichen Akteuren, die sich mit verschiedenen Problemen auseinandersetzen müssen. Über dieses Know-how hinaus sind diese Organisationen flexibler und im Allgemeinen unbürokratisch (vgl. Furtak 2015: 19). Die große Akzeptanz bei der Bevölkerung ist gültiger Grund für staatliche Akteure, um dieses Wissen und die Berichte von NGOs zu nutzen. Ihre Berichte müssen nicht immer das Regime oder die Implementation von Staaten unterstützen. Die Rolle der NGOs wird von Furtak so dargelegt: „NGOs als Katalysatoren zur Demokratisierung bzw. Steigerung der Legitimität staatlichen

Regierens“ (Furtak 2015: 20). Als Letztes können die NGOs aufgrund ihrer Erfahrungen oder ihres Wissens mit Staaten zusammen Projekte oder Programme durchführen (Furtak 2015: 19). Im Endeffekt werden die Lösungen implementiert.

Man kann das so zusammenfassen: Entweder in ihrem eigenen Staat oder in einem anderen ist eine NGO verantwortlich und funktionsfähig, um verschiedene Probleme von unterschiedlichen gesellschaftlichen Zielgruppen zu lösen, aufgrund ihrer eigenen Erfahrungen und Fachwissen, durch ihre Netzwerke. Zu den Aufgaben von NGOs zählt außerdem, Aufmerksamkeit durch ihre Arbeit zu schaffen.

Manchmal erregen NGOs nur durch Monitoring und Untersuchung von Themen die Aufmerksamkeit von Bürgern, Gesellschaften und Politikern. Im Folgenden wird ein gelungenes Beispiel gegeben: PRO ASYL<sup>23</sup> hat über die Flüchtlinge, die über die griechischen Inseln in die EU zu gelangen versuchten, eine Untersuchung in Kooperation mit Menschenrechtsanwälten aus Griechenland durchgeführt. Die Ergebnisse sind veröffentlicht worden und die NGOs wurden, um Aufmerksamkeit auf internationaler Ebene zu erreichen, von der Presse begleitet. Danach war das Interesse nicht nur auf Seiten der anderen Zeitungen, sondern auch die Politiker von verschiedenen Staaten und der EU haben diesen Bericht ernst genommen. Dieser Bericht hat verschiedene Ergebnisse gebracht wie zum Beispiel die Einleitung der Vertragsverletzungsverfahren gegen Griechenland durch die EU. (vgl. Pelzer 2011: 156) Das zeigt, dass diese Untersuchung, obwohl solch eine Untersuchung nicht direkte Lösungen für das Leben von Geflüchteten erzielt oder nicht ihre Leben direkt verbessert hat, geholfen hat, um das Problem sichtbar zu machen. Das schafft diese Arbeit mit Hilfe ausführlicher Ergebnisse und richtig begleitetem Veröffentlichen der Ergebnisse. So kann benötigte Aufmerksamkeit erregt werden und damit können die Probleme ernst genommen und die Personen, die für Lösungen in diesem Problembereich zuständig sind, können erreicht werden.

---

<sup>23</sup> Eine NGO, deren Spezialbereich Flüchtlinge und Asylsuchende ist.



### **3.2.4. Nichtregierungsorganisationen und der gesellschaftlicher Aspekt**

#### **3.2.4.1. Nichtregierungsorganisationen und der gesellschaftliche Aspekt in der Türkei**

Unabhängig von den Anerkennungszahlen der UIA gibt es in der Türkei über 100 000 anerkannte NGOs. Obwohl der Zahl von NGOs hoch ist, sind nur 15 % der Gesellschaft Mitglieder in dieser Organisationen. 12 % von diesen Menschen sind Mitglieder in einer Stiftung oder einem Verein und nur ein kleiner Teil dieser hat mehr als 100 Mitglieder. Ihre Arbeiten sind (wie zum Beispiel Forschungen und Berichte von irgendeiner NGO) nur 8 % der türkischen Gesellschaft bewusst. Außerdem sind die Zahlen von Teilnehmern an einer Aktivität oder der Kontaktaufnahme zu einer NGO bzw. die Kontaktaufnahme durch eine NGO nicht befriedigend (vgl. YADA, 2014).

Laut einer Forschung (YADA, 2014: 9), in der mit über 4 000 Menschen Interviews durchgeführt worden sind, sind in der Türkei die ersten drei mit NGOs assoziierten Dinge folgende: An erster Stelle kommen mit 63 % Hilfe und Gemeinnützigkeit, gefolgt vom gesellschaftlichen Nutzen mit 35,3 % und auf der dritten Stelle liegt mit 34,9 % berufliche Solidarität.<sup>24</sup>

Die von der Gesellschaft erwarteten Themen, mit denen die NGOs sich beschäftigen sollen, sind Bildung und Gesundheit mit hoher Zustimmung der Beantwortenden. Die Zahlen derer, die Demokratie und Menschenrechte als erwartete Themen sehen, sind erheblich. Die wichtigsten Themen, für die die Gesellschaft Lösungen von NGOs erwartet, sind Gewalt gegen Frauen und Probleme in Bezug auf Menschenrechte. Zu diesen Erwartungen gehören auch Objektivität, Bildung, eine Beziehung mit der Gesellschaft und mehr Dialog mit der Gesellschaft (vgl. YADA, 2014: 44-46).

---

<sup>24</sup> Die drei sind die häufigsten Antworten.

In dem Bericht von YADA wird auf einen anderen Aspekt von Themen, mit denen NGOs sich beschäftigen, hingewiesen. Demgemäß wird in diesem Bericht betont, dass die Gesellschaft die NGOs immer noch in den Bereichen, die durch den Staat oder staatliche Sozialhilfeeinrichtungen nicht erreicht werden, als aktiv agierende Organisationen wahrnimmt (vgl. YADA, 2014: 44).

Nach dem Vergleich zwischen den Zahlen und den Themen werden Inkonsistenzen gesehen. Es gibt wenige Menschen, die aktiv Aktivitäten von NGOs folgen oder sich über die Organisationen informieren. Auf der anderen Seite gibt es viele Themen, die die türkische Gesellschaft in den Agenda von NGOs sehen will. Dies kann so interpretiert werden, dass die türkische Gesellschaft selbst keine Rolle in einer Organisation spielen will, aber von NGOs erwartet, dass sie für große gesellschaftliche Probleme Lösungen anbieten. Meistens sind ihnen die Aktivitäten von Organisationen nicht bewusst und das zeigt, dass sie die durch die Anstrengungen von NGOs schon gelösten Probleme nicht kennen.

#### **3.2.4.2. Nichtregierungsorganisationen und der gesellschaftliche Aspekt in Deutschland**

Es gibt in Deutschland 600 000 Vereine und Stiftungen. Fast die Hälfte der Bürger sind Mitglieder in einem Verein. Die meisten Mitglieder haben Sportvereine und mehr als die Hälfte dieser haben über 100 Mitglieder. Auf der anderen Seite sind mehr als 130 000 Vereine Fördervereine. Die meisten dieser sind in den Bereichen Bildung und Kultur tätig. Aber die Vereine, die in diesen Bereichen beschäftigt sind, haben meistens wenige Mitglieder und sind kleine Organisationen. Für die Flüchtlinge bietet jede zehnte Organisation Angebote an bzw. sie engagieren sich für die Flüchtlingshilfe. In den Organisationen sind 72 % der Beschäftigten Ehrenamte (vgl. Priemer u. a., 2017).

Zwischen den Jahren 2012 und 2017 sind die Mitgliederzahlen am meisten mit 51 % im Handlungsfeld ‚Bürger-/Verbraucherinteressen‘ und am wenigsten im Handlungsfeld ‚soziale Dienste‘ gestiegen (vgl. Priemer u.a., 2017: 16).

Der Anteil der Organisationen ist in Groß- und Mittelstädten größer als in kleinen Gemeinden wie Dörfern und Kleinstädten. Meistens sind die Vereine in kleinen Gemeinden aktiv und im Gegensatz dazu sind die Stiftungen oft in größeren Räumen aktiv. Die Handlungsfelder wie Wissenschaft/Forschung oder Berufsverbände sind mit hohem Anteil in großen Städten aktiv und Freizeit/Geselligkeit sowie Bevölkerungs-/Katastrophenschutz öfter in kleineren Gemeinden (vgl. Priemer u. a., 2017: 23–25).

Die Unterschiede zwischen den Themen, mit denen die Organisationen sich in Deutschland und in der Türkei beschäftigen, oder auch die Klassifizierung der Themen legen dar, dass die Aspekte der Gesellschaften und auch die Wahrnehmungen der Probleme in beiden Ländern nicht ähnlich sind. In Deutschland sind die Organisationen in Bereichen wie Kultur, Sport, Freizeit und Geselligkeit. Im Gegensatz dazu wird in der Türkei beobachtet, dass die Erwartungen sich auf die Lösungen für Probleme wie Gewalt gegen Frauen konzentrieren. Außerdem ist in Deutschland gesellschaftliches Engagement bei den Arbeiten der NGOs sichtbar höher als in der Türkei. Das zeigt auch, dass bei diesem Thema soziales Bewusstsein höher als in der Türkei ist.

#### **4. GEFLÜCHTETE KINDER UND BILDUNG**

Begleitete oder unbegleitete Kinder, die auf der Flucht sind und in ein anderes Land außerhalb ihres Herkunftslands einreisen und meistens die wichtigen, entscheidenden Lebensphasen für ihre Entwicklung in diesen neuen Ländern bzw. Aufnahmeländern verbringen, haben wegen der Flucht oder der Fluchtgründe hier in dieser Arbeit zum Beispiel Krieg, neben somatischen Krankheiten auch psychische Störungen und erleben oft Traumata. Außerdem haben diese Kinder Probleme in ihrer neuen Unterkunft, wie nicht genug Platz pro Person und keine Ruhe, um zu lernen oder zu spielen. Außerdem haben sie hygienische Probleme (vgl. Lewek und Naber, 2017 :8)<sup>25</sup>.

---

<sup>25</sup> Die Studie ist in Deutschland gemacht worden und die Kinder, die in den Flüchtlingsunterkünften leben, wurden berücksichtigt.

Daneben können Probleme wie Opfer von Gewalt oder Bedrohung in diesen Unterbringungen anfallen<sup>26</sup>.

Die Lebensbedingungen, wie zum Beispiel in Deutschland aufgrund der Rechte und der Asylpolitik keinen sicheren Aufenthaltstitel und deswegen eine erschwerende Zugehörigkeit zur Gesellschaft zu haben oder Fremdheits- und Diskriminierungserfahrungen, besitzen aktuell in Deutschland ein stark traumatisierendes Potenzial für geflüchtete Kinder. Außerdem können ein langer Zeitraum, der benötigt wird, um einen Aufenthaltsstatus zu bestimmen, und dazu Probleme wie unsicheres Leben, Armut und missliche Wohnsituationen eine traumatische Realität verursachen (vgl. Wirtgen u.a., 2010: 117 in Gitscher und Gingelmaier, 2017: 85).

Obwohl in der Türkei mehrere geflüchtete Kinder in den Städten nicht in den Flüchtlingsunterkünften leben, haben sie ähnliche Probleme, wie nicht genug Platz, und weitere Probleme wie die Kinder, die in Deutschland in Flüchtlingsunterkünften leben. All diese Probleme sollen Kinder nicht erleben bzw. diese Probleme dürfen Kindern nicht treffen, weil sie gegen solche Probleme durch die UN-Kinderrechte geschützt sind.

Das Thema, das in dieser Arbeit detailliert analysiert wird, nämlich ‚Bildung‘, ist ein Menschenrecht. Artikel 26 der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte gibt das wie folgt an:

*1. Jeder hat das Recht auf Bildung. Die Bildung ist unentgeltlich, zum mindesten der Grundschulunterricht und die grundlegende Bildung. Der Grundschulunterricht ist obligatorisch. Fach- und Berufsschulunterricht müssen allgemein verfügbar gemacht werden, und der Hochschulunterricht muß allen gleichermaßen entsprechend ihren Fähigkeiten offenstehen. 2. Die Bildung*

---

<sup>26</sup> In der Studie von Lewek und Naber wird diese Situation in Deutschland, in den Unterbringungen, laut den Studien des Deutschen Jugendinstituts (2016: 16) und Fachberatungsdienstes Zuwanderung, Integration und Toleranz (2015: 33) erwähnt.

*muß auf die volle Entfaltung der menschlichen Persönlichkeit und auf die Stärkung der Achtung vor den Menschenrechten und Grundfreiheiten gerichtet sein. Sie muß zu Verständnis, Toleranz und Freundschaft zwischen allen Nationen und allen rassischen oder religiösen Gruppen beitragen und der Tätigkeit der Vereinten Nationen für die Wahrung des Friedens förderlich sein.*

*3. Die Eltern haben ein vorrangiges Recht, die Art der Bildung zu wählen, die ihren Kindern zuteil werden soll.*<sup>27</sup>

Es gibt über Bildung umfangreiche Untersuchungen und Arbeiten. Bohmeyer erwähnt die folgenden Ansätze, während er Menschenrechte im Kontext der pädagogischen Anthropologie analysiert. Nach Bohmeyer setzen die Menschenrechte voraus, „dass alle Menschen unabhängig von kulturellen Verschiedenheiten dennoch über eine ursprüngliche Bildsamkeit verfügen.“ (Bohmeyer in Krappmann u. a., 2009: 118). Er ist auch der Meinung, dass der Mensch für Bildungsprozesse aufgeschlossen ist und sich durch Bildungsprozesse selbst verwirklichen kann(vgl. Krappmann u. a., 2009: 118).

Im Folgenden werden Bildung, Zugang zu Bildung und ihre Bedeutung bei geflüchteten Kindern aufwendig analysiert und danach werden die Rolle und die Aktivitäten von NGOs und dazu gelungene Beispiele dargelegt. Bildung bietet neben ihrer Schlüsselrolle, gegen die Gefahr einer ‚Lost Generation‘ zu kämpfen und bessere Chancen zu ergreifen, vor allem Stabilität und Geborgenheit für Kinder und Familien (vgl. Lewek und Naber, 2017: 38). Bildung hilft auch bei der Überwindung der nachteiligen Situation und bei der Umwandlung von diesen Nachteilen.

---

<sup>27</sup> Resolution der Generalversammlung 217 A (III). Allgemeine Erklärung der Menschenrechte, 1948, Vereinte Nationen.

#### **4.1. WAS WIRD MIT DER BILDUNG GEÄNDERT UND WAS SCHAFFT DIE BILDUNG?**

Bildung liegt im Zentrum von sozialen und kulturellen Prozessen. Bildung ist das Ergebnis von wirtschaftlichen und politischen Änderungen und beeinflusst wiederum diese Änderungen (Adams und Kirova, 2006). Dazu wird mit der Bildung besonders bei geflüchteten Kindern mehr als das geschafft und viele Dinge, die die Zukunft der Kinder und der Gesellschaft negativ beeinflussen können, werden durch Bildung vermieden.

Im Allgemeinen gibt es zwischen dem Recht auf Bildung und dem Recht auf Leben eine lineare Beziehung, und je ausgebildeter Menschen sind, desto qualifizierter und bewusster sind ihre Lebensstandards (vgl. Yavuz und Mızrak, 2016: 176). Zum Beispiel beeinflusst die Bildung von Mädchen die Kleinkindersterblichkeitsraten bzw. senkt sie stark (vgl. Vila in Charles u. a., 2013: 101). Bildung übermitteln Geschlechtergleichheit und vermeidet geschlechtsspezifische Gewalt, Lösungen für Konflikte, Friedensbildung, Umweltbewusstsein und angesehene Bürgerschaft (vgl. Sinclair 2007: 53).

Flucht selbst ist schwierig für geflüchtete Menschen, und für Kinder sind die Umstände schwieriger als für Erwachsene. Sirin und Rogers-Sirin (2015) heben mit ihrer Studie hervor, dass im Rahmen ihrer Studie über 40 % der abgefragten syrischen geflüchteten Kinder posttraumatische Belastungsstörung erleben (Sirin und Rogers-Sirin, 2015: 13). Bildung hilft bei der Überwindung dieser Probleme. Obwohl die Flucht schon in erster Linie als ein Notstand wahrgenommen werden, sollen die Fortführung der Bildung und der Zugang zu Bildung als Rettung und Schutz gesehen werden, und ihre Mittlerrolle bei der Entwicklung der Kinder und der Wiederstellung sollen als primäre Aufgabe von jeder menschlichen und politischen Arbeit gesehen und unterstützt werden. (vgl. Türmen in Yavuz und Mızrak, 2016: 178).

Schule ist in manchen Situationen der Platz, auf dem interethnische Beziehungen erreicht werden können. Aber in der bosnischen Kriegszeit wurde der Gegensatz bemerkt: Die Kinder, die verschiedene ethnische Herkunft haben, haben sich voneinander getrennt. Serbische Kinder haben am Anfang mit den muslimischen Kindern nicht mehr

gespielt und dann nicht mehr dieselbe Schule besucht. In diesem Beispiel wurde das Auflösen der Kinder als eine Gewalt wahrgenommen, der sich als ethnischer Ausschluss gezeigt hat (vgl. Watters, 2008: 97). Deswegen sollen immer die Situationen der Kinder analysiert werden, mögliche Konflikte bestimmt und Lösungen gefunden werden. Diese Lösungen mit Experten zu finden, ist auch eine Aufgabe von NGOs, die mit geflüchteten Kindern Aktivitäten durchführen.

#### **4.2. BILDUNG WÄHREND DER FLUCHT IN EINEM AUFNAHME LAND**

In der Literatur wird der Begriff *education in emergencies* für die Bildung der Menschen, die wegen unvorhergesehenen Situationen wie zum Beispiel Krieg oder Naturkatastrophen vertrieben werden, verwendet. *Education in emergencies* beinhaltet Bildungsmöglichkeiten für jede Altersgruppe. Dies umfasst die Entwicklung der frühen Kindheit, die Grund-, Mittel-, und Hochschulbildung, die Erwachsenenbildung sowie außerschulische, technische, berufliche Bildungen (vgl. INEE, 2010: 2).

Laut der Organisation Save the Children<sup>28</sup> soll eine gute Bildung im Notfall folgende Aspekte beinhalten: Sie soll greifbare Ergebnisse liefern und im Fokus soll die kontinuierliche Bildung der Kinder stehen. Außerdem soll sie flexibel sein im Sinne von Zeitplanung und Ort sowie hinsichtlich der Methoden, die man benutzt. Auf der anderen Seite sollen die Lehrer ausreichende Leistung haben. Wenn die Lehrer diese Leistung nicht haben, soll die Bildung der Lehrer geschaffen werden. Die Bildung soll sich auch auf marginalisierte Kindergruppen, Angehörige ethnischer Minderheiten, Mädchen, Kinder mit Behinderungen und jüngere Kinder konzentrieren. Und während die Bildung all dies schafft bzw. um all dies zu schaffen, soll das Engagement mit Staaten, lokalen NGOs oder Communities als Teilhaber aufgebaut und gewährleistet werden. Die Rettung des Lebens der Kinder ist das Ziel der Notbildung, aber gleichwohl soll die Notbildung an dem existenten Curricular angepasst werden. Ansonsten soll Bildung zwischen vorherigen und zukünftigen Lehren eine Brücke bilden (vgl. Nicolai, 2003: 11–12).

---

<sup>28</sup> Die größte unabhängige Kinderrechtsorganisation der Welt (<https://www.savethechildren.de/> zuletzt abgerufen am 26.06.2018).

Ein anderes Thema bei Kindern, besonders bei den geflüchteten Kindern, ist die Zeit, in der sie keine Schule besuchen. Je länger die Kinder fern von der Schule bleiben, desto schwieriger ist ihre Rückkehr in die Schule. Die lange Periode ohne Bildung und ohne Schule kann auch als eine Generation ohne Zugang zu Bildung und, als Ergebnis von diesem, als eine verlorene Generation im Kontext der Bildung verstanden werden. Deshalb ist die Geschwindigkeit, mit der wieder Zugang zu Bildung geschaffen wird, im Kampf gegen diese Verlorenheit von entscheidender Bedeutung (vgl. Nicolai, 2003: 12).

#### **4.3. DAS HANDBUCH DER MINDESTSTANDARDS DES INEE**

Einen anderen Ansatz legt INEE (Inter-Agency Network for Education in Emergencies)<sup>29</sup> in ihrem Handbuch Mindeststandards der Bildung bzw. Sollzustand von *education in emergencies* dar. Dieses basiert auf insgesamt neunzehn Standards und fünf Hauptstandards. Im Folgenden werden fünf Hauptstandards dargelegt. Die Hauptstandards sind, Zugang und Lernumgebung, Lehren und Lernen, Lehrer und anderes Bildungspersonal, Bildungspolitik die Bereiche. Jeder Punkt weist auf hochwertige Bildung hin.

INEE erklärt unter dem Zugang und der Lernumgebung einen Hauptstandard für jede Gruppe, die nachteilige Umstände oder Besonderheiten hat; diesen soll Zugang zu Bildung durch die nationalen Behörden, durch Gesellschaften und humanitären Hilfsorganisationen verschafft werden. Die Lösungen sollen angeboten werden gegen eine benachteiligende Politik und für Bildungschancen, weil kein Zugang zu Bildung von einer oder mehreren bestimmten ethnischen Gruppen, Altersgruppen oder Menschen, die aus einer bestimmten geografischen Lage kommen, Konflikte negativ beeinflussen kann (vgl. INEE 2011:59). In diesem Buch wird das Thema Beteiligung der Community betont und damit ist gemeint, dass bei der Bestimmung des Programms die Meinungen jeder

---

<sup>29</sup>INEE ist ein offenes, globales Netzwerk von Praktikern und politischen Entscheidungsträgern, die zusammenarbeiten, um allen Menschen das Recht auf eine qualitativ hochwertige Bildung und eine sichere Lernumgebung in Notfällen und nach der Krise zu sichern.



benachteiligten Gruppe zählen sollen; dafür sollen Delegierten dieser Gruppen bei den Entscheidungsprozessen mitwirken. Auf diese Weise wird die Unterstützung für Bildung durch die Communities erhöht (hier im Sinne von Geflüchteten) (vgl. INEE 2011: 68).

Ein weiteres Thema ist das Erlangen von Grundkompetenzen. Diese Grundkompetenzen sind funktionaler Analphabetismus<sup>30</sup> und Arithmetik sowie auch notwendige Kompetenzen, Wissen und Fähigkeiten, um ihr eigenes Leben sinnvoll zu führen und um aktiv am bürgerlichen/gesellschaftlichen Leben teilzunehmen. Diese Grundkompetenz Bildung soll nicht nur auf theoretischem Niveau bleiben, sondern auch mit praktischen Anwendungen unterstützt werden. Außerdem beschafft die Bildung in der früheren Kindheit eine bessere Basis für Grundkompetenzen (vgl. INEE 2011: 80). Das erklärt auch, warum die Bildung ab der früheren Kindheit wesentlich ist.

Ein anderes Thema ist Gleichberechtigung. Ein Ziel der Bildung soll Vorurteile überwinden und dagegen Verhältnisse entwickeln, damit die Geflüchteten die Rechte von anderen auch gut kennenlernen und Empathie und Respekt zeigen können. Kultur bzw. das Bewusstsein für kulturelle Aspekte und die Altersgruppe der gebildeten Gruppe sind beim Aufbau von Bildung wichtig und die Bildung soll Menschenrecht berücksichtigen (vgl. INEE, 2011: 83).

Die Ausbildung von Lehrern ist ein weiteres Thema, das in dem INEE-Buch erwähnt wird. Lehrer müssen keine Hochschulbildung für die Lehre (zum Beispiel Lehramt) abschließen, aber sie sollen gut trainiert werden, um geflüchteten Menschen notwendige Bildung beizubringen. Der Inhalt des Trainings der Lehrer soll die Ansätze für Vielfalt oder Probleme wie Diskriminierung und Lösungsansätze beinhalten. Auf der anderen Seite wird bei dem Training die Schaffung der nationalen Umstände, um

---

<sup>30</sup> „Funktionaler Analphabet ist eine Person, die sich nicht an all den zielgerichteten Aktivitäten ihrer Gruppen und Gemeinschaft, bei denen Lesen, Schreiben und Rechnen erforderlich sind und ebenso an der weiteren Nutzung dieser Kulturtechniken für ihre eigene Entwicklung und die ihrer Gemeinschaft beteiligen kann.“ (UNESCO in NOA)

qualifizierte Lehrkräfte zu werden, erwartet. Das heißt, dass diese Lehrer mindestens gut genug erziehen und bilden, wie die anderen Lehrer sein sollen, und außerdem sollen sie gut für Themen wie psychosoziale Unterstützung oder das Versorgen von Bedürfnissen trainiert sein. Wenn nicht genug Lehrer gefunden werden, kann von den NGOs Hilfe bzw. Zusammenarbeit besorgt werden (vgl. INEE, 2011: 84–85).

Die Aufgaben, zum Beispiel mit Eltern von Kindern zu sprechen und die Wichtigkeit von Bildung zu erklären, fällt den Lehrern zu. Die Lehrer sollen dabei unterstützt werden. Die Rechte der Kinder und ihr Zugang zu Bildung oder Vielfalt sind die Diskussionsthemen von Lehrern. Damit können die anderen Teilhaber der Gesellschaft die Wichtigkeit der Bildung verstehen und mit Unterrichtsmaterialien oder Einrichtungen, Mitteln und Förderungen Bildung sponsern (vgl. INEE, 2011: 88).

Ein Bildungsplan, der nationale und internationale Bildungsstandards und -politiken beachtet, soll entwickelt und durchgeführt werden. Auf der anderen Seite soll diese Bildung keine Diskriminierung beinhalten und Gerechtigkeit soll ein Grundsatz sein. Für die Menschen, die von der Krise betroffen sind, soll die Bildung geeignet sein. Die ganzen Artikel der UN-Kinderrechtskonvention werden eingerechnet (vgl. INEE, 2011: 105). Laut dem internationalen Jurasytem haben die geflüchteten Kinder, die im Grundschulalter sind, das gleiche Recht auf Bildung wie einheimische Kinder (vgl. INEE, 2011: 109).

INEE legt ein Handbuch dar, in dem die verschiedenen Organisationen notwendige Informationen für die Bildung der geflüchteten Menschen finden können. Diese Informationen sind mehr ein Leitfaden für die interessierten Menschen. Sie betonen auch, was Bildung für geflüchtete Menschen bedeuten kann und Bildung soll nicht ohne Leitfaden geschehen werden, sondern für gelungene Bildung sollen viele Dinge beachtet werden. Es gibt Regeln, Empfehlungen, Standards und viele Angebote, aber nicht jedes geflüchtete Kind hat Zugang zu Bildung. Im Folgenden werden manche Hindernisse für Bildung analysiert, die die syrischen geflüchteten Kinder betreffen.

#### **4.4. DIE HINDERNISSE FÜR DIE BILDUNG DER SYRISCHEN GEFLÜCHTETEN KINDER – DIE SITUATION IN DER TÜRKEI**

Die Leute, die in einem Aufnahmeland leben, sind neu in diesem Land und meistens kennen sie die Regeln, Gesetze und Pflichten nicht gut. Auf der anderen Seite sind Themen wie einen Job zu finden, ausreichendes Einkommen zu haben und eine permanente Wohnung zu finden primäre Aufgaben bzw. als primäre Aufgaben wahrgenommene Teile des alltäglichen Lebens der Geflüchteten. Diese unbekannt Standards, Kultur und in der ersten Linie nicht gelöste Probleme sind die Hindernisse, die aber lösbar sind, vor dem Zugang zu Bildung von geflüchteten Kindern. Zudem kann ein Mangel an Orientierung auch zu den einfachen lösbaren Problemen gerechnet werden (vgl. Taştan und Çelik, 2017: 47).

Für die Kinder, die körperlich und psychisch verletzt sind, sind das Problem und dementsprechend die Lösungen noch komplizierter. Die Vorschulkinder, die auch auf arabisch nicht lesen und schreiben können, können zu dieser Gruppe zugeordnet werden. Die Kinder, die wegen der Probleme, mit denen die Eltern im Aufnahmeland konfrontiert sind (eine permanente Wohnung zu finden usw.), und deswegen keine Schule besuchen können und in der Schule zurückbleiben, können auch zu dieser Gruppe zugeordnet werden.

Am schwierigsten ist die Situation für unbegleitete Kinder und Jugendliche. Sie haben noch mehrere Schwierigkeiten beim Zugang zur Schule, beim Besuch der Schule und bei der Studienleistung. Taştan und Çelik legen die Realität dieser Situation in der Türkei mit ihrer Forschung dar. Das gegebene Beispiel in ihrer Studie zeigt, dass besonders die Kinder, die ihre Eltern oder Arbeitskräfte in ihrer Familie verloren haben, arbeiten müssen, um zu überleben; deswegen ist Schulbesuch für sie nicht die Priorität und jahrelang bleiben diese Kinder ohne Zugang zu Bildung. Dennoch ist Kinderheirat ein weiterer Zustand, der Kinder, besonders Mädchen, fern von der Bildung hält (vgl. Taştan und Çelik 2017: 48–49).

Vor der Bildung stehen viele Hindernisse, aber auf der anderen Seite ist Bildung eine wichtige Chance für diese Kinder, um ihre eigene Zukunft und die Zukunft der

Aufnahmeländer, gegebenenfalls auch die ihrer Herkunftsländer hoffnungsvoll und erfolgreich zu prägen. Mit der Berücksichtigung all dieser Schwierigkeiten und der Aufgaben der Akteure werden in den nächsten Kapiteln die Aktivitäten und Einflüsse von NGOs diskutiert.

#### **4.5. DIE FUNKTIONEN VON NICHTREGIERUNGSORGANISATIONEN IM ARBEITSFELD KINDERRECHTE**

Im Kapitel zu NGOs wurde die Rolle von NGOs aus Sicht von Gesellschaft und Bürgern behandelt und die Bedeutung der Zusammenarbeit mit NGOs in manchen Bereichen, besonders um Probleme sichtbar zu machen oder beim Zusammenbringen der Menschen für gemeinsame Ziele, dargestellt. Dazu sind NGOs in manchen Situationen hilfreicher und kooperativer als Staaten, die anderen Organisationen oder die Teilhaber, wie Politiker. In Artikel 45(a) wurde aufgenommen, dass das Kinderhilfswerk der Vereinten Nationen und auch andere kompetente Organisationen aufgefordert werden können, fachlichen Rat zu geben. Ihr Rat kann bei der Umsetzung der Konvention gebraucht werden. Laut Krappmann wurden unter anderen kompetenten Organisationen vor allem NGOs verstanden (vgl. Krappmann, 2011: 162). Außerdem wird im Artikel 22 (2) die Zusammenarbeit zwischen Vertragsstaaten und NGOs, um Familienangehörige von Flüchtlingskindern zu finden, erklärt. Man sieht auch vor Ort die Zusammenarbeit. Manchmal kann es nur ein Bericht sein, manchmal eine ausführliche zusammengestellte Studie sein. Obwohl es zwischen NGOs und Regierungen über geeignete Maßnahmen und manche andere Themen Auseinandersetzungen gibt – wenn NGOs erfolgreich mit ihren Arbeiten sind, wie zum Beispiel, wenn mit Hilfe von NGOs mehr Kinder in die Schule gehen können, gibt es keinen Streit mehr. Die Aufgabe von NGOs ist nicht nur ‚Beschweren, Anklagen, Fordern‘, sondern die Regierungen an die Bestimmungen der Konvention zu erinnern, in dem Fall an die UN-Kinderrechtskonvention. Die NGOs konzentrieren sich manchmal vollkommen auf die Rechte der Kinder und manchmal nur auf einen Ausschnitt dieser Rechte. „Es ist gut, dass sie alle Argumente sammeln und vorbringen, die dem Kindeswohl in Entscheidungen Vorrang geben.“ (Krappmann, 2011: 175). Gemeinsame Ziele werden am besten erreicht, wenn Netzwerke und Austausche geschaffen und Lern- und Aushandlungsprozesse sowie Kooperationsprozesse zwischen

Regierungen und NGOs und anderen Akteuren etabliert werden (vgl. Krappmann, 2011: 162-176). Dieses offene System ermöglicht die besten Ergebnisse.

Kindeswohl wird verwirklicht, wenn die Kooperation zwischen allen Akteuren geschaffen wird. Die Kompetenzen und Erfahrungen von NGOs und dazu die Vertrauenswürdigkeit aus Sicht der Gesellschaft sowie die Ergebnisse der Aktionen, die diese Organisationen durchgeführt und erledigt haben, machen ihre Arbeiten und ihre Position sichtbar und ihre Kooperation bedeutsam. Das führt zu dem Thema dieser Arbeit. NGOs können „*game changer*“ für das Leben der geflüchteten Kinder sein. Bildung ist auch potenzieller „*game changer*“ für die Zukunft dieser Kinder. In dem nächsten Teil wird dieses Thema, NGOs im Arbeitsfeld Bildung von geflüchteten Kindern, untersucht.

#### **4.5.1. Nichtregierungsorganisationen im Arbeitsfeld Bildung von geflüchteten Kindern**

Es gibt Organisationen, die sich in vielen Feldern für geflüchtete Kinder engagieren und manche haben nur bestimmte Ziele. Zum Beispiel Grundbedürfnisse zu erfüllen oder um mehrere Arbeiten zu schaffen und Spenden zu sammeln. Außerdem helfen viele Ehrenamtliche in verschiedenen Bereichen diesen Organisationen. Für NGOs ist es nicht immer möglich, mit bestimmten Zielen zu agieren, weil die Bedürfnisse vor Ort die Prioritätenfolge verändern. Manchmal ist das einzige Ziel der Menschen, Überleben zu schaffen, weil sie keinen Platz zum Schlafen haben oder, noch kritischer, weil sie verhungern. Wenn so etwas passiert, kommen Themen wie ‚niemand verhungert‘ oder die körperliche Gesundheit von Geflüchteten an erster Stelle. Deswegen können sich Wege und Ziele einer NGO ändern die Grenzen zwischen Feldern, in denen eine NGO aktiv ist, sind nicht immer einfach zu bestimmen und diese Bereiche sind veränderlich.

Wenn das Thema Bildung erwähnt wird, gibt es verschiedene Bereiche, die potentielle Arbeitsfelder der Organisationen sein können. Es kann wie bei anderen Themen nur darin bestehen, Spenden zu sammeln oder Schulwaren zu verteilen. Ein weiteres großes Thema wie Hilfe beim Bau von Bildungseinrichtungen ist auch Arbeitsfeld einiger Organisationen. Auf der anderen Seite helfen NGOs bei sprachlichen

Bedürfnissen. Sie bringen die Sprache des Aufnahmelandes bei und manche bieten Nachhilmöglichkeiten für Hausaufgaben oder zur Wiederholung.

Zum Beispiel das Projekt der Bertelsmann Stiftung, „Musik als Zugang zu Sprache - Pilotprojekt ‚Musik, Sprache, Teilhabe‘ “ erscheint als eine unkonventionelle Methode und hier wird eine besondere pädagogische Aufmerksamkeit beachtet. Die Bertelsmann Stiftung nimmt die Kraft der Musik bei der Schaffung Spracherwerb wahr. Ausserdem ist die Musik in der ersten Linie ein effektives Zugangselement zu Kindern und Jugendlichen, die keine gemeinsame Sprache beherrschen und Bertelsmann Stiftung nennt Musik auch den ersten Brückenbauer, um Zugehörigkeitsgefühl zu schaffen<sup>31</sup>.

Ein anderes Thema für NGOs ist das Teilnehmen und Teilhaber zu sein an Projekten wie PICTES (Promoting Integration of Syrian Children to Turkish Education System). Sie können auch bei solchen Projekten helfen, das Projekt gestalten und durchführen und manchmal nehmen sie auch am Monitoring teil, wie bei diesem PICTES-Projekt.

In diesem Teil wurden die Felder und Beispiele der Organisationen, die für die Bildung geflüchteter Kinder agieren, dargelegt. Im großen Rahmen beinhaltet dieser Teil die Organisationen bzw. ihre Arbeiten und Ansätze. Sie sind tätig, um einen Unterschied für das Leben der geflüchteten Kinder zu schaffen.

Es gibt noch ein Thema, das eine direkte Beziehung zur Bildung der geflüchteten Kinder hat: ‚Lost Generation‘ (verlorene Generation). Wenn das Thema syrische geflüchtete Kinder untersucht wird, fällt dieser Begriff. Das ist das ‚No Lost Generation‘-Projekt der Vereinten Nationen, verschiedener Spender, NGOs und Staaten. Das Projekt bezieht auch die syrischen geflüchteten Kinder, die derzeit in der Türkei leben, ein. Die

---

<sup>31</sup>Für nähere Informationen siehe: [https://www.bertelsmann-stiftung.de/fileadmin/files/Projekte/48\\_Musikalische\\_Grundschohle/160204\\_Projektinformation\\_MuST.pdf](https://www.bertelsmann-stiftung.de/fileadmin/files/Projekte/48_Musikalische_Grundschohle/160204_Projektinformation_MuST.pdf) zuletzt abgerufen am 08.04.2019.

erste Säule des Projekts ist Bildung und das Motto ist „Kinder und Jugendliche haben Zugang zu einer qualifizierten Bildung“. Ein Ziel ist die Reduktion der Anzahl außerschulischer Kinder.<sup>32</sup> Dies bzw. die Wahrnehmungen über das Thema werden im empirischen Teil mit den Befragten umfangreich diskutiert.

#### **4.5.1.1 Nichtregierungsorganisationen und Typen der Bildung**

Im vorherigen Teil ist über Bildung und NGOs gesprochen worden. Es gibt aber drei verschiedene Typen der Bildung und die Organisationen haben für verschiedene Typen unterschiedliche Rollen. Für einen Typ bieten sie viele Angebote an und für andere unterstützen sie die Kinder in verschiedenen Formen. Um das besser zu erklären, werden zuerst diese drei Typen vorgestellt. Diese sind formale, non-formale und informale Bildung und es gibt Unterschiede zwischen formaler, non-formaler und informaler Bildung. NGOs sind meistens im Arbeitsfeld der non-formalen Bildung tätig und in beiden Ländern gibt es viele kleine und größere Organisationen, die Angebote und Aktivitäten durchführen, die im Rahmen der non-formalen Bildung behandelt werden.

Mack betont, dass ehrenamtliches Engagement für non-formale und informale Bildung der Geflüchteten eine große Rolle spielt (vgl. Mack, 2017: 136). Demgemäß zeigt in erster Linie das Nichtbeherrschen der Sprache des neuen Landes durch geflüchtete Kindern dieses Bedürfnis auf. Mit non-formaler Bildung wird die Vermittlung in Projekte, Kurse und Initiativen gemeint (vgl. Mack, 2017: 136). Man genießt diese Bildung nicht in Bildungs- oder Berufsbildungseinrichtungen. Sie fällt außerhalb des staatlich geregelten Bildungssystems, aber das bedeutet nicht, dass diese Bildung keine Strukturen braucht, sondern Strukturen wie Lehrpläne braucht. Es gibt Unterschiede zwischen non-formaler und informaler Bildung. Non-formale Bildung hat einen zielgerichteten, intentionalen und geplanten Charakter (vgl. GIZ). Non-formale Bildung führt nicht zur Zertifizierung, aber Mack sieht als eine Aufgabe der non-formalen Bildung, Fragen zu klären wie die Anerkennung der Kompetenzen, die durch geflüchtete

---

<sup>32</sup> Für nähere Informationen siehe: <https://nolostgeneration.org/page/what-we-do> zuletzt abgerufen am 03.04.2019.

Kinder und Jugendliche erworben wurden (vgl. Mack, 2017:136). Dohmen legt dar, dass informelles Lernen „von der Charakterisierung meist als ungeplantes, beiläufig und implizites und oft auch unbewusstes Lernen über die Bezeichnung für alle von den Lernenden selbst ohne Bildungs-Unterstützung entwickelten Lernaktivitäten (...)“ ist (Dohmen, 2001: 18). Die Interpretation dieses Begriffs von Mack sagt, dass dieses Lernen außerhalb von Bildungsinstitutionen in den lebensweltlichen Zusammenhängen und der sozialen Welt der Akteure erfolgt (Mack, 2017: 132).

Um verschiedene Angebote bzw. Bildungsangebote zu bieten und damit den Kindern bei der Bewältigung zu helfen, sollen die NGOs erst den Zugang zu Familien und in manchen Fällen einen direkten Zugang zu Kindern finden. Diesen Zugang zu ermöglichen, ist auch eine Aufgabe der Organisationen, die meistens in den Städten nicht nur in Unterkünften arbeiten, und das ist unabhängig von ihren Arbeitsfeldern. Die Familien haben meistens ein hohes Misstrauen gegen Fremde aufgrund ihrer traumatischen Erlebnisse im Herkunftsland oder auf der Flucht (vgl. Bleher, 2011: 151).

Über das Thema ‚verschiedene Bildungstypen und Angebote der Nicht-Regierungs-Organisation‘ wird zuletzt ein Beispiel gegeben. In dem Beispiel wird gesehen, dass Organisationen die Zukunft der Kinder und Jugendlichen beeinflussen können und ein gutes Klassen- und Lernklima beim Lernen der Flüchtlinge eine Rolle spielt. Das Projekt heißt SchlaU-Schule<sup>33</sup>. Viele junge Geflüchtete haben wegen der Flucht und ihren Nebeneffekten Schwierigkeiten beim Lernen und auch psychosomatische Beschwerden, die eine Teilnahme am Unterricht erschweren können. Mit eigenen Schulmaterialien und einem hochengagierten Lehrteam können aber auch diese Jugendliche die Chance für ihre Zukunft nutzen. SchlaUs Arbeitsansatz basiert auf der UN-Kinderrechtskonvention, weil ihre Zielgruppe die Jugendlichen, die zwischen 16

---

<sup>33</sup> SchlaU-Schule ist ein Projekt, das durch den Trägerkreis zur Förderung und Integration von unbegleiteten minderjährigen Flüchtlingen e.V. durchgeführt wurde. Das Ziel des Vereins ist, „jungen Geflüchteten ihr Menschenrecht auf Bildung und dadurch aktive Teilhabe an der Gesellschaft zu ermöglichen.“ (Krappmann u.a., 2009: 197; <https://www.schlau-schule.de/ueber-uns/ueber-verein.html>, zuletzt abgerufen am 13.08.2018.)



und 20 Jahre alt sind und nach deutschem Recht keine Schulpflicht mehr haben, sind. Um ihr Recht auf Bildung zu verwirklichen, ist die Aufgabe der Vertragsstaaten laut UN-Kinderrechtskonvention nicht nur Grundschulangebote zu fördern, sondern andere Formen der Bildung wie Berufsbildung oder andere weitere Bildungsformen auch zu ermöglichen. Dieses Projekt wird hinsichtlich dieser Perspektiven tätig (vgl. Krappmann u. a., 2009: 199).

Vor dem empirischen Teil wird zunächst das Thema zusammengefasst diskutiert und die Beziehung zu empirischer Forschung aufzubauen versucht. Wie bis jetzt in der Arbeit dargelegt wurde, schafft Bildung nicht nur wirtschaftliche Stabilität, sondern hat einen positiven Effekt auf die Zukunft aller Betroffenen. Hier wird nicht nur eine benachteiligte Gruppe gemeint, sondern auch Gesellschaften und im großen Rahmen die Welt. Wenn diese Kinder als eine verlorene Generation aufwachsen, können Probleme entstehen, wie zum Beispiel mit radikalen Gruppen in Kontakt zu treten, und sie tragen diese Gefahr unabhängig von ihrem künftigen Wohnsitz. Der Krieg hat nicht neu angefangen, aber trotzdem wurde in den letzten acht Jahren der Zugang zu Bildung für alle Kinder nicht geschafft. An diesem Punkt treten NGOs auf den Plan: Sie arbeiten mit Minderheiten und machen die Probleme sichtbar. Außerdem bieten sie viele Angebote an, damit diese benachteiligten Gruppen, in dieser Arbeit syrische geflüchtete Kinder, an der Gesellschaft teilhaben können. Ob die Mitarbeiter von NGOs ihre Arbeit wie in der Theorie wahrnehmen und die Bedeutung der Bildung, wie schon dargelegt, schätzen, ist die Frage dieser Arbeit. Im empirischen Teil wird eine qualitative Forschung durchgeführt, die Ergebnisse werden vorgelegt und die Hypothesen werden entwickelt.

## **5. EMPIRISCHER TEIL**

### **5.1 METHODISCHES VORGEHEN**

In dem vorherigen Kapitel der Arbeit wurden gesetzliche Rahmen und relative Begriffe erklärt. Außerdem wurden mit den theoretischen Aspekten sowohl das Hauptthema dieser Arbeit wie auch länderspezifische Ansätze beschrieben, um im Ergebnisteil, mit der Konklusion der empirischen Forschung, die beiden Länder hinsichtlich ihrer Gemeinsamkeiten und Unterschiede genauer zu untersuchen und zu begründen. Das Thema, spezifisch im Ländervergleich (im Sinne von Deutschland und der Türkei) und auch im Arbeitsfeld der Bildung der syrischen geflüchteten Kinder wurde bis jetzt kaum geforscht. Deswegen sollen die Theorien oder Konzepte in der Forschung nicht ausgewiesen werden, sondern es sollen dieses Thema bzw. die Gemeinsamkeiten und Unterschiede bei den Aspekten der Mitarbeiter/Vertreter und Partner (beispielsweise Sozialarbeiter<sup>34</sup>) von Nicht-Regierungs-Organisationen in beiden Ländern untersucht werden und die Gründe dafür in Anbetracht der Theorie zu erklären versucht werden.

Im Folgenden werden zuerst die qualitativen Methoden, die bezüglich dieser Forschung ausgewählt wurden, erläutert. Daneben werden auch Wege zur Datenerhebung dargelegt, damit diese Forschung nachvollzogen werden kann.

#### **5.1.1. Formulierung von Gesamtfragestellung und spezifischen Fragestellungen**

Diese Arbeit untersucht die subjektiven Wahrnehmungen der Mitarbeiter von NGOs im Arbeitsfeld ‚Bildung der syrischen geflüchteten Kinder in der Türkei und in Deutschland‘, bzw. es ist das Ziel dieser Arbeit, diese zu erfassen. Dafür wird diese weit

---

<sup>34</sup> In der Arbeit werden sie im Allgemeinen Mitarbeiter genannt und, wenn spezifisch über sie gesprochen wird, werden sie Sozialarbeiter genannt.

gefasste Frage gestellt: „Wie nehmen die Mitarbeiter einer Organisation diese Arbeit wahr?“ Um diese Frage genauer mit dieser Forschung zu untersuchen, wurden weitere Schwerpunkte entwickelt. Damit wird das genaue Thema eingegrenzt.

Erster Schwerpunkt ist bereits in der Theorie im Bildungsteil genannt worden. Demgemäß haben die Bildung bzw. die drei Formen der Bildung einen deutlichen Einfluss auf der Entwicklung der Kinder und besonders bei den geflüchteten oder im Allgemeinen bei den ‚benachteiligten‘ Kindern kommt ihre Wichtigkeit mehr infrage, weil Bildung mehr als wirtschaftliche Unabhängigkeit schafft: Bildung rettet die Zukunft der Kinder und bezogen darauf auch die Welt. Deswegen werden die subjektiven Wahrnehmungen der Mitarbeiter von NGOs hinsichtlich der Bildung untersucht.

NGOs haben meistens ein vertrauensvolles Image und man erwartet von ihnen, dass sie verschiedene Aufgaben erledigen, wie zum Beispiel für die informale Bildung der geflüchteten Kinder Projekte auszuführen oder für Minderheiten der Gesellschaft manche Aktivitäten durchzuführen. Das bringt uns zu dem zweiten Punkt: Nehmen die Mitarbeiter ihre Arbeit wie in der Theorie wirklich wahr oder geschieht das nicht bewusst? Und bringen sie Lösungen für lange Perioden oder sind diese Lösungen nur kurzfristig?

Dritter Schwerpunkt ist die Kombination von Bildung und NGOs. Kennen die Mitarbeiter von NGOs ihren Einfluss genug und ist ihnen auch bewusst, dass ohne Bildung Herausforderungen, z. B. wie mit einer verlorenen Generation zusammen die Zukunft der Welt zu prägen ist, infrage kommen können. Wie sind ihre Einschätzungen, Aspekte und Wahrnehmungen?

Die subjektiven Wahrnehmungen werden untersucht und die Gemeinsamkeiten und Unterschiede werden nachvollziehbar beschrieben. Der Weg der Untersuchung und auch Forschungsmethode, Design und weitere Aspekte werden in den nächsten Kapiteln der Arbeit ausführlich dargelegt.

Darüber hinaus wurden, um Forschungsfragen beantworten zu können, offene Fragen gestellt, weil offene Fragen mit dem vorliegenden Wissen der Befragten beantwortet werden können und es wird behauptet, dass die Befragten schon Wissen über

das Thema haben (vgl. Flick, 2014: 217–218). Die weiteren und genauen Fragen, die während Interviews gestellt worden sind, werden detailliert behandelt und dargelegt.

## **5.2. UNTERSUCHUNGSGRUPPE**

Diese Arbeit untersucht die NGOs, die sich mit der Bildung der syrischen geflüchteten Kinder beschäftigen. Deswegen sind in der ersten Linie die NGOs, die ihre Aktivitäten in diesem Arbeitsfeld durchführen, die Untersuchungsgruppe dieser Forschung. Auf der anderen Seite ist ein Ländervergleich Gegenstand dieser Arbeit. Um die Vergleichsergebnisse richtig zu diskutieren, sollen Dimensionen richtig bestimmt werden (vgl. Flick, 2014). Bei der Auswahl der Untersuchungsgruppe sind nicht ähnliche Eigenschaften oder Persönlichkeiten von Mitarbeiter erwartet worden, sondern es wurden möglichst ähnliche Organisationen untersucht und bestimmt. Hier wurden in Deutschland und in der Türkei die NGOs, die ähnliche Aktivitäten und Charakteristika aufweisen, ausgewählt. Demgemäß bieten sie für die Entwicklung und Erziehung der Kinder Aktivitäten an, sie sind in einer multikulturellen Stadt tätig, machen Kooperation mit anderen Organisationen und sind mit kontinuierlichen Arbeiten aufgestellt. Sie agieren lokal bzw. national. Sie sind so ausgewählt worden, damit das Feld der Arbeit eingeschränkt werden kann. Die Untersuchungsgruppe ist als Erstes so geplant, dass die NGOs, die mit syrischen geflüchteten Kinder arbeiten, ausgewählt werden. Um diese NGOs zu bestimmen, ist zuerst eine Onlinerecherche<sup>35</sup> durchgeführt worden. Nach der Recherche wurde bestimmt, dass Organisationen in beiden Ländern häufig unabhängig vom Herkunftsland des Kindes für verschiedene Gruppen gleichzeitig unterschiedliche Angebote bieten. Das heißt beispielsweise, dass meistens Afghanen und Syrer zusammen Nachhilfe bekommen.

---

<sup>35</sup> Für Deutschland wurde das Portal von PRO ASYL benutzt und für die Türkei wurden nach Deutschland die Organisationen, die ähnliche Eigenschaften haben wie deutsche Organisationen, durch Onlinerecherche bestimmt und kontaktiert.

### **5.3. QUALITATIVE FORSCHUNG**

Mit qualitativen Forschungen werden Wirklichkeiten, Alltagstheorien und Sinnkonstruktionen subjektiv erforscht. Die Differenz zur quantitativen Forschung ist vorwiegend ein induktiver Ansatz der qualitativen Forschung. Hier ist das Ziel die Untersuchung bestimmter sozialer Phänomene mit tiefer und differenzierter Analyse. Lebenswelten der Teilnehmer/-innen werden von innen heraus beschrieben. Individuelle Sichtweisen und Meinungen oder auch Motive werden erforscht. Eine Beschreibung der Situation ist nicht alleine das Ziel, sondern es soll auch Nachvollziehbarkeit gegeben sein (vgl. Misoch, 2015: 2).

#### **5.3.1. Begründung der Forschungsmethoden**

Statistische Forschungen, wie zum Beispiel die Zahl der NGOs im Arbeitsfeld geflüchteter Kinder oder die Angebote, die durch NGOs durchgeführt werden, sind schon durchgeführt worden. Außerdem wurden die Themen ‚Bildung‘ wie ‚Auswirkungen der Bildung‘ und viele weitere bisher untersucht und Theorien und Hypothesen wurden entwickelt. Da diese Forschungsfragen wurden bis jetzt im Ländervergleich kaum untersucht, „wie nehmen die Mitarbeiter von Nicht-Regierungs-Organisationen ihre Arbeit subjektiv wahr“, die im Arbeitsfeld Bildung der syrischen geflüchteten Kinder beschäftigt sind, und auch im Hintergrund „wie wichtig sehen sie die Einflüsse ihrer Aktivitäten auf die Kinder“, während Entwicklung und auch wie wirkt sich das die Zukunft des Kindes aus. Deswegen kann diese Forschungsfrage infolge der qualitativen Forschungsmethoden beantwortet werden. Nach Misoch ist in einem unbekanntem Feld eine Forschung durchzuführen; Sinnverstehen, Ermittlung individueller Sichtweisen und subjektbezogene Forschung sind dabei einige der Kriterien für qualitative Forschung (Misoch, 2015: 2–3).

#### **5.3.2. Datenerhebung mittels Interviews**

Um subjektive Wahrnehmungen von Mitarbeitern der NGOs über das Thema darzulegen, ist die Interviewführung als Methode vorgeschlagen worden. Es gibt verschiedene Interviewmethoden, um gezielte Daten zu erreichen. Für diese Forschung wurde ein halbstrukturiertes Leitfadenterview ausgewählt. Mit Leitfaden kann man

verschiedene Aussagen von Befragten vergleichen. Auf der anderen Seite ermöglichen halbstrukturierte Leitfadeninterviews, die Methode flexibel handhabbar zu machen (vgl. Heistinger, 2006: 6).

### **5.3.3. Fragenentwicklung**

Die Fragen sind unter vier Untertiteln vorbereitet worden. Im ersten Schritt wurden allgemeine Fragen über die Organisationen und syrische geflüchtete Kinder gestellt. Hier ist das Ziel, dass die Befragten, bevor sie ihre eigene Wahrnehmungen und Gedanken nennen, zum Einstieg über allgemeine Themen auch mit Daten und Fakten sprechen können. Als Zweites sind die Fragen über Bildung und Partizipation gestellt worden, um ihr Verständnis und Ansätze des Themas darzulegen. Im dritten Schritt handeln die Fragen mehr von den geflüchteten Kindern und sensiblen Themen wie eine verlorene Generation, und es wurde von Befragten gefordert, wie sie die Wichtigkeit ihrer Arbeiten/Aktivitäten platzieren. Am Ende des Interviews wurde gefragt, ob die Befragten noch weitere Dinge hinzufügen möchten.

Die Fragen sind offen formuliert worden, damit die Befragten ihre Antwortspielräume erweitern können, und es wurde keine Frage mit Antwortmöglichkeiten gestellt, damit die Befragten in ihrer Sicht und mit ihren eigenen Worten die Fragen beantworten können.

Nachfolgend werden die vorbereitenden Fragen aufgeführt. Außer diesen Fragen sind weitere Fragen über die Themen gestellt worden, die für die Forschung bedeutsam sind und von den Befragten genannt wurden. Der Leitfaden „bietet sich an, die im Leitfaden vorgesehenen Fragen nicht nur einmal zu stellen und dann sogleich zum nächsten Thema des Leitfadens überzugehen. Es ist vielmehr von hoher Bedeutung, weitere Fragen zum bereits angesprochenen Thema zu stellen, d. h. immanent nachzufragen“ (Nohl, 2017: 18). Das gibt auch die Möglichkeit, die Themen zu vertiefen.

Die Fragen lauten:

*1. Teil*

1. Was für eine Schutzform haben die syrischen geflüchteten Kinder, die hier leben? Gibt es hier auch unbegleitete Kinder?
2. Wie viel Prozent der Kinder, die hier leben, sind aus Syrien? Seit wann leben sie hier?
3. Wie würden Sie ihre Organisation selbst beschreiben? Wie viele Ehrenamtliche und Angestellte arbeiten dort? Und wie ist es mit den Spenden? Bekommt der Verein regelmäßig Spenden?
4. Arbeitet der Verein mit Politikern oder bekommt er Förderungen? Wie ist die Arbeitsmethode? Gibt es Kooperationen mit Schulen oder mit anderen NGOs oder Verwaltungen?
5. Wie sehen die Lebensläufe bzw. Erfahrungen von Angestellten oder Mitgliedern, die mit Kindern die Aktivitäten durchführen, aus?
6. Bekommen die Nachhilfelehrer oder ehrenamtliche Mitglieder Training? Wenn ja, was ist der Inhalt?
7. Gibt es für verschiedene Altersgruppen unterschiedliche Programme?
8. Würden Sie die Meinungen von Eltern oder betroffenen Gruppen bei der Planung der Aktivitäten berücksichtigen?
9. Was ist der Inhalt der Bildung und Nachhilfe, die sie hier anbieten?

*2. Teil*

10. Was würden sie unter ‚Bildung‘ verstehen? Woher kommt ihre Wichtigkeit? Warum ist das wichtig?
11. Welche Arbeit oder Aktivität würden Sie am wichtigsten einschätzen?
12. Warum sind die Sprachkenntnisse wichtig? Was kann man mit den Sprachkenntnissen schaffen?

13. Was ist Ihre Motivation, um hier diesen Kindern zu helfen? Was ist die Motivation dieses Vereins?

### *3. Teil*

14. Inwieweit unterstützen und prägen Ihre bzw. eure Aktivitäten die Zukunft dieser Kinder? Wie wirken diese sich auf die Zukunft der Kinder aus?

15. Wie wichtig würden Sie diese Aktivitäten für die Zukunft der Gesellschaft im Sinne der deutschen Gesellschaft einschätzen?

16. Was fällt Ihnen ein, wenn man den Begriff ‚Lost Generation‘ erwähnt?

17. Was ist die wichtigste Veränderung mit Hilfe Ihrer Aktivitäten im Leben der Kinder?

18. Glauben Sie, dass die NGOs für diese Kinder, Verantwortungen und Aufgaben haben? Wenn ja, inwieweit?

19. Schaffen Ihre Aktivitäten eine Beziehung zwischen Gesellschaft und Kindern?

20. Was schaffen diese Aktivitäten im Allgemeinen?

21. Glauben Sie, dass die geflüchteten Kinder noch Jahre lang in Deutschland bleiben werden oder werden sie in der näheren Zukunft zurückkehren?

22. Vielen Dank für ihre Antworten. Das waren meine Fragen. Möchten Sie etwas ergänzen? Haben Sie Anregungen?

Die Einstiegsfragen von 1 bis 4 handeln besonders von der Organisation und der Arbeitsweise der Organisation, damit sich Forscher über die Aktivitäten mehr informieren können. Schon im ersten Teil wurden manche objektiven Fragen gestellt über Lebensläufe der Mitarbeiter und Ehrenamtlichen oder über Trainings, damit ist es das Ziel, zu verstehen, ob dieser Verein bzw. diese NGO eine systematische Arbeit und einen langfristigen, nachhaltigen Prozess verfolgt. Nachdem der Forscher die Organisation besser verstanden hat und die Mitarbeiter über die Organisation gesprochen haben und



damit diese Einstiegs-/Warm-Up-Phase geschafft worden ist, kommt man zu dem zweiten Teil und dieser handelt mehr von subjektiven Wahrnehmungen. Mit der Frage 10 ist es das Ziel, nachdem die Mitarbeiter schon über ihre Angebote gesprochen haben, ihre Wahrnehmungen über das Thema, das die Zukunft der Welt stark prägt, darzulegen. Ein weiteres Ziel ist es zu sehen, ob sie dafür eine Perspektive beschreiben können. In dem dritten Teil wurden, außer beim Thema ‚verlorene Generation‘, Fragen über die Themen vorbereitet, die mit der Unterstützung von verschiedenen Formen der Bildung geschafft werden können, wie beidseitige Interaktion oder Teilnehmen an der Gesellschaft. Bevor am Schluss über die Anregungen und Ergänzungen gesprochen wurde, ist zuletzt eine Frage gestellt worden. Mit der Frage 21 wollte man verstehen, ob sie den Aufenthalt von syrischen geflüchteten Kindern temporär sehen oder nicht, weil ihre Sichtweise dieser Situation durchaus ihre Angebote beeinflussen kann.

Schon im ersten Teil sind die Fragen offen formuliert, damit die Befragten ihre Meinungen offen, obwohl es sich nicht um subjektive Fragen handelt, äußern können. In den Interviews haben sie auch schon in diesem Teil über verschiedene, aber forschungsbezogene Themen gesprochen.

Die Interviews haben wie geplant etwa eine Stunde gedauert und in dem Interview ist über viele mögliche Themen sehr offen gesprochen worden; die Befragten haben sehr viel über ihre Aspekte und aus ihrer Sicht gesprochen. Für Mitarbeiter der Organisationen wurden keine Fragen geändert und mit Sozialarbeitern wurde weniger über die Themen aus dem ersten Teil des Interviews gesprochen, weil die Mitarbeiter schon diese objektive Fragen geantwortet haben. Bei Sozialarbeitern ist erwähnt worden, dass der Autor die Organisation schon kennt. Für das Warm-Up hat mit ihnen ein kurzer Austausch stattgefunden.

Die Interviews wurden mit vier Befragten durchgeführt: zwei Befragten aus der Türkei und zwei aus Deutschland. Die Organisationen sind nach der typischen Fälle-Methode ausgewählt. Sie werden aus vielen ähnlichen Beispielen ausgewählt und sie zeigen die Eigenschaften der Untersuchungsgruppe (Baltacı, 2018: 251). Diese ähnlichen Beispiele wurden nach der Onlinerecherche bestimmt. Dabei wurden zehn NGOs, die diese Eigenschaften besitzen, per E-Mail kontaktiert und vier NGOs haben sich mit einer

positiven Rückmeldung gemeldet. Nach einem ausführlichen Informationsaustausch konnte festgelegt werden, dass drei NGOs die benötigten Eigenschaften für diese Forschung haben. Um die beiden Länder möglichst vergleichbar zu machen, wurden eine NGO aus der Türkei und eine NGO aus Deutschland ausgewählt. Diese zwei NGOs besitzen ähnlichste Eigenschaften in der Auswahlgruppe. Zudem sind beide sehr aktiv im Bereich Bildung der geflüchteten Kinder. Deswegen beschränkt sich die vorliegende Arbeit auf zwei Organisationen und vier Befragten. Zwei von diesen vier Befragten sind Sozialarbeiter. Die anderen zwei sind Mitarbeiter von Organisationen, die Projekte durchführen und einen Blick auf die ganze Organisation haben.

Mit den Befragten wurden Termine vereinbart und die Interviews haben auf freiwilliger Basis stattgefunden, damit die Offenheit und Ehrlichkeit von den Befragten geschaffen werden konnten.

Alle Interviews wurden mit einem digitalen Gerät aufgenommen und nach den Interviews wurden die erhobenen Daten transkribiert.

#### **5.3.4. Auswertung der Daten**

Bei der Auswertung der Daten werden die Ansätze von Mayring berücksichtigt. Die Kategorien wurden erst nach der Analyse der erhobenen Daten gebildet. Laut Mayring verschafft die qualitative Inhaltsanalyse Zuverlässigkeit und Gültigkeit, außerdem werden die Daten nachvollziehbar analysiert (vgl. Mayring, 2000). Nach Mayring lautet diese Kategorienentwicklung ‚induktive Kategorienbildung‘.

Mayring (2014: 54) stellt neun Schritte einer qualitativen Inhaltsanalyse dar. Diese lauten wie folgt:

1. Festlegung des Materials
2. Analyse der Entstehungssituation
3. Formale Charakteristika des Materials
4. Richtung der Analyse

5. Theoretische Differenzierung der Fragestellung
6. Bestimmung der Analysetechniken und des Ablaufmodells
7. Definition der Analyseeinheiten
8. Analyseschritte mittels des Kategoriensystem (Zusammenfassende / Explizierende / Strukturierende Inhaltsanalyse )
9. Rücküberprüfung des Kategoriensystems an Theorien und Material
10. Interpretation der Ergebnisse in Richtung Hauptfragestellung
11. Anwendung der inhaltsanalytischen Gütekriterien

Im Folgenden werden diese Schritte analysiert und die erhobenen Daten bzw. durchgeführten Interviews ausgewertet.

#### **5.3.4.1 Festlegung des Materials**

Vier Interviews, die transkribiert wurden, sind das Material dieser Arbeit. Zwei der Befragten, mit denen diese Interviews durchgeführt wurden, sind Vertreter bzw. Beauftragte und die anderen zwei sind Sozialarbeiter. Jeder nimmt an den Aktivitäten von NGOs teil bzw. jeder organisiert diese Aktivitäten, die mit syrischen geflüchteten Kindern durchgeführt werden. Die Befragten wurden direkt von der Interviewerin kontaktiert.

#### **5.3.4.2 Analyse der Entstehungssituation**

Eine genaue Beschreibung ist hinsichtlich die folgenden Dinge besonders erforderlich: Wo, von wem und unter welchen Bedingungen dieses Material entstanden ist. Die Themen wie kognitiver, emotionaler und motivationaler Hintergrund des Forschers bzw. Autors oder auch soziokultureller Hintergrund haben großen Einfluss (vgl. Mayring, 2014: 57). Bei dieser Arbeit nahmen die Befragten freiwillig teil. Die Gespräche zwischen Befragten und Interviewer bestanden aus halbstrukturierten Interviews. Meistens haben die Befragten über ihre Aktivitäten, Gedanken und aus ihrer Sicht offen und lange erzählt. Das Hauptthema waren syrische geflüchtete Kinder und

ihre Bildung. In den Interviews wurde bei dem Thema geblieben. Die Interviews wurden von Autor dieser Arbeit durchgeführt. Die Interviews in Deutschland haben in einer Unterkunft, in der eine NGO ihre Aktivitäten durchführt, stattgefunden. Die Interviews mit den Befragten, die in der Türkei tätig sind, sind via Skype entstanden.

#### **5.3.4.3. Formale Charakteristika des Materials**

In diesem Schritt soll dargestellt werden, in welcher Form das Material vorliegt. Eine Inhaltsanalyse braucht in der Regel eine schriftliche Form um analysiert zu werden. Das Gespräch bzw. die gesprochene Form, die meistens auf Band aufgenommen sind, sollen transkribiert werden (vgl. Mayring, 2014: 57). Bei dieser Arbeit wurden vier Interviews transkribiert. Es gibt verschiedene Formen des Transkribierens. Hier wurde ein zusammenfassendes Protokoll ausgewählt. Diese Methode kann man wählen, wenn das Material nicht zu unklar ist (vgl. Mayring, 2014: 45).

#### **5.3.4.4. Richtung der Analyse**

In dieser Arbeit möchte man erfahren, wie die Mitarbeiter von NGOs das Thema Bildung bei der Entwicklung der geflüchteten Kinder wahrnehmen, wie viel Verantwortung sie übernehmen bzw. ob sie überhaupt eine Verantwortung sehen und was ihre Aspekte und ihre Motivation sind. Nach Mayring verwendet man die Texte bzw. das Material, um Aussagen über den emotionalen, kognitiven und aktivitätsbezogenen Hintergrund der Befragten zu erlangen (vgl. Mayring, 2014: 58-59).

#### **5.3.4.5. Theoretische Differenzierung der Fragestellung**

Im theoretischen Teil wurde aufgezeigt, dass Bildung auf die Zukunft der geflüchteten Kinder einen klaren Einfluss hat. Außerdem bieten NGOs verschiedene Angebote an und diese Organisationen übernehmen laut der Theorie manche Aufgaben, wie zum Beispiel die benachteiligten Gruppen und ihre Probleme sichtbar zu machen. Ein weiteres Thema ist neben Bildung die verlorene Generation und viele NGOs beteiligen sich an diesem Thema. Nachdem noch einmal ganz kurz von den Funktionen von NGOs gesprochen wurde, kann die Differenzierung der Fragestellung wie folgt gezeigt werden. Demgemäß untersucht die Fragestellung das Thema im subjektiven Sinn

und länderspezifisch. Aufgrund der Theorie werden subjektive Wahrnehmungen befragt und die Ergebnisse werden ebenfalls aufgrund der Theorie interpretiert.

#### **5.3.4.6 Bestimmung der Analysetechniken und des Ablaufmodells**

Nach Mayring ist das Ziel der Inhaltsanalyse, eine systematische Methode zu entwickeln und so die Prüfbarkeit der Inhaltsanalyse zu schaffen (vgl. Mayring, 2014: 63). Es gibt drei Grundverfahren von Interpretation: Zusammenfassung, Explikation und Strukturierung.

Das Ziel der Zusammenfassung ist eine Reduzierung des Materials. Mit der Explikation wird die Interpretation noch verständlicher und erklärbarer gemacht. Dafür ergänzt der Autor das Material mit weiteren Sätzen und Begriffen. Bei der Strukturierung wird das Material nach bestimmten Aspekten gefiltert und es wird nach vorbestimmten Kriterien gegliedert und bewertet (vgl. Mayring, 2014: 64).

Für diese Arbeit wird die Zusammenfassungstechnik ausgewählt. Als Grundprinzip der Zusammenfassung soll die Abstraktionsebene genau bestimmt werden. Diese Abstraktionsebene kann dann allmählich verallgemeinert werden; die Zusammenfassung wird so immer abstrakter. Die Inhalte sollen also auf eine einheitliche Sprachebene gebracht werden.

Mayring erstellt mit vier Punkten die Interpretationsregel der zusammenfassenden Form der Inhaltsanalyse. Das Material wird an diesen vier Punkten reduziert. Der erste Punkt ist die Umschreibung. Man soll die nicht-inhaltstragenden Teile weglassen und den Rest auf eine einheitliche Stilebene heben. Als letztes soll das Material in eine abgekürzte grammatische Form verwandelt werden. Beim zweiten Punkt geht es um die Verallgemeinerung auf das erforderliche Abstraktionsniveau. Nach diesem Schritt kommen die erste Reduzierung und zweite Reduzierungsebenen. (vgl. Mayring, 2014: 68)

In dieser Arbeit werden halbstrukturierte Interviews mit offenen Fragen durchgeführt. Dadurch wird die Kategorienbildung nicht vor der Datenerhebung gemacht, sondern erst nach den Interviews und in der Arbeit wird eine induktive Kategorienbildung verwendet.

#### **5.3.4.7. Definition der Analyseeinheiten**

Mayring erwähnt Kodiereinheiten und Kontext- und Auswertungseinheiten unter der Analyseeinheit. Der kleinste Textbestandteil ist das Thema der Kodiereinheit und das kann ein Wort oder ein Satz sein; der Autor ordnet diesen Textbestandteil einer Kategorie zu (vgl. Langer, 2000: 6). „Die Kontexteinheit legt den größten Textbestandteil fest, der unter eine Kategorie fallen kann. Die Auswertungseinheit legt fest, welche Textteile jeweils nacheinander ausgewertet werden“ (Mayring, in Peters, 2011: 45). In dieser Arbeit wurden als Analyseeinheiten die durchgeführten Interviews ausgewählt. Als Kodiereinheit wiederum wurden die inhaltsbezogenen Absätze, die während der Interviews durch Befragte genannt wurden, ausgewählt und als Letztes, im Rahmen der Auswertung, wurden die vier Interviews nacheinander in die Analyse einbezogen.

#### **5.3.4.8. Analyseschritte mittels des Kategoriensystem**

Für die Analyse wurde, wie oben bereits erwähnt, die Zusammenfassungsmethode nach Mayring ausgewählt und aus dem transkribierenden Material wurden die relevanten Aussagen bzw. die Aussagen, die Bezug auf die Forschungsfrage haben, Zeile für Zeile analysiert; danach wurden diese Aussagen der Befragten paraphrasiert und generalisiert. Das wurde für jedes Interview gemacht. Nach bzw. mit der Reduktion wurden die Kategoriensysteme bestimmt. Dann wurden möglichst ähnliche Kategorien unter demselben Kategoriensystem gesammelt. Als nächstes wurden verschiedene Möglichkeiten der Bündelung probiert. Da nicht nur Beschreibungen von Befragten über die Organisation während der Interviews beachtet wurden, sondern auch in Bezug auf die Forschungsfrage persönliche, subjektive Wahrnehmungen, Aspekte und Motivationen untersucht werden sowie Beispiele, die während Interviews, um eigene Ansätze zu unterstützen, gegeben wurden, beachtet wurden, wurde bei der Bündelung der Kategorien möglichst mehr auf die ‚subjektiven Ansätze‘ geachtet. Nach dieser Analyse wurden folgende Kategorien erstellt:

1. Sozialarbeiter / Verantwortungsgefühl
2. Sprachprobleme bzw. Sprachkenntnisse

3. Bildung / Teilhabe an der Gesellschaft
4. Angebote und Zukunft der Kinder
5. Lost Generation
6. Aufenthalt der syrischen geflüchteten Kinder / langfristige Aspekte

Dies sind sechs Kategorien und für jede Kategorie haben die Befragten ihre eigenen Meinungen ausgedrückt. Es wurde über jedes Thema ausführlich gesprochen und die Befragten haben ihre eigene Wahrnehmungen mitgeteilt.

Eine Interpretation wird für jede Kategorie gemacht. Die Rücküberprüfung des Kategoriensystems an Theorien und Material wird zunächst bei der Beschreibung und Interpretation der einzelnen Kategorien erfolgen.

## **6. AUSWERTUNG DER INTERVIEWS**

### **6.1. KATEGORIE SOZIALARBEITER / VERANTWORTUNGSGEFÜHL**

Sozialarbeiter sind wichtige Akteure, wenn es besonders um Kinder geht, sie haben auch in der Organisation eine wichtige Rolle oder sie führen viele Prozesse mit den Organisationen zusammen durch. Deswegen untersucht man mit den Interviews in dieser Kategorie nicht nur die Aufgaben von Sozialarbeitern, sondern wie sie diese Aufgaben wahrnehmen und wie sie sich selbst positionieren. Es gibt Gemeinsamkeiten und Unterschiede in beiden Ländern bzw. zwischen Befragten. Hier kann man sagen, dass, wie im theoretischen Teil dargelegt wurde, die Anzahl, die Gesetze und der Hintergrund der syrischen geflüchteten Kinder sehr unterschiedlich ist, weswegen sie diese Aufgaben unterschiedlich wahrnehmen und nicht das ähnliche Verantwortungsgefühl haben. Um das besser zu erklären, wird zunächst eine Aussage der Befragten A1 gegeben.

*„Ich persönlich spüre schon eine gewisse Verantwortung, ich mache das jetzt nicht zu meinem Lebensinhalt, das wäre auch ungesund und ich spüre schon eine Verantwortung, wenn gerade die Eltern zu mir kommen und sagen, Frau A1 ich habe hier ein Problem, ich komme hier nicht weiter, ich weiß nicht, was ich*

*machen soll, dann spüre ich schon eine Verantwortung dafür, dass es dem Kind gut geht und dass das läuft und dass das Kind da auf dem guten Weg gebracht wird.“*

Außerdem ergänzt sie ihre Aussage wie folgt:

*„Ich bin kein Retter, ne, ich bin kein Retter. Ne. Ich versuch den Kindern die Möglichkeit zu geben (...), und den Eltern dieses Angebot zu eröffnen, was es hier alles gibt, damit die Kinder einen Zugang zu bekommen, aber ich sehe mich nicht als Retter.“*

Dagegen drückt der Befragte B2 seine Meinungen folgendermaßen aus:

*„Es gibt keine andere Möglichkeit, wir haben unbedingt Verantwortung und Aufgaben, die wir erledigen sollen.“<sup>36</sup>*

Wie die Befragten schon selbst ausdrücken, nimmt einer das als eine Verantwortung wahr, die man unbedingt übernehmen soll, der andere spürt schon eine Verantwortung, aber ist nicht der Ansicht, das es eine Aufgabe ist, die unbedingt erfüllt werden soll.

## **6.2. SPRACHPROBLEME BZW. SPRACHKENNTNISSE**

Sprache ist ein Thema der Bildung. Es gibt auch viele Angebote von NGOs, damit die Geflüchteten die für sie neue Sprache des Aufnahmelandes beherrschen können. In der Theorie wurde als Beispiel das Projekt von Bertelsmann Stiftung genannt. Für Sprachprobleme bzw. Sprachkenntnisse teilen die Befragten die gleichen Meinungen. Für alle Befragten sind die Sprachkenntnisse sehr wichtig und nach ihrer Meinung spielen bei der Teilhabe an der Gesellschaft Sprachkenntnisse eine große Rolle; die Befragte A1 sieht Sprachkenntnisse als Schlüssel, um an der Gesellschaft teilzuhaben. Die Meinungen der Befragten A1 lauten:

---

<sup>36</sup> Originaltext in der türkischen Sprache: *„Yapılmasa da olur diye bir şey yok, kesinlikle görev ve sorumlulukları vardır...“*



*„Ich würde es als Schaffen bezeichnen, wenn ein Kind so an der Gesellschaft teilhat, wenn es selbst zufrieden ist. Wenn das bedeutet, ich gehe selbst zum Einkaufen, ich kann die Verkäuferin irgendwie verstehen oder ich weiß wie viel ich zahlen muss... hm, für mich ist es enorm wichtig, dass Kinder so weit an der Gesellschaft teilhaben können, dass sie zufrieden sind. Ein super Beispiel ist, sie sind im Verein und dann engagieren sie sich ab 16 Jahren auch noch ehrenamtlich und nehmen sie Kontakt mit Deutschen auf, dann ist das natürlich ein Traum, ja. Sprachkenntnisse, das war ja die Frage, das ist natürlich schon der Schlüssel dazu, dass man ja so weiterkommt.“*

Der Befragte B1 meint, dass man ohne Sprachkenntnisse schwer überleben kann. Er drückt seine eigene Meinungen folgendermaßen aus:

*„Eine Sprache beherrschen bedeutet für einen Flüchtling Überleben. Der kann selbst einen Job finden, eigene Sachen erledigen, ohne Übersetzer. (...) Wir haben ein Rehabilitationszentrum und da arbeiten Psychologe und Psychiater mit Übersetzern. Eigentlich kann diese Person ihr eigenes Problem selbst nicht übermitteln. Das ist ein ernstes Problem.“<sup>37</sup>*

Obwohl Sprachkenntnisse für Kinder sehr wichtig sind und man mit Sprachkenntnissen viele Sachen erledigen kann und die Befragten das auch so sehen, legt der Befragte A2 ein Problem dar.

*„(...) die Häufigkeit unserer Kinder werden sehr überfordert, weil sie die Übersetzer für die Eltern sind. Das ist ein Riesenproblem. Nicht nur, dass sie da in Anspruch genommen werden, sondern was sie da erfahren, sie müssen sich mit Elternproblemen herumschlagen, natürlich übersetzen sie die Dinge, die um die geht. Kinder sind eigentlich zu erwachsen. Die Kinder sind zu schnell*

---

<sup>37</sup>Originaltext in der türkischen Sprache: *„Bir mültecinin dil bilmesi demek, onun hayatta kalması demek aslında. İş bulabilir, bütün işlerini kendisi halledebilir tercümana gerek duymadan (...). En basitinden bizim rehabilitasyon merkezimiz var, ve rehabilitasyon merkezinden psikolog ve psikiyatristler tercüman eşliğinde çalışıyorlar (...). En basitinden aslında kişi kendi problemini kendi ağzından karşıya iletemiyor. Bu çok ciddi bir problem.“*

*erwachsen. Natürlich lernen sie schneller Deutsch, sie gehen zum Beispiel zum Arzt mit. Wenn die Mama zum Frauenarzt geht, geht das Kind mit und übersetzt. Das macht viel aus.“*

Wie es der Befragte A2 ausgedrückt hat, so kann es Probleme verursachen, wenn Kinder in ihrer Familie die einzige Person sind, die die neue Sprache beherrscht, obwohl Sprachkenntnisse für Kinder, für ihre Weiterbildung und für ihre Zukunft der Schlüssel sind.

### **6.3. BILDUNG / TEILHABE AN DER GESELLSCHAFT**

Diese Arbeit untersucht die Wahrnehmungen von Mitarbeitern von NGOs, die im Bereich Bildung tätig sind. Deswegen wurden auch Fragen über Bildung gestellt, um zu sehen, ob sie, wie bereits im theoretischen Teil diskutiert wurde, Bildung wahrnehmen und ob sie schon bewusst agieren. Bildung hat einen deutlichen Einfluss auf die Entwicklung der Kinder, unabhängig von ihrer Situation, aber Bildung spielt bei der Entwicklung der benachteiligten Kinder eine besonders große Rolle. Deswegen wurde über Themen wie ihre persönlichen Wahrnehmungen oder die Bedeutung von Bildung für die Befragten sehr lange gesprochen und sie haben sich offen ausgedrückt. Sie haben ähnliche Wahrnehmungen und Meinungen und es war ihnen, wie es in der Theorie steht, bewusst, dass die Bildung dieser geflüchteten Kinder für diese selbst und für die Gesellschaft eine große Rolle spielt. Aber in beiden Ländern unterscheiden sich die Arbeiten und Aktivitäten wegen der jeweiligen Gesetze und des Profils der Geflüchteten. Es gibt natürlich ähnliche Projekte wie Hausaufgabenhilfe, aber die Befragten, die in der Türkei tätig sind, haben meistens über die Probleme wie ‚Kinder ohne Schule‘ gesprochen und erklärt, was sie, um diese Kinder zu gewinnen, tun.

Die Meinungen der Befragten A1 über Bildung ist wie folgt:

*„Für mich ist Bildung nicht nur was man in der Schule lernt, wegen mir jetzt Mathematik, einfach dieses Fachliche, Bildung ist für mich viel breiter gefächert. Um diese ganze Alltagsbewältigung geht es, es sind gebildete Menschen, man muss nicht alles wissen, aber man muss wissen, wo man nachschlagen kann oder wo man Informationen herbekommen kann. (...)*

*Bildung ist enorm wichtig. Bildung schafft die Basis für das komplette Leben. Ohne Bildung gibt es in meinen Augen keine Chancengleichheit.“*

Außerdem dienen die nachfolgenden Aussagen des Befragten B2 als Beispiel für Kinder ohne Schule / ohne Bildung:

*„Die Kinder arbeiten bei den Textilfabriken, die meistens nicht zugelassen sind. Da passiert Missbrauch von Kindern. Diese Kinder sind in der Türkei Flüchtlinge, können die Sprache nicht und haben viele Nachteile. Die Leute, die in diesen Fabriken zusammen mit den Kindern arbeiten, sind auch meistens benachteiligt, deswegen behandeln sie diese Kinder schlecht. Diese Kinder streiten dann. Sehr selten gibt es auch Kinder, die wegen diesem Streit bei der Arbeit im Gefängnis sind. Sie wollen nicht da arbeiten und auch nicht in die Schule gehen. Wenn sie andere Möglichkeiten hätten, würden sie bei einer anderen Firma arbeiten, aber dafür ist ihre finanzielle Lage nicht ausreichend.“<sup>38</sup>*

Der Befragte B2 unterstützt die Ansätze, die im theoretischen Teil (Die Hindernisse vor der Bildung der syrischen geflüchteten Kinder – Die Situation in der Türkei) dargelegt wurden. Sie führen aber, um diese Situation zu verändern, viele verschiedene Arbeiten durch und verfügen über gelungene Beispiele. Nachdem die Organisation mit der Familie und ihren Kindern gesprochen hat und für finanzielle Unterstützung gesorgt hat, haben sechs Kinder in dieser Familie begonnen, in die Schule zu gehen. Sie machen auch Nachbeobachtungen. Als der Befragte B2 über diese Kinder gesprochen hat, hat er auch sehr gern über die Entwicklung bzw. über die Änderungen bei Kindern gesprochen. Auf der anderen Seite ist dieses Thema, ‚Kinder ohne Schule‘,

---

<sup>38</sup> Originaltext in der türkischen Sprache: *„Çocuklar tekstil atölyelerinde çalışıyorlar, merdiven altı diye tabir ettiğimiz yerlerde çalışırlar. Burada ihmal, istismar çok oluyor. Özellikle Türkiye’de zaten mülteciler, çocuklar, dil bilmiyorlar, pek çok dezavantajları var, gidip çalıştığı yerlerde zaten ordaki insanlarda da bir eziklik var. Sultanbeyli’ye geldiniz mi hiç bilmiyorum ama orda çalışan insanların statüsünü az çok biliyorsunuzdur. Orda ezilenlerin gelenleri ezmesi var. Bu sefer diğer kişiler tarafından yine eziliyorlar. Baskıya maruz kalıyorlar, kavga ediyorlar. Karşılaştığım çok nadir de olsa, işyerinde kavga edip hapse giren çocuklar var, İşyerinde çalışmak istemeyenler var, okumak istemiyorlar ama orada da bulunmak istemiyorlar. Başka fırsatlar olsa başka yerlerde çalışmak isteyecekler ama maddi imkanlar el vermediği için yine ordalar.“*

bei Befragten A1 und A2 nicht infrage gekommen. Mehrere Unterschiede zeigen sich in der Kategorie ‚Lost Generation‘ und in dem Teil wird über das Thema weitergesprochen.

#### **6.4. ANGEBOTE UND ZUKUNFT DER KINDER**

Mit Bildung wird nicht direkt formale Bildung gemeint. Wie in der Theorie genannt, sind non-formale und informale Bildung die Themen von Bildung und sie sind auch die Bereiche, in dem NGOs tätig sind. Deswegen führen NGOs viele Aktivitäten durch und unterstützen die Kinder, damit geflüchtete Kinder, jetzt und auch in der Zukunft selbst an der Gesellschaft teilhaben und ihr eigenes Leben durchführen können. Die beiden NGOs, mit deren Ansprechpartnern und Akteuren für diese Arbeit Interviews durchgeführt wurden, arbeiten mit verschiedenen Menschen für die Zukunft der Kinder. Wenn die Kinder eine Therapie brauchen, schließen sie eine Kooperation mit einem Experten, in dem Fall zum Beispiel mit einem Therapeuten oder Psychologen. Der Befragte A2 schätzt besonders diese Angebote sehr und nimmt sie als sehr wichtig, sehr erfolgreich und als faszinierend wahr. Als der Befragte über die Veränderungen mit Hilfe dieser Angebote gesprochen hat, hat er das „unglaublich“ genannt. Der Befragte A2 erklärt detailliert, was die Organisation mit diesen Angeboten geschafft hat:

*„Wir haben jetzt bei unseren Kindern große Probleme. Die Aggressivität steigt und die haben hier untereinander Streit, die Familien, die Eltern, und das übernehmen die Kinder und die tragen das in die Schule. Aber die haben nicht Streit mit deutschen Kindern, sondern untereinander. Streit, der zum großen Teil sehr religiös motiviert ist, und wir haben jetzt einen runden Tisch gegründet, zusammen mit dem Jugendamt, mit dem sozialpsychiatrischen Dienst (...) Da werden jetzt Möglichkeiten evaluiert und man versucht, ein Konzept zu entwickeln, wie kann man damit umgehen, was können wir eigentlich tun. Und zu diesem Tun gehört unter anderem maltherapeutischer Unterricht und auch ein Tanztherapieprojekt mit einer Therapeutin. Wir hatten das in den Ferien und das war sehr, sehr erfolgreich, sehr gut. Weil dort die Kinder gelernt haben, miteinander um zu gehen, sich zu begegnen. Das geht aber natürlich nur projektweise und ich muss immer Geld irgendwo dafür einwerben, das sind hauptberufliche Menschen, die das tun und die müssen ja Geld verdienen, sie*

*können nicht alles ehrenamtlich tun. Unsere Tanztherapie zum Beispiel. Da sind Kinder dabei gewesen, Jungs, sie haben nach dem ersten Mal gesagt, wir gehen nie wieder hin und am nächsten Tag standen die wieder vor der Tür. Wir haben Videos gemacht, zwei Kinder stehen sich gegenüber wie ein Spiegel, aber sie dürfen sich nicht berühren und bewegen sich und sie müssen immer auf der gleichen Höhe sein. Das war faszinierend. Aber die Kinder durften eine Auszeit nehmen, zwei Kinder immer zusammen und diese Regel haben die Kinder eingehalten, das hat funktioniert. Und bei der Maltherapie zeigen die Bilder, was sich entwickelt hat, immer mehr Farbe und immer mehr Tiefe, das ist unglaublich, das ist wirklich unglaublich.“*

## **6.5. LOST GENERATION / VERLORENE GENERATION**

„Lost Generation“ bzw. „No Lost Generation“ ist ein Thema, das besonders für syrische geflüchtete Kinder eine Bedeutung hat und mit dem Thema Bildung in direkter Beziehung steht. Das ist in den Agenda der Vereinten Nationen und, wie im theoretischen Teil schon erwähnt wurde, haben sie für dieses Projekt eine Kooperation mit verschiedenen NGOs und Akteuren.<sup>39</sup>

In dieser Arbeit wurde untersucht, ob die Befragten dieses Thema überhaupt wahrnehmen und wie sie diese Kinder sehen, was verlorene Generation für sie bedeutet. Nach den Interviews kann man hervorheben, dass die Befragten über dieses Thema sehr unterschiedliche Ansätze haben. Zum Beispiel: Als der Befragte A2 das Thema anders nennen wollte, hat die Befragte A1 gesagt, dass das Thema für sie keine Bedeutung hat und sie sich nie darüber Gedanken gemacht hat. Als man die Meinungen der türkischen Befragten hören wollte, haben sie das als ein Riesenproblem beschrieben und haben ergänzt, dass Schulpflicht für geflüchtete Kinder in der Türkei neu angeordnet wurde. Dieser Unterschied hinsichtlich der Schulpflicht in beiden Ländern spielt natürlich eine Rolle bei den Wahrnehmungen der Befragten, aber das ist nicht der alleinige Grund. Um

---

<sup>39</sup> Für nähere Informationen: <https://nolostgeneration.org/> (zuletzt abgerufen: 28.03.2019).

diese unterschiedliche Wahrnehmungen besser zu zeigen, werden zunächst manche ihrer Aussagen als Beispiel gegeben.

*„Ich hab überhaupt keinen Zugang zu dem Begriff ‚Lost Generation‘ (...) Also ich würde unsere Kinder nie als verlorene Generation sehen, nie. (...) Jedes Kind will lernen, jedes Kind ist begierig, jedes Kind freut sich ja, etwas Neues zu können und Neues zu lernen. Also nee, den Begriff ‚Lost Generation‘ ...“*

Ein weiteres Beispiel eines anderen Befragten lautet wie folgt:

*„Ich weiß theoretisch darüber, ich nehme das aber nicht so wahr. Aber hier, hier kann man vielleicht gesellschaftlich darüber sprechen (...). Die Kinder, die wieder zurückgehen, das ist eine ‚Lost Generation‘ für mich. Das sind die, die wieder zurück müssen, (...) das sind vielleicht die, die keine Schule besuchen können, keine Bildungsangebote mehr haben, das ist die verlorene Generation. Aber die, die hier bleiben, würde ich eher sagen ‚nein‘, da gibt es verlorene Kinder unter ihnen, logisch, aber es ist keine verlorene Generation (...). Vielleicht muss man noch mal zurück, ich bin schon seit mehreren Jahren dabei. Wir haben immer gesagt, unsere Motivation ist, die Kinder zu unterstützen, weil es keine Schulpflicht für Flüchtlingskinder gab. Da haben wir gesagt, das ist eine verlorene Zeit, nicht eine verlorene Generation, eine verlorene Zeit für die (...). Aber das hat sich eben ganz stark geändert, weil es unglaublich viele Angebote gibt und sehr viel Hilfestellung. Aber in dieser Zeit, vielleicht vor zwanzig Jahren oder fünfzehn Jahren sogar noch, als die Kinder aus Jugoslawien hier waren, da haben wir schon von verlorener Zeit gesprochen, das ist richtig. Nicht verlorene Generation. Aber verlorene Zeit, wenn sie keine Möglichkeit hatten, hier an etwas Teil zu haben, das haben wir schon gesagt, ja. Aber das ist schon so lange her. Das hat sich sehr geändert.“*

Die zwei Befragten aus der Türkei haben verschiedene Aspekte. Das Thema ist ihnen bekannt und wird ernst genommen. In der Türkei sprechen sie über Kinderarbeit und Kinderheirat. Das sind die Themen, über die die Befragten aus Deutschland keine

Meinungen ausgedrückt haben. Diese Themen können auch verlorene Generationen verursachen, weil Kinder anstatt zur Schule zur Arbeit gehen und mehr als tragbare Lasten auf sich nehmen. Obwohl die Organisation dagegen schon Arbeit macht, gibt es immer noch Probleme. Nach diesen Informationen werden die Aspekte des Befragten B1 gegeben, damit gesehen wird, wie dieser mit seinen eigenen Sätzen ‚Lost Generation‘ erklärt.

*„Wenn ich an die verlorene Generation denke, denke ich daran: Ich sehe sie als eine Gemeinschaft von Menschen, die das Potenzial haben, aktiv am Leben teilzunehmen, wenn sie daran arbeiten würden oder wenn man ihnen helfen würde. Weil sie keine Hilfe bekommen haben, bleiben sie außerhalb des Lebens und leider leben sie ihre Leben benachteiligt (...). Wenn wir keine Arbeit mit den Kindern und Jugendlichen durchgeführt hätten, würden sie in der Zukunft ‚Lost Generation‘ genannt werden, weil sie keine Bildung haben werden, an der Gesellschaft nicht teilhaben werden und in ihrem eigenen Kreis weiterleben werden. Wenn sie sich an die Gesellschaft nicht anpassen würden, würden sie dazu tendieren, eine strafbare Handlung zu begehen.“<sup>40</sup>*

Auf der anderen Seite ist der Befragte B2 der Meinung, dass es eine Lost Generation aber gibt und er findet die Arbeiten nicht genug und glaubt, dass man, wenn in der Türkei ein Bildungssystem für syrische geflüchtete Kinder laufen wird, vielleicht erst danach nicht mehr von einer ‚Lost Generation‘ spreche.<sup>41</sup>

---

<sup>40</sup> Originaltext in der türkischen Sprache: *„Kayıp nesil denildiğinde aklıma şu geliyor: Potansiyele sahip, üzerinde çalışma yapılırsa veya yardımcı olursa, aktif bir şekilde yaşama katılacak olan, ancak herhangi bir şekilde bir el uzatılmadığı için her şeyden mahrum kalmış ve hayatını maalesef olumsuz yönde ilerlemesi ile sonuçlanmış kişiler topluluğu olarak görüyorum. (...) Örneğin eğer biz mesela şu anki çocuklara, gençlere bir çalışma yapmıyor olsak onlar ileride kayıp nesil olarak geçecekler, çünkü eğitimden uzak kalacaklar, hayata adapte olamayacaklar, kendi küçük çevrelerinde yaşamaya devam edecekler tanıdıkları ile birlikte, topluma uyum sağlayamayacaklar, uyum sağlayamadıkları için suça yatkınlık potansiyelleri daha fazla olacak gibi.“*

<sup>41</sup> Aussagen des Befragten B2: *„Çocukların eğitim alabilmesi için düzgün bir eğitim sistemi kurulmaması, bu kurulmadığı için de hala kayıp nesil devam ediyor.“*

## 6.6. AUFENTHALT DER SYRISCHEN GEFLÜCHTETEN KINDER / LANGFRISTIGE ASPEKTE

Das Thema Aufenthalt und die Aspekte von Befragten bestimmen auch die Inhalte von Angeboten oder ihre Ansätze. Mit dieser Kategorie wird zu bestimmen versucht, ob die Ansprechpartner und manchmal die erste Kontaktperson von Geflüchteten ihren Aufenthalt als langfristig oder kurzfristig beschreiben. Man kann von einer Übereinstimmung der Meinungen berichten. Jeder glaubt, dass der größte Teil der syrischen geflüchteten Kinder in ihrem Aufnahmeland bleiben wird. Deswegen wurden auch die Fragen gestellt, ob sie mit ihren Aktivitäten zwischen Gesellschaft und Flüchtlingen eine Brücke bauen, zumindest, um zu sehen, in welche Richtung die Meinungen von Befragten gehen. Denn wie schon in den anderen Kategorien (verlorene Generation, Sprachprobleme bzw. Sprachkenntnisse) dargelegt wurden, glauben die Befragten, dass diese Kinder an der Gesellschaft teilhaben sollten, bzw. sie sind der Hoffnung, dass die Befragten mit diesen Aktivitäten dafür eine Unterstützung schafften. Sie haben auch gesagt, dass die geflüchteten Kinder in der Gesellschaft wie andere Kinder wahrgenommen werden, besonders wenn Kinder sich angepasst verhalten.

Der Befragte B1 schätzt die Arbeit der NGO sehr für die Zukunft der Gesellschaft und drückt seine Meinungen wie folgt aus:

*„...wenn wir diese Angebote an die Menschen nicht bringen würden, und diese Menschen sich keine Mühe geben würden, (...) könnte die türkische Gesellschaft untergehen. Es gibt immer noch das Risiko, denn nicht überall in der Türkei werden diese Arbeiten durchgeführt. Der größte Gewinn dieser Aktivitäten ist die künftige türkische Gesellschaft.“<sup>42</sup>*

---

<sup>42</sup> Originaltext in der türkischen Sprache: „... eğer biz şu anda bu insanlara, bu hizmetleri sağlamıyor olsaydık, ve bu insanlar bu şekilde bir hayata uyum sağlama, Türk toplumuna uyum sağlama konusunda adım atmıyor olsaydı, gelecekte Türk toplumunu çok daha büyük felaketler bekliyor olacaktı. Ki bunun riski hala devam ediyor, çünkü bu çalışmalar Türkiye'nin her yerinde yapılmıyor. Yapılan bu çalışmaların aslında en büyük faydalarından biri, gelecekte Türk toplumu.“



Der Befragte A1 schätzt auch die Arbeit sehr und seine Meinungen lauten wie folgt:

*„...Ne, ich denke für die gesamte Gesellschaft wäre es ein Problem, grad wenn wir uns die traumatisierten Kinder angucken, die keine Unterstützung bekommen, wenn wir uns psychisch belastete Menschen angucken, die alleine keinen Zugang zu Therapien finden, was soll das Gesundheitssystem in Deutschland durchschauen ohne Unterstützung. Das sind ja die Menschen, die sind nicht fähig, selbständige Leben zu führen. Das ist ja die Idee, dass die Menschen so weit unterstützt werden, bis sie selbständig ein Leben führen können, bis sie Teil der Gesellschaft sein können, ein unabhängiger Teil der Gesellschaft und ohne Unterstützung in der Anfangszeit, das ist ja immer abhängig davon, von den Menschen, wie lange diese Unterstützung dauert, aber ohne diese Unterstützung glaube ich nicht, dass diese Menschen ein Teil der Gesellschaft werden können ...“*

Obwohl diese NGOs Vieles anbieten und auch viele Aktivitäten durchführen, ist der Befragte B1 der Meinung, dass alles einseitig läuft und er meint damit, dass NGOs nur für die Anpassung der syrischen Geflüchteten Arbeiten durchführen, sehr wenige Organisationen agieren für beidseitige Anpassung.

In diesem Teil der Arbeit sind die erhobenen Daten unter sechs Kategorien gesammelt und interpretiert worden. Diese Interpretation hat die Chance gegeben, die Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen Befragten zu sehen. Auf der anderen Seite sind eigene Meinungen über verschiedene Schwerpunkte von Befragten offen dargelegt worden. Im folgenden Teil werden diese Ergebnisse, die sich nach der Kategorienbildung ergaben, diskutiert und Hypothesen werden entwickelt.

## **7. VOR ALLEM SIND SIE KINDER UND JEDES KIND HAT RECHT AUF BILDUNG UND ZUKUNFT**

Diese Arbeit hat untersucht, wie die Wahrnehmungen von NGO-Mitarbeitern hinsichtlich eines zukunftssträchtigen Themas sind. Man kann das Thema mit der Zukunft der Gesellschaften verbinden, weil diese geflüchteten syrischen Kinder sowohl das Potenzial haben, Probleme zu verursachen, als auch, Teil der Gesellschaft zu werden. Eine positive Richtung schafft man mit Bildung, aber sehen diese Mitarbeiter in beiden Ländern das wirklich so, obwohl sie schon viele dafür tun? Das waren die ersten Fragen, als ich begonnen habe, mich mit dieser Arbeit zu beschäftigen. Die Arbeit hat dies mit einer Forschungsfrage untersucht und dieser Forschungsfrage sind Unterthemen gefolgt. Diese Arbeit hat die subjektive Antworten der Befragten untersucht. Diesbezüglich haben halbstrukturierte Interviews stattgefunden, die mit der Zusammenfassungsmethode von Mayring (2014) ausgewertet wurden.

Nach den Bewertungen mit Hilfe der Kodierungen wurden Gemeinsamkeiten und Unterschiede herausgearbeitet. Jeder war der Meinung, dass Bildung sehr geschätzt ist und besonders in dem Leben der syrischen geflüchteten Kinder bzw. von geflüchteten Kinder allgemein eine Rolle spielt. Nach dieser Aussage lautet die erste Hypothese: Es gibt Gemeinsamkeiten in Deutschland und in der Türkei über die subjektiven Wahrnehmungen des Themas Bildung. Diese Wahrnehmung lautet: Bildung hat einen deutlichen Einfluss auf die Zukunft der syrischen geflüchteten Kinder (Hypothese 1). Das stimmt mit der Theorie überein. Im theoretischen Teil wurde betont, dass Bildung der Schlüssel für diese Kinder ist, um sich selbst zu verwirklichen und auch um die Teilhabe an der Gesellschaft zu ermöglichen. Die Aspekte und Ansätze der Mitarbeiter stimmen mit der Theorie überein und die NGO-Mitarbeiter nehmen die Bildung als besonders bedeutend wahr. Überdies sind sie sich der Priorität bewusst. Sie versuchen zudem für verschiedene Kindergruppen, und ihren Bedürfnissen entsprechend Angebote und Lösungen zu finden, die auch Teile einer hochwertigen Bildung sein sollen. Es soll

insbesondere in der Türkei Zugang zu Bildung geschaffen werden, was der Schwerpunkt der Arbeit der NGO ist. Die Mitarbeiter arbeiten demnach, um mehrere Lösungen in dem Bereich zu finden und die Situation für die Kinder stabiler zu gestalten. Das ist ihnen auch bewusst, dass diese Kinder vom Krieg betroffen sind und deswegen versuchen sie auch geeignete Angebote anzubieten und mit den geeigneten Akteuren zu arbeiten. Außerdem können diese Mitarbeiter die Lage der syrischen geflüchteten Kinder gut analysieren und daraus entstehen gelungene Beispiele, wie Zugang zu Bildung zu schaffen oder Verbesserung der psychischen Situationen der Kinder. Schlussendlich ist die Notwendigkeit von Bildung für die Mitarbeiter von NGOs keine Frage und dieser Ansatz öffnet benachteiligten Kindern neue Wege, die direkt ihre Zukunft eindeutig beeinflussen können.

Die Befragten hatten aber nicht über jedes Thema ähnliche Wahrnehmungen. Dafür gab es verschiedene Gründe und mit Hilfe der Theorie können diese Gründe wie folgt vorgestellt werden: Manche Unterschiede waren deutlich länderspezifisch, weil in beiden Ländern Gesetze, Rechte und Hintergründe der Flüchtlinge (zum Beispiel das Bildungsniveau der Eltern) nicht gleich sind. Außerdem wird ein Unterschied zwischen den Wahrnehmungen von Mitarbeitern (Sozialarbeitern) offensichtlich, als wie wichtig sie ihre Arbeit einschätzen. Diese unterschiedlichen Aspekte kann verstanden werden, wenn die gegebenen Beispiele der Befragten analysiert werden. Die Befragten halten diese Aktivitäten für wichtig, aber in der Türkei sehen sie das als eine Aufgabe, die man erledigen muss, weil sie die Themen wie Kinderarbeit und Kinderheirat sehr oft genannt haben. Dieser Unterschied zwischen Themen, mit denen sich die Befragten täglich beschäftigen, führt auch zu einem Unterschied zwischen Wahrnehmungen. Für die Mitarbeiter in Deutschland ist es eher freiwillig, etwas für das Thema ‚geflüchtete Kinder‘ zu tun, und für die türkische Seite ist es ein Job. (Hypothese 2).

Eine ähnliche Differenz zeigt sich beim Thema bzw. beim Begriff ‚verlorene Generation‘. Hier spielt die Anzahl der Geflüchteten in den beiden Ländern und der Unterschied bei der Schulpflicht eine Rolle. Der Begriff ist nicht allen bekannt, aber die türkischen Befragten nehmen das Thema als ernst wahr, weil in der Türkei die Anzahl der Kinder ohne Schule deutlich höher als in Deutschland ist und das kann viele Probleme verursachen. Es gibt unterschiedliche Aspekte beim Thema verlorene Generation und die

türkischen Befragten lassen im Gegensatz zu Deutschen die Gefahr der verlorenen Generation auf ihren Agenda liegen (Hypothese 3). Je höher die Anzahl der Kinder, die eine Schule besuchen, ist, desto weniger Bedeutung hat der Begriff verlorene Generation für Mitarbeiter der NGOs (Hypothese 4).

In beiden Ländern sind die Schutzformen unterschiedlich und für syrische geflüchtete Menschen ist ihr Aufenthalt, wie bereits im theoretischen Teil erwähnt, in der Türkei unsicherer als in Deutschland. Obwohl in Deutschland eine zweijährige Aufenthaltserlaubnis keine dauerhafte Lösung bietet, wird in der Türkei über die Dauer des Aufenthalts nicht gesprochen und das verursacht Indifferenzen über viele Themen, was auch die Bildung betrifft. Obwohl Gesetze in beiden Ländern keinen festen Aufenthalt für syrische geflüchtete Kinder gewährleisten, glauben die Befragten, dass ein großer Teil der geflüchteten Kinder nicht zurückkehren wird; deswegen ist das Thema ‚Teilhabe an der Gesellschaft‘ immer von Bedeutung gewesen. Man kann das als Hypothese so formulieren: Diese geflüchteten Kinder werden nicht zurückkehren und die Mitarbeiter der NGOs führen langzeitorientierte Aktivitäten durch, die auf die Zukunft der geflüchteten syrischen Kinder Einflüsse haben (Hypothese 5). Sie haben in beiden Ländern sehr oft eigene Einstellungen darüber ausgedrückt, ein Teil der Gesellschaft zu werden, und auch über Anpassung. Viele ihrer Arbeiten haben außerdem langfristige Einflüsse, wie zum Beispiel Gegenwehr gegen Kinderheirat.

Außer diesen Gemeinsamkeiten und Unterschieden kann gesagt werden, dass die Mitarbeiter der NGOs durchaus ein hohes Bewusstsein haben und möglichst viele Angebote anzubieten versuchen. Laut ihrer subjektiven Wahrnehmungen, Handeln und Aussagen kann schon über eine Sensibilität gesprochen werden.

Es wurde im Theorieteil versucht, eine Unterscheidung zwischen den Begriffen ‚Flüchtling‘, ‚geflüchtete Erwachsene‘ und ‚geflüchtete Kinder‘ vorzunehmen und die Besonderheit bzw. den Sonderfall bei Kindern mit der Unterstützung der unterschriebenen Übereinkommen, den Gesetzen und Prozessen näher zu erklären und zu analysieren. Demgemäß hat jedes Kind ein Recht auf Bildung und das Recht, eine eigene Zukunft aufzubauen. Sie dürfen nicht mit Erwachsenen gleichgestellt werden. Sie dürfen auch wegen der kinderspezifischen Gründe fliehen und in einem anderen Land, als ein Kind ihre alle Rechte haben. Kinderrechte gelten in Deutschland und in der Türkei für

jedes Kind. Die NGOs spielen an diesem Punkt eine große Rolle: Sie arbeiten mit diesen Kindern, bieten Angebote an, sind die Stimme von diesen benachteiligten Kindern und unterstützen die Kinder in verschiedenen Bereichen. Deswegen sind die Wahrnehmungen der Mitarbeiter bedeutsam. Diese Arbeit hat versucht, diese Bedeutsamkeit der Beziehung zwischen NGOs und Kindern darzulegen.

In Anbetracht der Ergebnisse und entwickelten Hypothesen kann festgehalten werden, dass unterschiedliche Wahrnehmungen über das Thema Verantwortungsgefühl ein erwartetes Ergebnis war. Außer der Anzahl der geflüchteten syrischen Menschen, ihrer Hintergründe und dem Unterschied zwischen Gesetzrahmen in beiden Ländern, erwartet die Gesellschaft in der Türkei von NGOs, dass sie für große Probleme Lösungen finden. Die NGO-Mitarbeiter nehmen dies so wahr und sie sehen sich selbst als einen bedeutenden Teil der Lösung, was Hypothese 2 verdeutlicht. Allerdings lautet ein unerwartetes Ergebnis wie folgt: Das Thema Kinder ohne Zugang zu Bildung war nicht der Schwerpunkt der Arbeit von deutschen NGO-Mitarbeitern. Der Schwerpunkt ihrer Arbeit lautet: Unterstützung diese Kinder in der Schule, Angebote anzubieten im Bereich non-formale Bildung und den geflüchteten Kindern zur Überwindung psychische Probleme zu helfen. Im Gegensatz dazu war Zugang zu Bildung für die türkischen Mitarbeiter das Hauptthema, weil die Situation in der Türkei schlechter ist und dies durch Bildung überwunden werden kann. Es wurde vor der Forschung behauptet, dass in beiden Ländern der Zugang zu Bildung für die Organisationen als Hauptthema gesehen wird und das Gespräch somit mehr in die Richtung gehen wird. Das war in der Türkei der Fall, weil um gegen Kinderarbeit und Kinderheirat zu kämpfen, wird die Bildung als die einzige Waffe gesehen. Ein unerwartetes Ergebnis der Forschung war die unterschiedliche Wahrnehmungen über das Thema verlorene Generation. Die Meinungsverschiedenheit zwischen deutschen und türkischen Mitarbeitern und sowie ihre Handlung gegen das Phänomen verlorene Generation ist erstaunlich. Die türkischen Mitarbeiter betrachten einen Teil der syrischen geflüchteten Kinder als verlorene Generation und im Gegensatz dazu besteht laut deutschen Mitarbeitern die Gefahr nur, wenn syrische geflüchtete Kinder zurückkehren müssen. Das kann als ein bedeutender Unterschied gesehen werden. Folgendes kann aus den Aussagen der Mitarbeiter entnommen werden: Die deutsche Seite nimmt das Problem nicht als Massenproblem wahr und sie konzentrieren sich auf die persönliche Ebene. Sie haben oft betont, dass es keine verlorene Generation gibt,

sondern nur eine verlorene Zeit. Dagegen wird das Thema für die türkische Seite als Massenproblem wahrgenommen. Sie bieten ihre Angebote, um für die verlorene Generation zu kämpfen an. Diese unterschiedliche Einstellung kann aber auch als ein kultureller Unterschied aufgefasst werden. Schließlich kann gesagt werden, dass die Kinder von NGO-Mitarbeitern nicht als Gast wahrgenommen werden, sondern wie bereits die Hypothese 5 belegt, denken NGO-Mitarbeiter, dass syrische geflüchtete Kinder eine lange Zeit in diesen Aufnahmeländern bleiben werden und sie bieten demnach für diese Kinder und auch für die Zukunft ihrer Gesellschaften Angebote an. Dauerhafte Lösungen zu finden ist für diese Befragten wesentlich. Für Minderheiten etwas zu tun und ihre Stimme zu sein, stimmt mit der Theorie überein. Überdies ist es bedeutsam, dass die Mitarbeiter in beiden Ländern entsprechende Wahrnehmungen haben und für langfristige Lösungen arbeiten. Es kann als ein Zeichen gesehen werden, dass sie die Lage der NGOs verstanden haben.

Das Ziel dieser vier Interviews war, einen Einblick in die Wahrnehmungen der Mitarbeiter von NGOs zu geben und die ersten Hypothesen laut den Interviews bzw. erhobenen Daten mit Hilfe der Kategorienbildung zu entwickeln. Die Ergebnisse sind mit dem Vorwissen, das in der Theorie dargestellt worden sind, diskutiert. Diese Arbeit beinhaltet subjektive Wahrnehmungen von vier Befragten und die Ergebnisse beinhalten die Konklusion von Wahrnehmungen dieser Befragten. Das beschränkt es, von den Ergebnissen konkrete Erklärungen darzulegen und sie zu verallgemeinern. Diese Methode bzw. dieser subjektive Ansatz ist ausgewählt worden, weil das Ziel der Arbeit war, mit einer qualitativen Forschung erste Einblicke in deutsche und türkische Mitarbeiter von NGOs und die Faktoren für mögliche Gemeinsamkeiten und Unterschiede zu erhalten. Mit dieser Methode wird nicht nur etwas über die Aktivitäten der Organisationen und darüber, ob Mitarbeiter für so eine Arbeit gut ausgebildet sind, erfahren, sondern es kann auch herausgefunden werden, *wie* diese Mitarbeiter ihre Arbeiten und syrische geflüchtete Kinder wahrnehmen. Eine qualitative Forschung durchzuführen hat die Chance gegeben, dass die Befragten ohne Grenzen eigene Meinungen ausdrücken und so tief über die Themen gesprochen wurde. Damit sind ihre Meinungen über die geflüchteten syrischen Kinder ganzheitlich herausgefunden worden.

Die Hypothesen, die sich nach dieser Forschung ergaben, sollen überprüft werden. Diese soll man als Ausgangspunkt für weitere Forschungen im Bereich NGOs, die für die Bildung der geflüchteten syrischen Kinder arbeiten, und um die Länder Deutschland und die Türkei zu vergleichen, gesehen werden. Es wäre sinnvoll, diese Interviews mit mehreren Befragten durchzuführen und Hypothesen zu überprüfen.

Die weiteren Arbeiten können mehr in Richtung Gemeinsamkeiten und Unterschiede fokussiert werden. Obwohl vieles im theoretischen Teil dargelegt worden sind, haben sich bei der Auswertung der Ergebnisse unter Kategorien diese weiteren Fragen ergeben: Obwohl die kulturellen Unterschiede und ihre Einflüsse nicht das Untersuchungsthema dieser Arbeit waren, konnte während des Interviews festgelegt werden, dass die deutschen Befragten das Thema eher personenbezogen sehen als die türkischen Befragten und ihre Ansätze und ihr Handeln sind individueller. Außerdem kann der Unterschied zwischen den Verantwortungsgefühl von Sozialarbeitern auch neben anderen dargelegten Gründen als ein Ergebnis der kulturellen Unterschiede zwischen beiden Ländern verstanden werden. Die nächsten Arbeiten können sich mit diesem Thema näher beschäftigen und die Antworten für die Frage *„Inwieweit beeinflussen kulturelle Unterschiede die Wahrnehmungen der Befragten?“* untersuchen. Es wird mit dieser Arbeit verdeutlicht, dass die Gesetze über Aufenthaltserlaubnis, Schulpflicht und auch die Behandlung die Themen Kinderarbeit und Kinderheirat, die Ergebnisse beeinflussen. Als nächstes kann gefragt werden: Sind die Ergebnisse aus den gesetzlichen Unterschieden und aus den Differenzen von syrischen Geflüchteten in beiden Ländern so entstanden? Wenn Gesetze und diese geflüchteten Kinder ähnliche oder gleiche Eigenschaften haben würden, würden die Befragten über viele Themen auch ähnliche Einstellungen ausdrücken und das Thema entsprechend wahrnehmen. Diese weiteren Themen können für weitere Forschungen als Empfehlung wahrgenommen werden.

## QUELLENVERZEICHNIS

- [1] Adams, L. D., Kirova, A. (2011). *Global Migration and Education: School, Children and Families*. New York, London: Routledge.
- [2] Culbertson, S., Constant, L. (2015). *Education of Syrian Refugee Children. Managing the Crisis in Turkey, Lebanon and Jordan*. Santa Monica, California: RAND.
- [3] Yavuz Ö., Mızrak S. (2016). Acil Durumlarda Okul Çağındaki Çocukların Eğitimi: Türkiye'deki Suriyeli Mülteciler Örneği. *Göç Dergisi*, 3(2), 175-199. doi: 10.33182/gd.v3i2.578
- [4] Baltacı, A. (2018). Nitel Araştırmalarda Örnekleme Yöntemleri ve Örnek Hacmi Sorunsalı Üzerine Kavramsal Bir İnceleme. *Journal of Bitlis Eren University Institute of Social Sciences* 7(1), 231-274.
- [5] Langer, W. (o.D.). Die Inhaltsanalyse als Datenerhebungsverfahren. Abgerufen 22. März, 2019, von <https://langer.soziologie.uni-halle.de/pdf/meth1/inhaltan.pdf>
- [6] Charles, D., Denman, K. (2017). Syrian and palestinian syrian refugees in lebanon: The plight of women and children. *Journal of International Women's Studies*, 14(5), 96–111. Abgerufen von [https://www.researchgate.net/publication/288316487\\_Syrian\\_and\\_palestinian\\_syrian\\_refugees\\_in\\_lebanon\\_The\\_plight\\_of\\_women\\_and\\_children](https://www.researchgate.net/publication/288316487_Syrian_and_palestinian_syrian_refugees_in_lebanon_The_plight_of_women_and_children)
- [7] Sinclair, M. (2007). Education in Emergencies. In Nexus Strategic Partnership (Hrsg.), *Commonwealth Education Partnerships, 2007* (S. 52–56). Abgerufen von [https://www.researchgate.net/profile/Margaret\\_Sinclair/publication/44827068\\_Education\\_in\\_emergencies/links/55e7ef5108aeb6516262ed9e/Education-in-emergencies.pdf](https://www.researchgate.net/profile/Margaret_Sinclair/publication/44827068_Education_in_emergencies/links/55e7ef5108aeb6516262ed9e/Education-in-emergencies.pdf)
- [8] Nicolai, S. (2003). *Education in Emergencies: A tool kit for starting and managing education in emergencies*. London, England: Save the Children.
- [9] INEE (2011): *Eğitimde Asgari Standartlar: Hazırlık, Müdahale, Toparlama*.
- [10] Watters, C. (2008). *Refugee Children: Towards the Next Horizon*. Oxon, England: Routledge.
- [11] Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH. (2014, 26. Juni). Fachexpertise. Non-formale berufliche Bildung. Abgerufen 6. August, 2018, von <https://www.giz.de/fachexpertise/html/12687.html>
- [12] Misoch, S. (2015). *Qualitative Interviews: Berlin, München, Boston: DE GRUYTER*. <https://doi.org/10.1515/9783110354614>
- [13] Flick, U. (2014). *An introduction to qualitative research* (Edition 5). Los Angeles: Sage.
- [14] Primier, J., Krimmer, H., Labigne, A. (2017). *Vielfalt verstehen, Zusammenhalt stärken*. Abgerufen von <http://www.ziviz.info/projekte/ziviz-survey>



- [15] Sirin, S. R., Rogers-Sirin L. (2015). *The Educational and Mental Health Needs of Syrian Refugee Children. [Suriyeli Mülteci Çocukların Eğitimsel ve Akıl Sağlığına İlişkin İhtiyaçları]* Washington, DC: Migration Policy Institute
- [16] Mayring, P. (2000, 30. Juni). Qualitative Content Analysis | Mayring | Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research. Abgerufen 22. Februar, 2019, von <http://www.qualitative-research.net/index.php/fqs/article/view/1089/2385>
- [17] BAMF Schutzformen. (o.D.). Abgerufen 14. April, 2019, von <http://www.bamf.de/DE/Fluechtlingsschutz/AblaufAsylv/Schutzformen/schutzformen-node.html>
- [18] Bundesamt für Justiz. (o.D.). Art 16a GG - Einzelnorm. Abgerufen von [http://www.gesetze-im-internet.de/gg/art\\_16a.html](http://www.gesetze-im-internet.de/gg/art_16a.html)
- [19] Bundesamt für Justiz. (o.D.). § 3 AsylG - Einzelnorm. Abgerufen von [https://www.gesetze-im-internet.de/asylvfg\\_1992/\\_3.html](https://www.gesetze-im-internet.de/asylvfg_1992/_3.html)
- [20] Bundesamt für Justiz. (o.D.). § 4 Subsidiärer Schutz. Abgerufen von [https://www.gesetze-im-internet.de/asylvfg\\_1992/\\_4.html](https://www.gesetze-im-internet.de/asylvfg_1992/_4.html)
- [21] Bundesamt für Justiz. (o.D.). § 60 Verbot der Abschiebung. Abgerufen von [https://www.gesetze-im-internet.de/aufenthg\\_2004/\\_60.html](https://www.gesetze-im-internet.de/aufenthg_2004/_60.html)
- [22] BAMF. (o.D.). Subsidiärer Schutz. Abgerufen 14. April, 2019, von <http://www.bamf.de/DE/Fluechtlingsschutz/AblaufAsylv/Schutzformen/SubsidiärerS/subsidiärer-schutz-node.html>
- [23] BAMF 2016a. (o.D.). Unbegleitete Minderjährige. Abgerufen 14. April, 2019, von <http://www.bamf.de/DE/Fluechtlingsschutz/UnbegleiteteMinderjaehrige/unbegleitete-minderjaehrige-node.html>
- [24] Wissenschaftliche Dienste Deutsches Bundestages (2016, 14. April). Abgerufen 14. April, 2019 von <https://www.bundestag.de/resource/blob/425308/79da034d11edbc09076c7fbeaff1e829/wd-3-120-16-pdf-data.pdf>
- [25] Wissenschaftliche Dienste Deutsches Bundestages (2014). Abgerufen 14. April, 2019 von <https://www.bundestag.de/resource/blob/412504/d8dc54b2c14ea05f7effec07d878c2e8/wd-7-243-14-pdf-data.pdf>
- [26] BAMF 2016b. (o.D.). Resettlement und humanitäre Aufnahme. Abgerufen 19. April, 2019, von <http://www.bamf.de/DE/Fluechtlingsschutz/HumAufnahmeResettlement/ResettlementHumanitaereAufnahme/resettlement-node.html>
- [27] T.C. İç İşleri Bakanlığı, Sivil Toplumla İlişkiler Genel Müdürlüğü. Abgerufen 19. April, 2019 von <https://www.siviltoplum.gov.tr/>
- [28] T.C. İç İşleri Bakanlığı, Dernekler Dairesi Başkanlığı, Abgerufen 19. April, 2019 von <https://www.siviltoplum.gov.tr/>
- [29] Charnovitz, S. (1997). *Two Centuries of Participation: NGOs and International Governance*. United States of America: NIV OF MICHIGAN/ INTL LAW.
- [30] Steinberg, R., Powell, W. W. (Hrsg.) (1987). *The Nonprofit Sector: A Research Handbook*.
- [31] Wehrmann, I.(2007). Lobbying in Deutschland - Begriff und Trends. In Kleinfeld, R., Zimmer, A., Willems, U. *Lobbying: Strukturen. Akteure. Strategien*. (S. 36-64) Wiesbaden, Deutschland: VS Verlag für Sozialwissenschaften.

- [32] BAMF 2016b. (o.D.). Resettlement und humanitäre Aufnahme. Abgerufen 14. April, 2019, von <http://www.bamf.de/DE/Fluechtlingsschutz/HumAufnahmeResettlement/ResettlementHumanitaereAufnahme/resettlement-node.html>
- [33] Statista. (o.D.). Ausländer aus Syrien in Deutschland bis 2017 | Statistik. Abgerufen 14. April, 2019, von <https://de.statista.com/statistik/daten/studie/463384/umfrage/auslaender-aus-syrien-in-deutschland/>
- [34] Tüzün, I. (2017). *TÜRKİYE'DE MÜLTECİ ÇOCUKLARIN EĞİTİM HAKKINI VE KARŞILIKLI UYUMU DESTEKLEYEN YAKLAŞIMLAR, POLİTİKALAR*. Abgerufen von <http://panel.stgm.org.tr/vera/app/var/files/t/u/turkiyede-multeci-cocuklarin-egitim-hakini-destekleyen-yaklasimlar-politikalar-ve-uygulamalar-fnf-turkiye.pdf>
- [35] Destatis. (o.D.). Migration und Integration. Abgerufen 14. April, 2019, von [https://www.destatis.de/DE/Themen/Gesellschaft-Umwelt/Bevoelkerung/Migration-Integration/\\_inhalt.html?\\_\\_blob=publicationFile](https://www.destatis.de/DE/Themen/Gesellschaft-Umwelt/Bevoelkerung/Migration-Integration/_inhalt.html?__blob=publicationFile)
- [36] Hamburger, F. (2005). Der Kampf um Bildung und Erfolg. Eine einleitende Feldbeschreibung. In Hamburger, F., Badawia, T., Hummrich, M. (Hrsg.), *Migration und Bildung: über das Verhältnis von Anerkennung und Zumutung in der Einwanderungsgesellschaft*. (S. 7-22). TürkWiesbaden, Deutschland: Springer.
- [37] UNICEF. (o.D.). *Konvention über die Rechte des Kindes*. Abgerufen von <https://www.unicef.de/blob/9364/a1bbed70474053cc61d1c64d4f82d604/d-0006-kinderkonvention-pdf-data.pdf>
- [38] Brücker, H., Rother, N., Schupp, J. (2016). *IAB-BAMF-SOEP-Befragung von Geflüchteten: Überblick und erste Ergebnisse*. Abgerufen von [https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Forschungsberichte/fb29-iab-bamf-soep-befragung-gefluechtete.pdf?\\_\\_blob=publicationFile](https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Forschungsberichte/fb29-iab-bamf-soep-befragung-gefluechtete.pdf?__blob=publicationFile)
- [39] Kaufmann, H., Riedelsheimer, A., Förderverein PRO ASYL e.V.. (2010). *Flüchtlingskinder in Deutschland: nach der Rücknahme der Vorbehalte: Kindeswohl oder Ausgrenzung?*. Karlsruhe, Deutschland: Heiko Kauffmann, Albert Riedelsheimer, Förderverein PRO ASYL e.V..
- [40] Priller, E., Zimmer, A. (2006, 20. März). Dritter Sektor: Arbeit als Engagement. *Aus Politik und Zeitgeschichte*, S. 17–24.
- [41] White, L. C. (1933). *The structure of private international organizations*. Philadelphia, Pa.: George S. Ferguson company
- [42] Kleinfeld, R., Zimmer, A. E., Willems, U. (Hrsg.) (2007). *Lobbying: Strukturen. Akteure. Strategien*. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften
- [43] Nohl A.-M. (2017). *Interview und Dokumentarische Methode*. Wiesbaden:Springer.
- [44] Martens, K., Christiane, F. (2006). *Nichtregierungs- organisationen (NGOs)*. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften | GWV Fachverlage GmbH.
- [45] Furtak, F.T. (2015). *Internationale Organisationen*. Wiesbaden: Springer.
- [46] Heisting, A. (2006). Qualitative Interviews – Ein Leitfaden zu Vorbereitung und Durchführung inklusive einiger theoretischer Anmerkungen. Abgerufen 26.02.2019, von [https://www.uibk.ac.at/iezw/mitarbeiterinnen/senior-lecturer/bernd\\_lederer/downloads/durchfuehrung\\_von\\_qualitativen\\_interviews\\_uniwien.pdf](https://www.uibk.ac.at/iezw/mitarbeiterinnen/senior-lecturer/bernd_lederer/downloads/durchfuehrung_von_qualitativen_interviews_uniwien.pdf)

- [47] Peters, N. (2011). *Schreiben im Zentrum. Wie nehmen die Rat suchenden Studierenden die studentische Schreibberatung an der Europa-Universität Viadrina wahr? Eine qualitative Untersuchung auf der Basis von Interviews.*
- [48] Mayring, P. (2014). *Qualitative content analysis: theoretical foundation, basic procedures and software solution.* Klagenfurt.
- [49] Lewek, M., Naber, A. (2017). *KINDHEIT IM WARTEZUSTAND Studie zur Situation von Kindern und Jugendlichen in Flüchtlingsunterkünften in Deutschland.* Abgerufen von <https://www.unicef.de/blob/137024/ecc6a2cfed1abe041d261b489d2ae6cf/kindheit-im-wartezustand-unicef-fluechtlingskinderstudie-2017-data.pdf>
- [50] Gingelmaier, S., Gitschier, L. (2017). Das Konzept der Sequentiellen Traumatisierung. In W. Bleher, S. Gingelmaier (Hrsg.), *Kinder und Jugendliche nach der Flucht: Notwendige Bildungs- und Bewältigungsangebote* (S. 80–93). Weinheim, Deutschland: Beltz Verlag.
- [51] Yacoub, D. (2017). Zugänge zu begleiteten minderjährigen Flüchtlingskindern – Erlebnispädagogik als Chance? . . In W. Bleher, S. Gingelmaier (Hrsg.), *Kinder und Jugendliche nach der Flucht: Notwendige Bildungs- und Bewältigungsangebote* (S. 250). Weinheim, Deutschland: Beltz Verlag.
- [52] Pelzer, M. (2011). Grundrechtsmonitoring als Teil der praktischen Menschenrechtsarbeit aus Sicht von PRO ASYL. In Christoph Gusy (Hg.), *Grundrechtsmonitoring. Chancen und Grenzen außergerichtlichen Menschenrechtsschutzes.* (S. 152–160). Baden-Baden: Nomos
- [53] Netzwerk Ostthüringen für Alphabetisierung. (o.D.). Funktionaler Analphabetismus Betroffene erkennen, ansprechen und unterstützen. Abgerufen 16. April, 2019, von [https://www.alphabund.de/\\_produkt Datenbank/Beratung%20und%20Vermittlung/Handreichung-Workshop1.pdf](https://www.alphabund.de/_produkt Datenbank/Beratung%20und%20Vermittlung/Handreichung-Workshop1.pdf)
- [54] YADA (2014). *Türkiye’de Sivil Toplumun Gelişimi ve Sivil Toplum Kamu İşbirliği Güçlendirilmesi Projesi, Sivil Toplum Kuruluşlarına Yönelik Algı ve Yaklaşımlar.* Abgerufen von <http://www.yada.org.tr/>
- [55] Mack, W. (2017). Bildung und Bewältigung im Kontext von Flucht – Theoretische Perspektiven und Implikationen für die pädagogische Arbeit mit jungen Flüchtlingen . . In W. Bleher, S. Gingelmaier (Hrsg.), *Kinder und Jugendliche nach der Flucht: Notwendige Bildungs- und Bewältigungsangebote.* (S. 130-140) Weinheim, Deutschland: Beltz Verlag.
- [56] Bleher, W. (2017). Förderung von Alltagskompetenzen bei Kindern und Jugendlichen mit Fluchterfahrungen – eine Ideensammlung. In W. Bleher, S. Gingelmaier (Hrsg.), *Kinder und Jugendliche nach der Flucht: Notwendige Bildungs- und Bewältigungsangebote.* (S. 141-170) Weinheim, Deutschland: Beltz Verlag.
- [57] Bohmeyer, A. (2009). Das Menschenrecht auf Bildung: anthropologisch-pädagogische Zugänge. In Bohmeyer, A., Kurzke-Maasmeier, S., Krappmann L., Lob-Hüdepohl, A. (Hrsg.) *Bildung für junge Flüchtlinge - ein Menschenrecht: Erfahrungen, Grundlagen und Perspektiven.* (S.113-122). Bielefeld: Bertelsmann.
- [58] Stenger, M. (2009). Die Potenziale junger Flüchtlinge durch schulische Förderung – die *SchlaU*-Schule. In Bohmeyer, A., Kurzke-Maasmeier, S., Krappmann L., Lob-Hüdepohl, A. (Hrsg.) *Bildung für junge Flüchtlinge - ein Menschenrecht: Erfahrungen, Grundlagen und Perspektiven.* (S.193-196). Bielefeld: Bertelsmann.

- [59] Krappmann, L. (2011). Wie arbeiten zivilgesellschaftliche Akteure aus dem Bereich Kinderrechte mit Monitoringeinrichtungen zusammen?. In Gusy, C. (Hrsg.). *Grundrechtsmonitoring. Chancen und Grenzen außergerichtlichen Menschenrechtsschutzes*. (S. 162-176). Baden-Baden: Nomos-Verl.-Ges..
- [60] Palzer, M. (2011). Grundrechtsmonitoring als Teil der praktischen Menschenrechtsarbeit aus Sicht von PRO ASYL. In Gusy, C. (Hrsg.). *Grundrechtsmonitoring. Chancen und Grenzen außergerichtlichen Menschenrechtsschutzes*. (S. 152-160). Baden-Baden: Nomos-Verl.-Ges..
- [61] Krappmann, L. (2010). Der Ausschuss der Vereinten Nationen für die Rechte des Kindes und die Kinderflüchtlinge in Europa. In Kauffmann, H., Riedelsheimer, A. (Hrsg.). *Flüchtlingskinder in Deutschland nach der Rücknahme der Vorbehalte Kindeswohl oder Ausgrenzung?* (S. 48-59). Karlsruhe: v. Loeper
- [62] Kocka, J. (2006). Zivilgesellschaft und soziale Ungleichheit aus historischer Perspektive. In K.-S. Rehberg (Hrsg.). *Soziale Ungleichheit, kulturelle Unterschiede: Verhandlungen des 32. Kongresses der Deutschen Gesellschaft für Soziologie in München. Teilbd. 1 und 2* (S. 131-143). Frankfurt am Main: Campus Verlag.
- [63] Lauth, H. J., & Merkel, M. (1997). Zivilgesellschaft und Transformation: Ein Diskussionsbeitrag in revisionistischer Absicht. *Neue Soziale Bewegungen, 1*, 12–34.
- [64] UNHCR (1951/1967). *Abkommen über die Rechtsstellung der Flüchtlinge vom 28. Juli 1951/Protokoll über die Rechtsstellung der Flüchtlinge vom 31. Januar 1967*. [http://www.unhcr.org/dach/wp-content/uploads/sites/27/2017/03/Genfer\\_Fluechtlingskonvention\\_und\\_New\\_Yorker\\_Protokoll.pdf](http://www.unhcr.org/dach/wp-content/uploads/sites/27/2017/03/Genfer_Fluechtlingskonvention_und_New_Yorker_Protokoll.pdf)
- [65] Maaroufi, M. (2015). Selektiver Schutz. Das humanitäre Aufnahmeprogramm für syrische Flüchtlinge in Deutschland. *PERIPHERIE, 2*, 212-234. <https://doi.org/10.3224/peripherie.v35i138-139.24297>
- [66] AFAD. (2017). *Türkiye'deki Suriyelilerin Demografik Görünümü, Yaşam Koşulları ve Gelecek Beklentilerine Yönelik Saha Araştırması*. Abgerufen von <https://www.afad.gov.tr/medya/2017/07/2017-07-2017-turkiye-deki-suriyelilerin-demografik-gorunumu-yasam-kosullari-ve-gelecek-beklentilerine-yonelik-saha-arastirmasi-2017>
- [66] UNICEF. (o.D.). *Konvention über die Rechte des Kindes*. Abgerufen von <https://www.unicef.de/blob/9364/a1bbed70474053cc61d1c64d4f82d604/d-0006-kinderkonvention-pdf-data.pdf>
- [67] Keyman, F. Avrupa ve Türkiye'de Sivil Toplum. Abgerufen von <https://docs.google.com/viewer?url=http%3A%2F%2Fpanel.stgm.org.tr%2Fvera%2Fapp%2Fvar%2Ffiles%2Fa%2Fv%2Favrupadaveturkiyedesiviltoplum.doc>
- [68] Şimşek, D., Çorabatır, M. (2016). *Challenges and Opportunities of Refugee Integration in Turkey*. Ankara, İstanbul: Heinrich Böll Stiftung Derneği.
- [69] Kaya, İ., Eren, E. Y. (2014). *TÜRKİYE'DEKİ SURİYELİLERİN HUKUKİ DURUMU: ARADA KALANLARIN HAKLARI VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ*. Ankara: Seta.
- [70] Richtlinie 2001/55/EG. EUR-Lex - 32001L0055 - DE. Abgerufen von <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32001L0055>
- [71] Mediendienst Integration. (o.D.). Syrische Flüchtlinge | Flucht & Asyl | Zahlen und Fakten | MEDIENDIENST INTEGRATION. Abgerufen 19. April, 2019, von <https://mediendienst-integration.de/migration/flucht-asyl/syrische-fluechtlinge.html>

[72] Taştan, C., Çelik, Z. (2017). Türkiye’de Suriyeli çocukların eğitimi: Güçlükler ve öneriler. Ankara: Eğitim-Bir-Sen Stratejik Araştırmalar Merkezi.

[74] Dohmen, G. (2001). *Das informelle Lernen: Die internationale Erschließung einer bisher vernachlässigten Grundform menschlichen Lernens für das lebenslange Lernen aller*. Bonn, Deutschland: Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF).

[75] INNENMINISTERIUM DER REPUBLIK TÜRKEI GENERALDIREKTION DER MIGRATIONSVERWALTUNG (2014). *GESETZ ÜBER DIE AUSLÄNDER UND DEN INTERNATIONALEN SCHUTZ*.

[76] Bundesamt für Justiz. (o.D.). § 24 AufenthG - Einzelnorm. Abgerufen von [https://www.gesetze-im-internet.de/aufenthg\\_2004/\\_24.html](https://www.gesetze-im-internet.de/aufenthg_2004/_24.html)

[77] Bundesamt für Justiz. (o.D.). § 23 AufenthG - Einzelnorm. Abgerufen von [https://www.gesetze-im-internet.de/aufenthg\\_2004/\\_23.html](https://www.gesetze-im-internet.de/aufenthg_2004/_23.html)

## **LEBENS LAUF**

Die Autorin wurde 1990 in Bornova geboren. Sie ging auf das Cağaloğlu Gymnasium. Nach dem Gymnasium studierte sie in der Türkei und in Deutschland Ingenieurwesen. Danach arbeitete sie in nationalen und internationalen Unternehmen in verschiedenen Bereichen. Sie fokussierte sich besonders auf Marketing- und Vertriebsbereiche. Nach fünf Jahren Berufserfahrung entschied sie sich, den Master Interkulturelles Management zu studieren. Sie absolviert zurzeit ihren Master in Deutschland und in der Türkei und arbeitet bei der Stadt Heilbronn für Bürgerbeteiligung und Integration der Ausländer in Deutschland.